



Naser je sil Jemena, Badr govori o zmagi

Egiptovski Naser je spoznal, da je vojna v Jemenu zanj predraga in preudarja, kako bi se od tam umaknil. — Kraljeve čete poročajo o velikih zmagi.

KAIRO, Egipt. — Predsednik Združenih arabske republike G. Naser je namignil, da bi bil voljan umakniti svoje čete iz Jemena, če bi to storila tudi savdski in jordanijski kralj. Naser je spoznal, da je podpiranje jemenske republikanske vlade draga stvar, zanj predraga. V Jemenu ima kakih 12.000 egiptovskih vojakov, ki jih mora oskrbovati z vsem potrebnim. Poleg tega mora pa v boje posegati še egiptovski letalstvo in delno mornarica.

V začetku prevrata v Jemenu so objužili novi vladi veliko pomoč Sovjeti. Te sedaj od nikoder ni in tako je vlada gen. A. Salala vezana na izključno Naserjevo pomoč. Za sorazmerno revni Egipt je to pretežko breme, pa naj bi Naser še tako rad dobil trdno oporišče za svojo panarabsko politiko v Jemenu.

Kraljeva stran poroča o velikih zmagi

DAMASK, Sir. — Kraljeva stran poroča preko radia Meka, da je v vstvi večjih bitk pobila 888 republikanskih vojakov, med njimi 88 egiptovskih. Ti boji naj bi se vršili v bližini vzhodne in severovzhodne meje. Kraljeve čete naj bi v dvodnevnih bojih imele le enega mrtvega in sedem ranjenih.

Poročilo trdi, da so kraljeve čete zaplenile velike količine egiptovskega orožja, vključno na stotine pušk in strojníc, osem topov in devet metalcev min.

Preko 600 republikanskih vojakov naj bi padlo v eni sami bitki med Maribom in Sarwatom, kakih 80 milj vzhodno od glavnega mesta Sana. Republikanska vlada se je za poraz masčevala s tem, da je poslala egiptovska letala, da so metala na jemenske vasi, ki so na strani kralja Mohameda Al Badra, napačne bombe.

Senator Symington se vnema za raketo Skybolt

WASHINGTON, D. C. — V znanem sporu radi rakete Skybolt se je oglašil sen. Symington k besedi in začel akcijo proti sklepu administracije, da se dela na tej raketi ne nadaljuje. Symington je bil svoj čas federalni tajnik za vojno letalstvo, zato je rad potegnil s svojimi bivšimi prijatelji v vojnem letalstvu, ki so vsi vneti za raketo Skybolt.

Symington trdi, da bosta v pristojnem senatnem pododboru najmanj dve tretjini za raketo. Ako bi zagovorniki rakete doživeli poraz pri glasovanju, potem bodo pa nastopili s predlogi za zmanjšanje izdatkov na drugih področjih, posebno pri podpiranju tujine.

Novi grobovi

Allen C. Lewis

V torek zvečer je po dolgi bolezni umrl v St. Alexis bolnišnici 51 let stari Allen C. Lewis s 5319 Luther Ave., rojen v Wilksbarre, Pa. Delal je pri Alcoa Co. in živel v Clevelandu več let. Zapušča ženo LaVerne in hčer Jane. Pogreb bo v soboto zjutraj ob 8:30 iz Zakrajskovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob devetih, nato na pokopališče Kalvarija. Truplo bo položeno na mrtvaški oder danes popoldne ob enih.

Odkodnina za kubanske ujetnike bo končno šla na federalni račun

WASHINGTON, D.C. — Cenijo, da bo znašala vrednost zdravil in otroške hrane, ki jo bo dobil Castro za izročenihi 1.113 ujetnikov, okoli \$53 milijonov. Zdravila in hrana bodo plačana iz nabranih zasebnih prispevkov, toda ne bodo šli iz podpornikovih žepov. Davčni izvedenci so namreč že našli luknjo v davčni zakonodaji, ki dovoljuje, da bodo prispevki odbitna postavka pri davčnih napovedih.

Kdaj bodo ujetniki izpuščeni, se zmeraj ni dognano. Advokat Donovan, ki vodi pogajanja, upa, da bodo na svobodi še pred Novim letom, ne pa pred Božičem, kot so prvotno napovedovali.

Oglaševanje na televiziji in radiu naj bo omejeno!

WASHINGTON, D.C. — Na Federalno komunikacijsko komisijo prihaja od občinstva toliko pritožb zaradi oglaševanja na televiziji in radiju, da je komisija sklenila, da bo skušala to omejiti. S tem so baje spraznjeni tudi podjetniki.

Oglaševanje naj bi bilo časovno omejeno, posebno ne bi smelo biti vpleteno v besedilo programov, med pevske točke ipd. Ravno proti taki mešanici programov in oglaševanja je največ pritožb.

Komisija namerava najprej prirediti posebno zasliševanje vseh interesentov, potem pa predlagati predsedniku Kennedyju primerne ukrepe.

Glavna skupščina ZN zavrnila predlog pomoči pri nadziranju rojstev!

NEW YORK, N.Y. — Gospodarsko-socialni odbor glavne skupščine Združenih narodov je sprejel pretekle teden resolucijo, ki pooblašča Združene narode, da dajejo deželam, ki za to prosijo, vse potrebne informacije za nadziranje rojstev njihovega prebivalstva. Katoliške dežele so skušale omenjeno polnomočje iz obsežnejše resolucije črtati, toda njihov predlog je bil z 32 proti 30 glasovom poražen.

Združene države so se glasovanja o tem predlogu vzdržale, glasovale pa so nato za celo resolucijo, med tem ko se je Sovjetska zveza s svojimi sateliti glasovanja vzdržala čes, da vprašanje prenaglega naraščanja prebivalstva v razmerju z možnostmi njihovega preživljanja v socialističnih deželah ne obstoja. Resolucija ni dobila potrebne večine.

— Okoli en milijon ljudi v ZDA bo leha na sladkorni, ne da bi za to vedeli.

Acheson o obrambni politiki NATO v Evropi

Nekdanji Trumanov državni tajnik kritizira obrambno politiko članic NATO, posebno njihov napor za lastno atomsko orožje.

CLEVELAND, O. — Bivši Trumanov državni tajnik Acheson si je znova privoščil evropsko obrambno politiko, posebno angleško, v decembrski številki znane revije "The Foreign Affairs." Acheson trdi, da pomeni angleško atomsko orožje komaj dva odstotka amerškega, da pa je angleška proizvodnja atomskega streliva zmaličila vso ostalo angleško obrambno politiko. Anglija je morala cmenjiti proizvodnjo navadnega orožja, morala je omejiti število moštva v svojih divizijah, morala je svoje čete razkropiti po vsem svetu, tako da malo pomenijo, kjerkoli so. Celu v Nemčiji ne pomenijo tega, kar bi morale.

Acheson ne priznava tudi ostalim NATO državam. Med vrsticami jim očita megalkmanijo, ker hočejo imeti svoje lastno atomsko orožje. Opozarja jih na dejstvo, da vse NATO države izdajo za obrambo komaj toliko kot izda Amerika samo za atomsko orožje, namreč 15 bilijonov dol, ker je očitno premalo pri sedanjem cvetočem evropskem gospodarstvu.

Acheson je sicer trenutno navaden zasebnik, toda ne da se tajiti, da njegove ideje izražajo misli mnogih sedaj morda rdnih Kennedyevih sodelavcev.

Upor na Borneu prehaja v gverilsko vojskovanje

BRUNEI TOWN, Borneo. — Upor, ki je nastal konec prejšnjega tedna v angleškem protektoratu Brunei, izredno bogatem na petroleju, in v sosednjem Sarawaku, so angleške čete, prpeljane in Singapurja, v nekaj dneh strle in upornike iz glavnih središč pregnale ali jih zajele. Preostanke zasledujejo s pomočjo domačih plemen v notranjosti po džunglah, kamor so se umaknili iz mest in drugih naselij.

Prvotno mnenje, da je upor strit in da ni računati z daljšim gverilskim vojskovanjem, prehaja v prepričanje, da bo vojna z uporniki dolgotrajna, ker ti uživajo med domačim prebivalstvom večjo podporo, kot so čelasti predvidevale. Vesti iz Sev. Bornea, angleške kolonije v tem delu otoka, trdijo, da okoli petina članov domače armade, ki šteje 5.000 moč, brez dvoma podpira politične cilje upornikov.

Ti so se izjavili proti povezavi Sarawaka, Brunei in Sev. Bornea z Malajo v federacijo Malajzijo in zahtevajo za vse tri popolno neodvisnost. Upor podpirajo Filipini, ki zahtevajo zase Sev. Borneo, po vseh treh ozemljih, ki so pod angleškim nadzorom, pa steguje svoje roke tudi indonezijski Sukarno.

IZ NARODNE SKUPŠČINE

Prvi poslanec: "Nisem vas še videl, da bi odprli v narodni skupščini usta."
Drugi poslanec: "Ni res, saj vselej zeham, kadar vi govorite!"

NAPAD NA AMERIŠKI KONZULAT V KATANGI

Razljučeni študentje v Elizabethvillu so napadli ameriški konzulat, strgali s poslopja ameriško zastavo in skušali poslopje zažgati. — Ameriška vojska misija pri U Tantu.

ELIZABETHVILLE, Katanga. — Vest o povečani ameriški pomoči četam Združenih narodov v Kongu je razburila tukajšnje prebivalstvo, prav posebno pa visokošolce. Ti so priredili protiameriške demonstracije, tekom katerih so napadli poslopje ameriškega konzulata, strgali z njega ameriško zastavo, poslopje samo pa skušali zažgati. Demonstrantje so kričali proti Združenim državam in njihovu vmešavanju v Kongu. Napetost v Kongu samem se je med tem povečala, ker se zahodne sile, posebno Združene države resno boje sovjetskega posega tja, kar bi pomiritev in ureditev dežele le še zavlele lo.

Izgleda, da v Washingtonu položaj v Kongu resnejše presoja kot v Londonu. Predsednik J. Kennedy skuša v Nassau doseči soglasje z Macmillanom o nastopu v Kongu. Razlike v tem pogledu so precejšnje. Združene države podpirajo v celoti Tantov načrt za združitev Katange s Kongom, Angleži pa ne kažejo nobene volje, da bi ta načrt pomagali uveljaviti z gospodarskimi sankcijami proti Katangi ali celo z vojaškim nastopom proti Katangi. Podobno stališče zavzemajo tudi Francozi.

Ameriška misija pri Tantu

NEW YORK, N.Y. — Vodja ameriške vojaške misije, ki pojde v Kongo proučevati položaj in potrebe čet Združenih narodov gen. L. Truman se je sinoči oglašil pri glavnem tajniku ZN U Tantu. Srečal se je tudi z R. Gardinerjem, vodnikom akcije ZN v Kongu, ki ga je poklical

Iz Clevelanda in okolice

Iz bolnišnice — Mrs. Mary Kozlevcar s 1449 E. 174. St., se je vrnila iz bolnišnice in se zahvaljuje za darila, čbiske in pozdrave.

Seja — Nocoj ob 7:30 ima Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ glavno letno sejo v navadnih prostorih. Asesment bodo pobirali pred sejo in prihodnjo sredo in četrtek (26. in 27. dec.).

Društvo Slovenski dom št. 6 SDZ ima glavno letno sejo jutri, v petek, ob 7:30 zvečer v navadnih prostorih. Po seji bo domača zabava.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 18 SDZ ima jutri, v petek, ob 7:30 zvečer v SND na St. Clair Ave., soba št. 4, glavno letno sejo. Po seji bo zabava, pred sejo pa bo tajnik pobiral asesment.

Asesment — Ker je na 25. t. m. Božič bodo društva, ki zborujejo v SND na St. Clair Ave. in ona v šoli sv. Vida pobirala asesment jutri, v petek, od 6. do 8. zvečer.

Novi odbor

Podr. št. 10 SZZ ima za leto 1963 sledeči odbor: predsed. Anna Markovic, podpredsed. Phillis Cermely, taj. in blag. Mary Gamloh, 15726 Holmes Ave., LI 1-6245, redit. Jennie Koren, nadzor. Millie Novak, Mary Matoh, duh. vod. Rev. M. Jager. Seje so vsak 2. torek v mesecu v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Podr. št. 32 SZZ ima za leto 1963 sledeči odbor: duh. vodja J. J. Čelesnik, predsed. Terezija Potokar, podpredsed. Frances Perme, taj. Lillian Vehovec, 20631 Nauman Ave., KE 1-0571, blag. Molly Gregorc, zapis. Ann Tekavec, poročevalki Frances Perme (slov.) in Ann Tekavec (angl.), nadzor. Ana Godlar in Ann Chinchair. Seje so vsak 1. torek v mesecu pod novo šolo sv. Kristine (razen v juliju in avgustu).

Razprodaja — Pri Brodnick Bros. na Waterloo Rd. je v teku velika prebožična razprodaja. Več v oglašui!

Obseg deželnih pridelkov zopet narastel

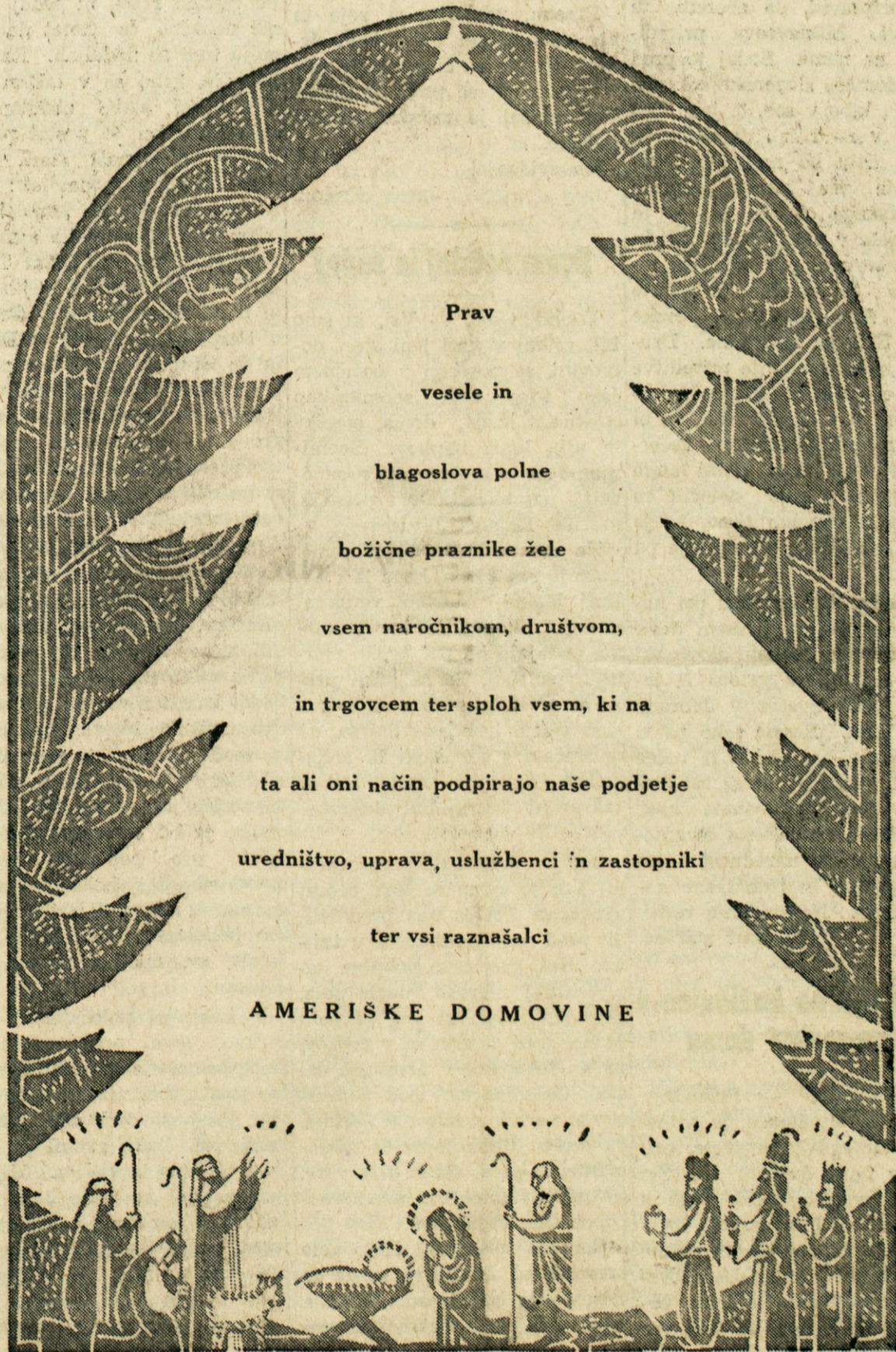
WASHINGTON, D.C. — Čeprav so farmarji zmanjšali površino za poljedelstvo uporabljive zemlje, ker je to predvideno v zakonu, je letošnji pridelek vendarle narastel v primerjavi s preteklim letom. Dočim je lani znašal indeks 107 napram povprečju 1957-1959, znaša letos 108.

Pridelek je torej narastel za cel odstotek. Tako se ponavlja vsako leto isti proces: Čim obširnejši je zakon, ki ga Kongres sklene proti povečanemu posevu, tem večji je pridelek. Končno res ne bo kazalo drugega, kot prepustiti svobodnemu trgu, da potom cen izravna proizvodnjo.

Sovjeti poslali Laosu letala

VIENTIANE, Laos. — Sovjetski poslanik S. Afanasijev je izročil laoški vladi 9 prevoznih letal in en helikopter za oskrbovanje čet in beguncev v težko dostopnih predelih dežele.

Dokler ne bodo mogli prevzeti letal in njihovo uporabo domačini, bo tu ostalo okoli 65 Rusov, da bodo vršili te posle.



CLOUDY

Vremenski prerok pravi:

Pretežno oblačno in hladnejše. Možnost naletavanja snega. — Temperatura bo padla ponoči na okoli 15 stopinj.



Issued Every Thursday for the Yugoslavs in Wisconsin. Tedenska priloga za Slovence v Wisconsinu

O B Z O R

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address OBZOR PUBLISHING COMPANY Marica R. Staut, Publisher 3601 W. Ohio Ave Milwaukee 15, Wis. Tel. MITCHELL 5-4373 All Communications to



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM ČITATELJEM KOT TUDI NAROČNIKOM AMERISKE DOMOVINE IN OBZORA

MRS. RADO STAUT

ŠTIRI ADVENTNE SVEČE

Adventna črtica

Golobova je v vojni izgubila moža — padel je na bojnih poljanah. Dobra žena že nekaj let popolnoma sama in vdano prenaša skrb in težave.

Ko odpre vrata, stoji pred njo mali Jožek, sin profesorja Lijanah, kateremu je žena umrla pred nekaj meseci. Iz otrokovega obraza je spoznala, da bi rad nekaj prosil.

Prvo adventno soboto je ravnokar prišla iz mesta, kjer je kupila adventni venec in štiri rdeče sveče. Naenkrat zazvonil hišni zvonec. Kdo bi mogel sedaj priti? Pa menda ne zopet kak obisk? Saj vendar hoče danes zvečer pripraviti adventni venec in ga okrasiti s svečami in rdečimi trakovi ter ga nato obesiti v bogkov kot; ob prižganih svečah hoče popolnoma sama s seboj kramljati in misliti na minule čase.

"Kaj bi rad, Jožek?", ga ljubeznivo vpraša, opazivši otrokov nemir.

"O, dobra teta, jutri je rojstni dan moje sestre Renate; ker bo stara dve leti, bi ji tako rad zjutraj prižgal dve svečki, a sem ju pozabil kupiti", pravi mali deček.

"Imaš pač srečo, kajti ravnokar sem prišla domov in prinesla s seboj štiri adventne sveče." Vdova razvije zavoj, vzame ven

eno svečko in jo prereže na dve. — "Tu imaš dve svečki za svojo ljubo sestrico."

"Prav lepa hvala!" reče mali Jožek in ves žari od radosti. — "Kako vesel bo oče, ko bo zjutraj zagledal dve goreči sveči na mizi med darili. Potem mu ne bo treba več vzdihovati, da gre vse narobe, odkar nimamo več dobre matere."

"Ali večkrat tako reče?" vpraša dobra žena. "O, da, teta, zelo pogosto; sicer bolj tiho, toda jaz ga vseeno slišim." Nato odide ves vesel domov.

Dobrotljiva vdova zapre za njim vrata. V prijaznem koticu sobe stoji naslanjač; vanj sede in se potopi v premišljevanje: kako lepo in prijetno je v družini, kjer so otroci. Toda ker so jo take misli navdajale z žalostjo, je odšla na delo v kuhinjo, da bi se nekoliko razvedrila.

Popoldne je prebiral pisma, ki jih je mož pisal, ko je bil v vojni. Hotela je prižgati eno svečo, toda spomnila se je, da ima samo še tri, katere pa mora prihraniti za ostale tri adventne nedelje. Sicer pa ji ni žal, da je malemu Jožku podarila eno, saj ji je še sedaj pred očmi veselje in radost otrokova, ko je dohvil sveči.

Sredi tedna pride h Golobovi na obisk stara perica njene pokojne blage matere, katere kar ni mogla dovolj prehnaliti; saj je vsak tretji stavek pričela z besedami: "Da, da, vaša dobra mati..." — "Ali veste", je nadaljevala, "katero božično doživetje je bilo vsako leto za mene najlepše? Ne morda kako darilo, ki mi ga je dala vaša blaga mati, temveč sveča, ki je tičala v lepo okrašenem darilnem zavojčku in ki jo je vedno prižgala šele tedaj, ko mi je izročila darilo. Tega ne bom nikoli pozabila — saj je bilo tedaj vedno kar nekak slovesno."

"Tako, tako", se nasmehne Golobova in še enkrat natoči stari perici; nato odide za nekaj minut v predsobo. Ko se vrne, ima v roki zavoj s slaščicami, ovit v lep božični papir; iz adventnega venca pa vzame od treh preprostih sveč še eno, jo prižge in zatakne v zavoj ter postavi pred dobro stanko, kateri je lice kar žarelo od veselja.

Ko je starka odšla, se je Golobova zazrla v svoj adventni venec, v katerem sta bili sedaj samo še dve sveči. Tudi prihodnjo nedeljo torej ne bo smela nobene prižgati. Ali naj kupi še eno...? Ne, tega ni hotela, kajti v teh ozirih je bila enak poseben kot njena dobra pokojna mati. Raje je stopila pred materino sliko, ki je visela na steni, in prisrčno rekla: "Komu sem danes svečo podarila — tvoji perici ali tebi? Zdi se mi, da bolj tebi, mati, kot pa njej!"

V petek pred tretjo adventno nedeljo pride Golobova iz mesta domov. V vratih najde listič, na katerem je bilo napisano: "Pridite, prosim, čimprej k nam, naša Barbka je zbolela. — Družina Gorjan."

Ne da bi odklenila in odložila nakupljene reči, odide takoj v sosedno hišo h Gorjanovim; saj je imela zlasti Barbko tako rada, ker je bila vedno vesela in razigrana, vkljub temu da je rasla v pomanjkanju in bedi, kajti oče kot pomožni delavec ni kaj prida zaslužil, mati pa je že od Barbkinega rojstva bolehalo.

Oče Gorjan odpre vrata in se

ljubka Sorli:

BOŽIČNA

Trume vernikov nočaj pobožno v cerkev romajo k polnočni maši...

Pot zamrzla jih in mraz ne plaši, milo jim je v srkih in otožno...

V jasnih nebeško Dete sniva. V bedo, revščino na svet prišlo je, da zatre sovraštvo, umiri boje, da obrne k luči pota kriva.

Še grozijo nad zemljo oblaki in v daljavi tulijo viharji, ki nevihte so in groma znaki.

Rod človeški, Knez miru, obvarji, stoj na strani mu ob uri vsaki. preroben naj vstane v Tvoji zarji...

koče nasmehnuti. Toda vkljub temu se je iz njegovega obraza brala taka žalost, da se je vdova nehote prestrašila: prepričana je bila, da gre otroku slabo...

V sobi najde Barbkin mater vso objokano. Zraven postelje stoji zdravnik in drži za roko malo Barbko, ki jo kuha huda vročina. Golobova skuša tolažiti ihteočo mater, ki pa še bolj toži in joka.

Cez nekaj časa zdravnik nežno položi otrokovo roko na blazino, stopi k očetu in mu s težkim srcem zasepeta: "Dotrpela je..."

Dva dni zatem — bila je tretja nedelja v adventu — so otroka pokopali. V mrtvaškem sprevodu je šla tudi Golobova. Ko so grob pokrili z zemljo, so deli nanj vence; Golobova pa je pri-

nesla s seboj tretjo adventno svečo, pritrjeno na smrekovo vejico, jo prižgala in jo postavila na grob. Goreča sveča je bila kot zvezdica, ki spremlja malo, nedolžno Barbko na poti v večnost...

Samo še eno svečo je sedaj imela dobra vdova v svojem adventnem vencu. Ali naj jo prižge danes, zadnjo adventno nedeljo? Premišljuje in premišljuje, nazadnje jo pa le prižge.

Pa komaj jo dobro prižge, zazvonil hišni zvonec. Kar šinilo je je nekaj v glavo in je sama pri sebi rekla: "Pa menda ni zopet kdo zunaj, ki bi rad še to zadnjo svečo?"

Zunaj je stal berač, ki bi rad kakšno malenkost za božič. Komaj je svojo prošnjo izrekel, se je Golobova obrnila z besedami: "Tako, le trenutek počakajte!"

V sobi je hitro nabrala nekaj peciva in sladkarij, jih dala v škatlo in jo lepo zavila, nanjo pa pritrdila gorečo svečo — zadnjo adventno. Ubožec od veselja skoraj ni mogel spraviti iz ust besedo zahvale, ko mu je izročila darilo.

"Le vzemite, danes je zadnja adventna nedelja." In že je bila zopet v svoji sobi, tako da se ji hvaležni ubožec niti pošteno zahvaliti ni mogel.

Skozi okno svoje sobe je videla, kako je varoval plamen pred vetrom, ko je šel po cesti. Njegov obraz je bil poln radosti in veselja, tako da je dobrosrčna vdova menila, da to ni več obraz starca, ki je bil še pred nekaj trenutki pred njenimi vrati...

A. P.

VIDEL JE BOŽJE DETE...

Božična legenda. "Ubogimo, res ubogi. Toda ne obupaj, moja ljuba živinica! Saj imamo še nekaj nastilja in slame. Za volička je še nekaj repe, za oslička pa nekaj sena in prgišče moke. — Hlev je tudi topel... Nikar ne tarnaj, osliček, preveč! Saj veš, da moram varčevati s krmom. Pojdimo spat in veseli bodimo, da imamo topel hlev in svoja ležišča. Pomislimo, koliko je ljudi, ki nimajo nocojšnjo noč strehe nad glavami in morajo tavati okrog v bedi in mrazu!"

Tako je govoril pred več sto leti svoji živinici stari pastir Nikomed, najrevnejši med betlehemskimi pastirji. Niti prave postelje ni imel, tako je bil ubog; pa mnogo dni v letu je bil lačen. Toda njegovo srce so osrečevale sanje, da je večkrat na svojo revščino popolnoma pozabil. V sanjah mu je bilo namreč dano zvedeti, da bo na zemljo prišlo nekaj čudovitiga. Smrt ne bo več imela oblasti na zemlji, kajti prišel bo Kralj, ki bo odrešil svet. Tako so prerokovali stari modri možje že pred več sto in sto leti. In sedaj človeštvo čaka, da pride ta Rešnik...

Neke mrzle noči se Nikomedu zdi, da zopet sanja o lepši bodočnosti. Toda ali ni nekdo potrkal?... Da ni mogoče kdo zgrešil poti in zašel sem med pastirske staje...?

Stari, pobožni pastir gre odpirat: pred vrati stojita tuj mož in žena. Zdi se mu, da odseva od njih neki poseben sij.

"Draga tuja popotnika! Kako naj vama pomagam, ko pa sem reven in imam samo eno borno slamnato ležišče pa nobene vol-

ne se je pobožno nad jasli; nebeško Dete se bradatega pastirja ni nič zbal, temveč se mu je ljubko nasmehnilo. O kako čudovito lepo mu je v duši...!

Ves Betlehem je že zbran okoli Nikodemovega hleva. Celo kralji iz daljne jutrove dežele so prišli — bogati in polni daril: zlata, kadila in dišeče mirce. Prišli so na velikih živalih, kakršnih Nikomed še nikoli ni videl.

Cez nekaj dni so nebeški popotniki zvedeli, da morajo iti od tod, da se tako umaknejo Herodovemu preganjanju nedolžnih otrok.

"Božja Mati Marija, vzemi ta plašč, da ti ne bo mraz, ko boš šla z otrokom na pot", reče Nikomed sveti ženi. "Poklonil ga mi je eden od kraljev kot plačilo za prenočišče. — Pa mojega oslička vzemita, da vaju bo nosil", in da Jožefu vajuje v roke.

Vsa srečna reče Marija: "Nikomed!" In potem še enkrat zelo prisrčno ponovi: "Nikomed!"

Vzemi Dete v naročje, da si ogrejem plašč."

Tako je torej Nikomeda doletela neizreklija sreča, da je smel držati v svojem naročju nebeško Dete. Majceno in nebogljeno je, njegove roke pa so močne, a vkljub temu se mu zdi, da ga komaj drže. Dete se mu zopet nasmehlja, sedaj še bliže in ljubkeje: Nikomed ve, da ne bo nikoli pozabel te blažene sreče. Nato zopet poda Dete v globoki ponižnosti božji Materi.

Od tistega časa je prešlo več let in Nikomed se je še bolj postaral, živeč še vedno v svojem bornem hlevu, ki je postal tako znamenit, ker se je v njem rodil Rešenik sveta. A sedaj ima nekaj več živine in krme kot takrat pred dobrimi tridesetimi leti. Ko se tako ogleduje po hlevu, si pač večkrat misli, da mu je ta blagoslov naklonilo nebeško Dete, ki je bilo rojeno pod njegovo borno streho. In kolikokrat je po tisti slovesni noči še lo prisrčno ponovi: "Nikomed!"

(Dalje na 4. strani)

GREETINGS 1962

To wish that peace be with you and joy fill your hearts and minds this Christmas TO YOU AND YOURS MERRY CHRISTMAS!

SECURITY SAVINGS & LOAN 2701 W. NATIONAL AVE. Milwaukee 15, Wis.

VESEL BOŽIČ ter sreče, zdravja in zadovoljstva polno NOVO LETO želi vsem svojim slovenskim prijateljem

JAEGER OLDSMOBILE, Inc. WALTER A. JAEGER, Pres. 1329 W. National Ave. Milwaukee 4, Wis.

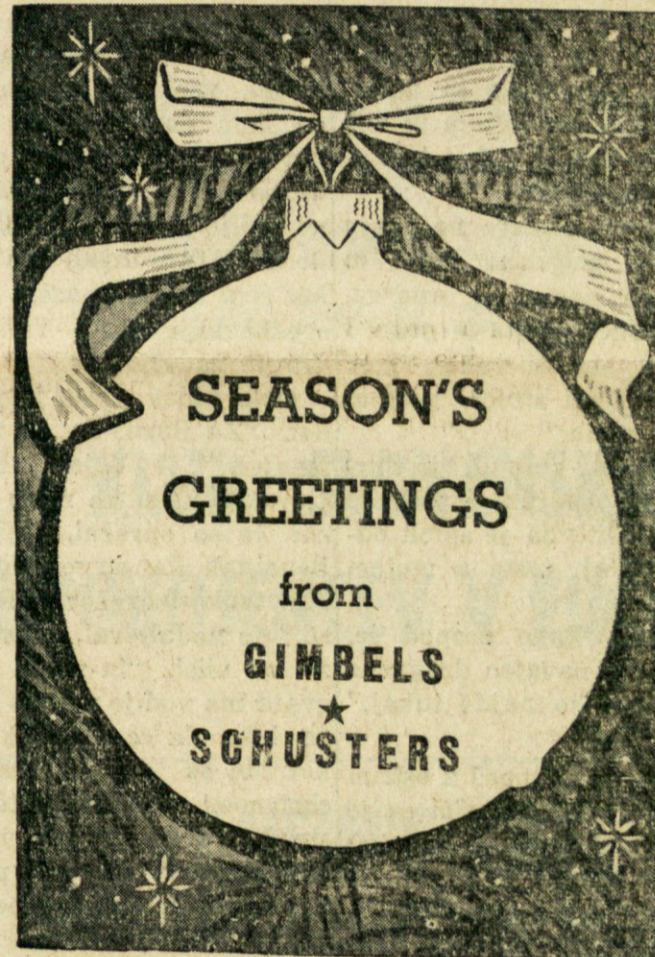
VSEM SLOVENSКИM PRIJATELJEM ŽELIMO VESELE IN BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE

MILWAUKEE MEMORIAL, Inc. NAROČILA SPREJEMAMO ZA SPOMLAD 2409 West Vliet St. Milwaukee 5, Wisconsin. 2430 W. Lincoln Ave. Tel.: Mit. 5-0248

SEASON'S GREETINGS

From

HROVATIN PLUMBING & HEATING 1630 W. Forest Home Ave. Milwaukee 4, Wis.



SEASON'S GREETINGS FROM

SCHAFF FUNERAL HOME

SEASON'S GREETINGS

to all

SLOVENIAN FRIENDS

from

A. & P. SUPER MARKETS

V SVETI NOČI

Nocoj pri Betlehemu v hlev Marija je stopila, radosti večne slavošpev božična noč razlila.

Poglejte v borne jaslice, nebesko v njih je Dete, poslanec božjih množice pojo mu speve svete.

Ljubezni in dobrote Vir nam milosti razliva: Na slami Jezus, duš pastir, za nas trpi, počiva.

Pred Jezusove jaslice zaupno vsi hitimo in Detetu bridkosti vse v srce ljubeče zlijmo!

O vi, ki kruha nimate, brez doma ste sirote, z menoj nocoj tja pojdite, kjer Bog deli dobrote.

Prosimo vdano milosti, da vsi bi se ljubili in v žaru svete čistosti za Detetom hodili.

Gregor Mali
(Bogoljub, 1932, 3)

Mariborski škof ameriškim Slovincem

Predragi ameriški Slovinci! Sporocam Vam veselo oznanilo, da sem dne 10. oktobra 1962 izročil Sveti Kongregaciji Obredov v Rimu spise božjega služabnika Antona Martina Slomška, svetemu očetu Janezu XXIII. pa sledeče pismo:

"Sveti oče! Pri proslavi 100-letnice smrti božjega služabnika škofa Antona Martina Slomška zbrani nadškofje in škofje ob zaključku škofijskega procesa o spisih božjega služabnika Slomška najponižneje prosimo Vašo svetost, da naroči prefektu Sv. Kongregacije, naj njej izročene spise božjega služabnika A. M. Slomška sprejme in izda odločbo o presoji teh spisov glede čistosti naukov in uvede apostolski proces v zadevi proglastitve za blaženega.

To je najiskrenejša želja Slovencev, katoliškega naroda v Jugoslaviji, da bi v posnemanju božjega služabnika ohranili najdražji zaklad svete katoliške vere, ostali zvesti sveti Cerkvi in vdani sv. Stolic.

Vaši Svetosti vdani sinovi!..

To pismo so dne 23. 9. 1962. v mariborski stolnici slovesno podpisali poleg mene še prevzv. g. nadškof iz Zagreba dr. Franjo Šeper, prevzv. g. nadškof iz Ljubljane dr. Anton Vovk, prevzv. g. naslovni nadškof iz Beograda Gabrijel Bukatko in presvetli g. monsignor Albin Kjuder, apostolski administrator v Kopru.

Naznanjam Vam tudi, da je škofijski proces v celoti zaključen in bodo tudi ostali zapiski procesa kmalu predloženi Sveti obredni Kongregaciji. Čim bo presoja Slomškovih spisov končana, bo uveden apostolski proces za Slomškovo beatifikacijo v Rimu. Prepričan sem, da se tega veselijo vsi Slovinci ne samo v domovini, temveč tudi naši bratje in sestre širom sveta. To mi dokazujejo proslave ob 100 letnici Slomškove smrti, o katerih mi od vseh strani poročajo.

Tudi katoliški Slovinci v severni in južni Ameriki ste leto 1962 proglasili za Slomškovo leto, da, to leto je res Slomškovo leto, saj je ob začetku II. vaticanskega cerkvenega zbora stopil Slomšek v Rim s svojimi spisi, izmed katerih so mnogi že pred več kot 100 leti povdarjali, kako nujno je potrebno moliti in delati za zedinjenje pravoslavnikov kristjanov s sv. kat. Cerkvijo. V tem smislu ga je pozdravil tudi "L." Osservatore Romano" letos 24. junija.

Vaše navdušeno sodelovanje v Slomškovem procesu, ki je srčna zadeva vsakega katoliškega Slovence, mi daje pogum, da prihajam k Vam s posebno prošnjo:

Znano Vam je, da so s procesom za proglastitev blaženih in svetnikov združeni veliki stroški, saj proces v Rimu zahteva celo vrsto ljudi, ki morajo sodelovati in jim je treba za njihovo delo dati tudi zasluženo plačilo. Katoličani Slovenije bomo radi storili, kar bo v naših močeh, nikakor pa nam ne bo mogoče poravnati vseh stroškov. Zato računamo posebno na Vašo znano požrtvovalnost in pomoč.

Priporočam Vam, da bi to pomoč organizirali. Katoliški Slovinci v severni in v južni Ameriki bi naj imeli vsak svoj poseben odbor, ki bi ga ustanovile slovenske katoliške organizacije in ta dva odbora bi v svojem delokrogu širila molitev za Slomškovo beatifikacijo, zaupanje v njegovo priprošnje, zbirala uslišanja in jih pošljala škofijskemu ordinariatu v Maribor, obenem pa tudi milodare za stroške postopka v Rimu in te darove pošljala v Rim naslov: Dr. Franc Šegula, Via Urbano VIII, 16, Roma.

Upam, da moje prošnje ne boste preslišali in da bomo tako vsi Slovinci sodelovali pri tej naši skupni verski in narodni akciji, saj s tem sodelujemo za utrjevanje temeljev, na katerih sloni obstoj našega naroda. Nanje je božji služabnik Slomšek neprestano kazal z besedami: "Sveta vera bodi luč, materni jezik pa ključ do edino prave narodne omike!"

Kot naslednik na Slomškovem škofijskem prestolu Vas pozdravljam in pošiljam svoj blagoslov!

Obenem Vam želim milostopolne božične praznike in božji

blagoslov v novem letu.

V Rimu, dne 4. decembra 1962. Maksimilijan Državnik škof mariborski.

BREZ POMOČI JE UMRL

Stranka: "Gospod doktor, prosim vas, izstavite mi mrtvaški list za mojega moža."

Zdravnik: "Kdo pa ga je zdravil?"

Stranka: "Nikdo, gospod doktor, je kar brez zdravnika umrl."

The Stroh Brewery Company, Detroit 26, Michigan

sezonsko najboljšje



Praznični čas je čas, da serviram najboljšje ... Stroh's ... z ognjem varjeno pivo za pristno ugodje. Pripravite se za te srečne praznične obiske prijateljev in sosedov. Imejte pri roki en zaboj Stroh's. Vedno prvovrstne kakovosti ... po priljubljenih cenah vsepovsod!



AMERICA'S ONLY FIRE-BREWED BEER

ODPRTO OD PONEDELJKA DO SOBOTE — V MESTU OD 9:30 DOP. DO 9. ZV. PODRUŽNICE OD 9:30 DO 9 ZV.

EAGLE ZNAMKE

SO DODATNI

PRIHRANKI

the MAYcos (4) BASEMENT stores

DOWNTOWN - HEIGHTS - PARMATOWN - SOUTHGATE

Samo nekaj od nešteti DARILNIH NASVETOV

DESKE KVALITETNE PIZAME IZ BOMBAŽNE FLANELE

Deške bombažaste flanelne smučarske kroja. Najnovejši vzorci. Mere 6 do 16. Imajo pleteno zapestje in nožišče. **2 ZA \$5**

Kletni oddelek deških oblačil, vse 4 trgovine

MOŠKE "TARLETON" BOMBAŽNE PIZAME

Peri in nosi bombažno blago v čezglavnih krogih. Elastično opasje za dodatno ugodje. Strokovna izdelava. Mere A-B-C-D. **2.99**

Kletni oddelek moških oblačil, vse 4 trgovine

ŽENSKI SWEATERJI IZ DLAKASTIH ZMESI

Modni, prvovrstni damski sweaterji v prazničnih barvah. Dva različna ovratnika, ročna izdelava. Mere 34 do 40. **6.99**

Kletni oddelek športnih oblačil, vse 4 trgovine

DEKLIŠKE 2-DELNE HLAČNE GARNITURE, IZ KORDA ALI PLETENE

Mere 7 do 14. Te lepe garniture iz korda ali trikoja sestojte iz hlače in zgornjega dela. Črne, modre, rdeče, zelene. **2.99**

Dekliški kletni oddelek, vse 4 trgovine

MOŠKE KVALITETNE USNJENE BREZOPETNE COPATE

V vinsko rdeči, rjavi ali črni barvi s "compo" podplati in gumijastimi petami. Mere 6½ do 11 in 12. Odlično darilo za gospe na vašem darilnem seznamu. **2.99**

Kletni oddelek moških čevljev, vse 4 trgovine

ELEKTRIČNI KAMIN Z DIMNIKOM

Močna, debela, vlaknasta deska: 43½"x38½"x9½". Dimnik, nova 3-dimenzionalna železna garnitura, 3 žica, vtikalno, močno žarišče. **3.99**

Isti kamin brez dimnika2.99 vključno pritlikine

Kletne pritlikine, vse 4 trgovine

ŽENSKJE LOOMCRAFT "WEAR-A-YEAR" KOMBINEŽE

1.99 & 2.59

Bombažaste kombineže — **1.99**

Zobčasti vezilni rob, široke ali ozke naramnice; mere 46 - 52 **2.59**

Kletni oddelek damskega perila, vse 4 trgovine

DESKE ALI DEKLIŠKE BOMBAŽASTE, FLANELNE PIZAME

Dečkom in deklicam bodo ugajale te lepe flanelne pižame. Roza, modre in rdeče barve, nekatere s potiskanimi vzorci ali križaste. Mere 4-6-8, 4-14. **1.99**

Dečji oddelek, vse 4 trgovine vsaka

MOŠKI KVALITETNI SLOVITI "CAMPUS" SWEATERJI

V izrez, mere 38 do 46. V rjavi, lovsko zeleni, sinje modri, sivi, marinsko-modri, biserno-sivi barvi. Izredne mere 48-52...5.39 **3.99**

Kletni oddelek moških oblačil, vse 4 trgovine

KRASNA ALUMINIJASTA BOŽIČNA DREVESCA

Visoka 6½', **6.99**

cofata na konceh **6.99**
Štiribarvni, vrteči se reflektor **5.99**

Kombinacija: drevesce in reflektor **10.99**

Oddelek drevesce in kart, vse 4 trgovine

ŽENSKJE RAZTEGLJIVE NYLON HLAČE-NOGAVICE

Drap, rjave, barvaste ali črne. Mere: kratke, povprečne, povprečno-dolge, dolge. Z majhnimi napakami. Veliko dražje, če so perfektne. **1.19**

Kletni oddelek nogavic, 2 za **2.30**, vse 4 trgovine

KVALITETNE DESKE PODLOŽENE HLAČE

IZ KORDA **2.99**

Na strani z elastiko za lažje prileganje. Velikosti 6 do 12. V modri, sivi, rjavi in zeleni barvi. Zelo udobne in trpežne. **2.99**

Kletni oddelek deških oblačil, vse 4 trgovine

Merry Christmas



VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM VOŠČIM PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO.

S prisrčnimi pozdravi!

JOHN J. PRINCE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM ČLANOM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

KLUB SLOVENSКИH UPOKOJENCEV V EUCLIDU

LAUSIN'S CAFE

4502 St. Clair Avenue Tel.: EX 1-9116

All the best wishes for a Merry Christmas and a very Happy New Year to all our customers and friends.

Vesele praznike in srečno Novo leto želi

LEO LAUSIN

Choice of Liquors and Home Cooked Meals Our Specialty: Spaghetti with Meat Balls

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

VAM ŽELI

MARTIN ANTONČIČ

Poslušajte njegov slovenski program vsako nedeljo ob 10:30 in 12:30 na radio postaji WDOX - 1260

GENERAL MERCHANDISE CENTER

6922 St. Clair Ave. Telephone EN 1-6434

Iskrene čestitke za vesel Božič in srečno novo leto MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR Prop. LOUIS & ANA MELINZ Najboljša oblačila. Skrajno znižane cene. Clothing & Drygoods at discount prices.

Christmas Greetings of the H. F. S.

On behalf of the officers of the Holy Family Society, U.S.A., we wish to extend the Seasons Greetings to our membership. May you all enjoy a very Merry Christmas and a Happy New Year and have a full measure of health and happiness.

Fraternally yours,

STEVE J. KOSAR
President

This is to inform the membership of the Holy Family Society, U.S.A., that as of November 29th, 1962, your Secretary, Joseph James Kochevar, has legally changed his name to Konrad.

HOLY FAMILY SOCIETY, USA

JOSEPH J. KONRAD
Secretary

Božična in noveletna voščila DSD

V imenu odbornikov Družbe sv. Družine voščim vsemu članstvu vesele božične praznike in srečno novo leto s polno mero zdravja in sreče.

Bratsko Vaš

STEVE J. KOSAR
predsednik

Naj ob tej priložnosti obvestim članstvo DSD, da je 29. novembra 1962 vaš tajnik Joseph James Kochevar spremenil pravno svoje ime v Konrad.

Bratsko Vaš

JOSEPH J. KONRAD,
tajnik

Glavnim odbornikom in odbornicam kakor tudi vsemu članstvu DSD voščim vesele božične praznike in srečno novo leto. Naj bi bilo polno blagoslova za nas vse, tudi za našo organizacijo!

NICHOLAS PAVLICK
1. podpredsednik

Skrinja

Lepo in skrivnostno, vedno skrbno in z ljubeznijo pokladamo v skrinjo otroških let, ki jo zapira ključek iskrenosti in preprostosti. V tej skrinji je prva piščalka, ovita iz muževne vrbe, stari abecednik, ki je imel samo še polovico strani, računalo s kroglicami, morda celo še škrljasta tablica, ki je na drobni vrvcici imela gobico za brisanje. Saj si vse to imel tudi ti, dragi prijatelj. Kajne? In ko si odbrenkal šolo in imel še nekaj srca, si neki večer zanesel vse to v staro skrinjo na podstrežje, spravil na dno in morda si celo za hip posedel na pokrovu, ko si ga zaprl. Se nekaj je v tej čudoviti skrinji. Če greva brskat in se še spomniš (Moj Bog, kako bi se ne mogel spomniti!), mar nisi to kratke žice, na katerih je bilo nekoč nekaj krhkega, sivega.

Poskusiti iti nazaj. Pri Sv. Vidu pritrjuje za polnočnico. Toda misli zdaj, da si z menoj na dnu Črepinjeka in da preko belih smrek prihaja zvonjenje od farne cenkve v Podbrezjah. Čez dolg, do kolen zasnežen Pavlinov vrt gre zvonjenje preko Štritovih in Ogramovih stogov in po grulastem kolovozu navzdol, preko belih kupov snega, pod katerimi čemi grmovje. Pri Kuharju in pri Beleju so ugašile luči, Bistrica teče tiho kakor olje in dolgi jeziki ledu ob bregu se svetijo. Črne pike grede čez belino in zdaj midva potegnava iz žepa tisto žico s sivo, krhko stvarjo na koncu.

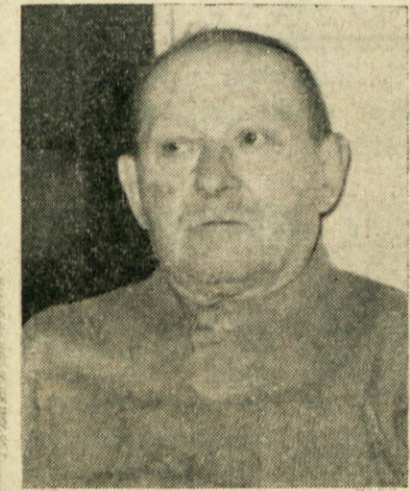
Oba imava zveplenke, mati so nam jih pustili za ta večer. Prižgeva tisto sivino, ki je videti na žici, kakor da so jo nanesele nevidne čebele. Najprvo lahko sicanje, nato se je odtrgala prva zvezdica. Koj nato je sičalo, kakor da misli žar požre vsa sivino naenkrat. Se spomniš, kajne? Zdaj se spomniš, vem da se. Zvezde prše vse naokoli, na roko, v sneg, v zrak in ko je na žici samo še majhen rob sivine, zaženeva bakljico v zrak. Bogme, kako škropje zvede, ko pada bakljica nazaj proti tlom. Črepinjek je ves v zvezdah. Ta umazani, dolgi in zapuščeni Črepinjek je videti v temi ob rahlem siju zvezda kakor vhod v podzemlje, kjer je na

koncu vilinska kraljica, ki s peršičem deli bisere in zlato tišek in učitelj Lovše, ki se je vedno vozil z osličkom, je sedel sem to verjel, vem, da si verjel v tisti klopi, ki je bila takoj poleg žagrada.

Vse je plavalo v kadilu, gospod župnik in gospod Lovše in velike jaslice na stranskem oltarju, kjer je za veliki teden bil božji grob. Slepí Mežnarjev Tonček je z roko poskušal najti, če se ni kdo zmotil in že za sveti večer spustil kamele na zeleni mah. Pred Tremi kralji se niso smele prikazati. Pri Sv. Vidu pritrjuje in midva, preden zapreva skrinjo, še pojedva z roko preko drobnih stvari. Piščalka je suha in zgrbljena — petintrideset let je stara, ožgane zveplenke so še prav take kakor nekoč, žica tudi. Toda na vsem leži prah, siv prah, kakor da se je kadilo, ki je nekoč ležalo nad Ogramovo njivo zgostilo. Prav tako diši.

Lepo in skrivnostno je vedno treba s skrbjo in z ljubeznijo pokladati v skrinjo otroških let in zaklepati jo je treba s ključkom iskrenosti in preprostosti. Če govoriš o barvastih zveplenkah in zvezdah kakor velik, se lažeš in nič več lepega ni na njih.

Morda bi pri polnočnici zapala, da nista imela teh zveplenk in zvezdic še za nazaj. Poglajnov Janez je orglal, mašo



V blag spomin

OB PRVI OBLETNICI ODKAR SE JE ZA VEDNO POSLOVIL OD NAS IN ODŠEL V VEČNO ŽIVLJENJE NAŠ PREDOBRI OČE IN BRAT

John Velich

ki je izdihnil svoje plemenito dušo dne 20. decembra 1961.

Istočasno se spominjamo tudi njegove pokojne soproge, naše ljubljene matere Justine, ki je umrla 15. aprila 1960 in njegove hčere, naše drage sestre in nečakinje Justine, ki je umrla 1. januarja 1949.

Leto za letom se v večnost izliva težke ločitve spomin se budi, ljubezen do vas pa še vedno je živ v vsem našem življenju kot lučka gori.

Na svidenje gori nad zvezdami!

Zalujoči:

MR. & MRS. JOHN VELIC,
sin in snaha
MRS. URSULA UNETIC,
sestra.

Cleveland, 20. dec. 1962.



Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku mi poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite denar za naročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland 3, Ohio

Prosim, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime
cesta
mesto in država
Za to darilo pošiljam znesek \$.....
Moje ime je
Moj naslov je
mesto in država

IZ NAŠIH VRST

Timmins, Ont. — Spoštovano uredništvo! Priloženo Vam pošiljam denarno nakaznico za celoletno naročnino. Z listom sem popolnoma zadovoljen in ga vsaki slovenski družini toplo priporočam.

Vesele božične praznike in uspeha polno novo leto želim uredništvu, prijateljem in znanecem, posebno pa čitateljem Ameriške Domovine.

M. Seljak.

Coal City, Ill. — Tukaj Vam pošiljam naročnino za celo leto. Jaz imam Ameriško Domovino že od leta 1929. Vsa ta leta sem jo vedno z velikim veseljem brala. Je tako lepo, če človek izve domače novice, kako žive naši rojaki po vsem svetu. Jaz sem stara že 81 let. Vse skupaj prav lepo pozdravljam in Vam želim vesele božične praznike in srečno novo leto. Vaša zvesta naročnica

Ursula Skubic.

Arlington, Va. — Spoštovani gospodje! Prilagam enoletno naročnino. Vašega časopisa sem zelo vesel, posebno vseh mi je bila petkova številka z dne 30. novembra, je v zelo lepem jeziku napisana, da jo je kar vesenje čitati! Lep pozdrav!

Florijan Bevec.

V BLAG SPOMIN

NA NAŠE POKOJNE STARŠE



PREDOBRI OČE IN STARI OČE

John Rudolph

so nam umrlj dne 17. jan. 1958.

O Bog, ki si nam zapovedal očeta in mater spoštovati, milosrdno se usmili duš naših staršev, nam pa daj, da jih bomo videli v veselju večne luči.

Leto za letom se v večnost izliva, težke ločitve spomin se budi; ljubezen do Vaju pa vedno je živ, v vsem našem življenju kot lučka gori.

Zalujoči:

hčeri: MRS. JOSEPHINE MOLE in MRS. ALICE PAVLIC;
sin JOHN RUDOLPH;
zeta: JOE MOLE in MICHAEL PAVLIC;
vnukinja MRS. LORETTA HOLWICK, roj. MOLE; vnuk TOM MOLE
Cleveland, O., 20. decembra 1962.



LJUBLJENA NAŠA MAMA
IN STARA MAMA

Josephine Rudolph

je zatisnila svoje blage oči za vedno dne 20. decembra 1961.

Naj luč Vas nebeška vso večnost ogreva, v neskončnem veselju slavita Boga; nam, revnim otrokom, prosita rešenja, naj milost kreposti in srečo nam da.

Tam v zborih nebeških prepevajo slavo; mi v sveti ljubezni smo z Vama vsak čas; kjer Stvarnik je Vajno neskončno plačilo, tja s svojo priprošnjo vodita še nas.



Merry Christmas

WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS
and
A HAPPY NEW YEAR

from

CONGRESSMAN
FRANCES P. BOLTON

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

STARC'S PARK VIEW FLORISTS

J. J. STARC

Telegraph Delivery Service . . .

Member Floral Telegraph
Delivery Ass'n

DISTINCTIVE FLORAL ARRANGEMENTS
FOR ANY AND ALL OCCASIONS

9334 Kinsman Rd. Cleveland 4, O.

Day: MI 1-2469 — Nite: EX 1-5078

BLAGOSLOVLJENE IN VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

TER SREČNO NOVO LETO

želi

FANNIE'S LUNCH

353 E. 156 St.

DOMAČA SLOVENSKO-AMERIŠKA HRANA
VEDNO NA RAZPOLAGO!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

ZELI VSEM ROJAKOM V ZDRUŽENIH DRŽAVAH
IN KANADI

GRADBENI ODBOR Slov. doma in cerkve
sv. Gregorija Velikega v Hamiltonu, Ont.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

ČITATELJEM AMERIŠKE DOMOVINE

JOS. J. PESHEL, zastopnik

V. ELY, MINN.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN POLNO
BOŽJEGA BLAGOSLOVA NOVO LETO
ZELI ČITATELJEM AMERIŠKE DOMOVINE

Ludvig Perushek, zastopnik
Willard, Wis.

DRUŠTVENI IMENIK

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$12.

Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asessmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$12 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobro letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

Naročite se na dnevnik "Ameriška Domovina"

Vsem Slovencem voščiva
vesele in blagoslovljene
božične praznike
in srečno novo leto
s prisrčnimi pozdravi!
Janez in Franja Brodar

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELIJO
PRIJATELJEM IN ZNANECEM

Rose in Bill Homovec
Charles Sepic in
Ursula Ule
vsi v Houston, Texas

Vesele božične praznike in
srečno novo leto želim

Frank in
Mary Segulin

20341 Arbor Ave.

Poročilo in voščilo slovenskih visokošolcev na Dunaju

Dunaj, Avstr. — Klub slovenskih visokošolcev na Dunaju je organiziral v preteklih velikih šolskih počitnicah skrbno izpeljano počitniško zborovanje slovenskih visokošolcev in drugega slovensko koroškega dijaštva, posebno še onega s celovške slovenske gimnazije. Zborovanje je bilo v št. Janžu v Rožu. Bilo je dobro obiskano. Najboljši naši možje iz duhovniških in lajskih vrst so skupaj z nami razpravljali o najbolj važnih vprašanjih, ki tačas zadevajo avstrijski del slovenske zamejske narodne skupnosti. Domači koroški slovenski tisk je zborovanju posvetil potrebno pozornost. Z zanimanjem pa so spremljali odnosno še naprej spremljajo naše delo rojaki na Goriškem in Primorskem kot tudi slovenski ljudje v zdomstvu, posebno še velika slovenska skupnost v Buenos Airesu in drugod v Argentini, dalje oni v ZDA in Kanadi kot tudi avstralski rojaki. Zelo smo hvaležni za pozornost argentinski Svobodni Sloveniji in Duhovnemu življenju, clevelandski Ameriški domovini in avstralskim Mislim. Idejna edinstvo in živa narodna povezanost med nami so najmočnejše vezi, ki jih nikomur ne bo mogoče raztrgati.

Posebej o akciji za Slovenski visokošolski dom "Korotan" na Dunaju Vam sporočamo, dodatno k temu, kar je že povedal p. rektor Tomažič Ivan (AD, 8. nov. 62), da smo šli študentje to jesen po vsej Koroški od hiše do hiše; povsod smo izročili posebna informativna pisma o naši akciji; ustno smo razložili ljudem naš položaj ter jim povedali, da se bomo vrnili k njim čez nekaj časa. Sedaj je ta naša akcija, ki smo jo najprej po časopisju pripravili, končana. Lahko Vam povemo, da smo dosegli z njo večji uspeh, kakor smo pričakovali. Izkazalo se je namreč, da se podpornike da pridobiti skoraj edino s propagando od človeka do človeka.

Sedaj smo pa že nekaj mesecev spet zbrani na Dunaju. Naše število je letos še večje kot lani. Pridno študiramo; pa tudi v našem klubu je vedno zelo živahno. Najprvo smo imeli klubov občni zbor. Za predsednika smo si spet izvolili kol. Feliksa Bistra, ki je doma iz Roža in študira zgodovino in nemščino. Na nadaljnjih naših klubovih sestankih pa smo si postavili smernice za delo v klubu v tekočem študijskem letu. Po teh sedaj delamo.

Priprave za novi dom, da posebej o tem povemo še nekaj besedi, dobro napredujejo. Zelo upamo, da bo mogoče že prihodnje leto začeti z zidanjem. Načrti, ki jih je napravil slovenski arhitekt iz Celovca, so pred nami v obravnavi. Bo res lepa in praktična stavba, ki bo, ko bo gotova, tudi reprezentativni center Slovencev na Dunaju. Sicer pa, kadar kogar koli med Vami pripelje pot v Evropo, naj se ustavi tudi pri nas na Dunaju. Zelo bomo veseli vsakega obiska rojaka. Po svojih močeh bomo postregli in vsakemu razkazali svoje prostore kot tudi drugo, kar ga bo zanimalo na Dunaju. Tačas so naši prostori, kot itak veste: Wien VIII., Bennogasse 21.

Končno pa se Vam, dragi ameriški rojaki, s tem pismom vnovič zahvalimo za vse, kar kar ste nam doslej že storili dobrega. Naj Vam Bog povrne za vsa Vaša plemenita prizadevanja in gmotno pomoč. Čeprav pa vemo, da imate vseh vrst prošenj za pomoč od vsepovsod na svetu, Vas vseeno še prosimo, da nam ostanite še nekaj časa ob strani. Zelo smo še potrebni!

Za sklep pa sprejmite prav posebej še naša prisrčna voščila

la za bližnje božične in novoletne praznike. Naj vse Vas božje Dete bogato blagoslovlja s svojimi milostmi!

Hvaležni slovenski visokošolci na Dunaju.

PS. V zvezi z objavo zgornjega pisma sloven, koroških visokošolcev na Dunaju Vas, slovenske ljudi po Ameriki, podpisana vnovič prosiva: dajte, če le morete in kolikor je komu mogoče, prispevati za sloven. visokošolski dom na Dunaju. Poslajte ali naravnost na naslov p. rektorja Ivana Tomažiča na Dunaju ali pa na naslov: SAVA,

1166 E. 72. St., Cleveland 3, O., USA. Bog Vam povrni!

O božiču 1962.

Karel Mauser in Janez Sever.

IZ SLOVENIJE

Podvoz odprt

Letos so v Ljubljani začeli odločneje urejevati takozvano železniško križišče. Načrti so bili izdelani še pred drugo svetovno vojno. Tedaj so namerali železnico poglobiti, da bi preko nje vodile ceste, posebno Dunajska in Celovška, v normalni višini. Sedaj so se odločili za cenejši načrt in izpeljali

Dunajsko (Titovo) in Celovško cesto pod železnico, ki so jo delno dvignili in za nekaj metrov prestavili. Podvoza sta bila dograjena in 9. novembra slovesno odprta. S tem je odpadlo čakanje ob železniških zapornicah in Bežigrad ter Šiška in Sent Vid imajo neprekinjeno zvezo s središčem Ljubljane.

Lahko se zgodi nesreča

Pod tem naslovom piše neki "Kamničan" v Ljubljanskem Delu: ... Dobrih sto metrov od postaje Kamnik-mesto, nasproti hiše tov. Preglja na primer, je železniški tir v dolžini kakih 70 centimetrov tako izžrt od rje, da ima namesto 5 cm širine ko-

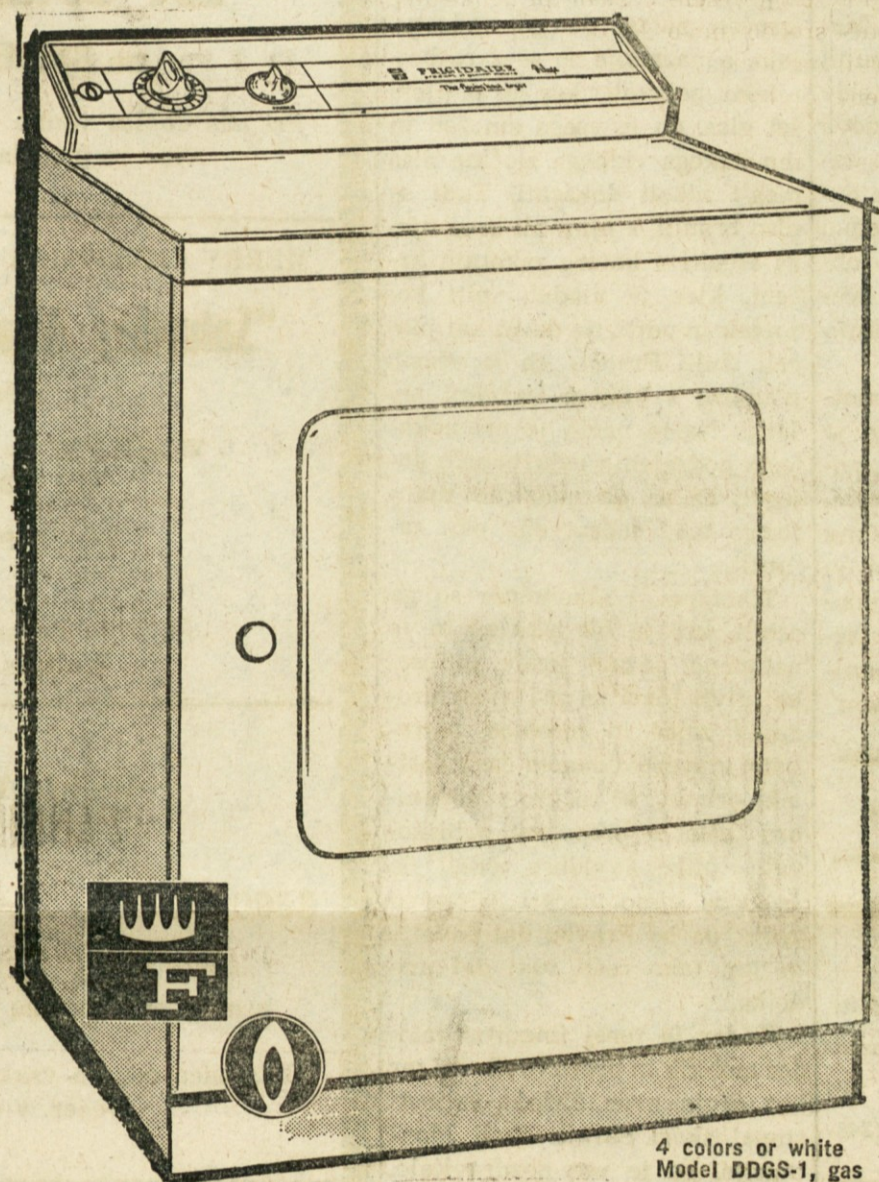
maš še 2 cm. Po tem tiru vozi dnevno 20 motornih in še nekaj tovornih vlakov. Malo niže je bila podobna okvara, a so tir zamenjali šele na energično zahtevo potnikov. Kje se tu ne bi lahko zgodila nesreča?

Zanimivosti torej na železnici niti v Sloveniji, ki je bila nekdanj znana po skrbnosti in redu, ne manjka!

Dva od sedmih

CHICAGO, Ill. — Nekako dva od sedmih avtomobilstov v Združenih državah dobiva povprečno na leto policijsko kaznen zaradi prometnih prekrškov.

Naša predbožična razprodaja vam nudi raznovrstno pohištvo in hišne potrebščine po zelo znižanih božičnih cenah!



Najboljšo kupčijo napravite, če kupite

FRIGIDAIRE "AVTOMATIČNI SUŠILEC"

- Avtomatični sušilec kontrolira vlago in ustavi stroj takrat, ko je perilo ravno prav suho... Lahko pa tudi sami odredite, kako dolgo naj se perilo suši...
- Samo FRIGIDAIRE ima "tekočo toploto", tako da perilo dobi tako svežino, kot bi bilo sušeno na prijetnem vetru...
- Na vratih je mreža za odstranitev nitk...
- Poseben selektor avtomatično daje pravilno gorkoto za 5 raznih tkanin.

NAPLACILO \$17.88

Preostanek lahko plačujete za računom za plin. LAHKI PLAČILNI POGOJI

FRIGIDAIRE FLOWING HEAT DRYER

ODPRTO VSAK VEČER DO BOŽIČA!

BRODNICK BROS.

APPLIANCES & FURNITURE STORE

16013-15 Waterloo Rd. Ivanhoe 1-6072 — IVanhoe 1-6073

gas dries clothes for a penny a load



PRI ZOBOZDRAVNIKU — Dr. Jack Brodnick, glavni živalski zdravnik v živalskem vrtu Marsalis parka v Dallasu, Tex., pregleduje zobe šimpanzu. Živali v živalskem vrtu redno pregledujejo, če so zdrave. Med te preglede spadajo tudi pregledi zob.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vošči vsem prijateljem in znancem



JACK A. BANKO

COUNCILMAN 32. VARDE

Best Wishes for a Merry Christmas and a Prosperous New Year

Vesel Božič in srečno novo leto želita lastnika

KASTELLEC JOS. J. CAFE

1315 East 53 Street EN 1-9331

STEPHANIE & JOSEPH KASTELLEC

Hrana in vse pijače Food & Liquor

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM LASTNIKA

JACK & JILL BAR

Corner Hamilton & East 49 Street EN 1-9027

Zahvaliva se najtopleje za dosedanje zaupanje in se priporočava za bodoče.

JACK & JILL CROUSE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM:

EDWARD J. ROZANCE in DRUZABNIKI JOHN ROZANCE in FRANK GUSICH

LAKELAND REALTY

REAL ESTATE - INSURANCE SERVICE Complete 4 points home insurance 15604 Waterloo Rd.

KE 1-3662 KE 1-6381

MERRY CHRISTMAS HAPPY NEW YEAR GREETINGS FROM

ZALAR'S ACCORDION & MUSIC SUPPLY

New and used accordions — Repairing — Tuning — Lessons — Double your Dollar with our Double Discount Values.

5256 Superior Avenue HE 1-9494

Vicki Kmei's Beauty Shop

5506 Superior Ave. Phone HE 1-7202

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim prijateljem, posebno obiskovalkam našega salona in njihovim družinam.

Lastnika — Owners of

Tino's Bar

6030 St. Clair Avenue Telephone: EN 1-9591

wish a very Merry Christmas and a most happy New Year to all our customers and friends. Zeliva vesele praznike in srečno Novo leto.

ED & MILLIE KENIK

MATT'S SHOES

7008 St. Clair Ave. EX 1-9559

Prop. MATT VERBIC

ZELI ODJEMALCEM IN VSEM DRAGIM ROJAKOM PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO.

A Merry Christmas and Happy New Year

VSEM CLANOM IN PRIJATELJEM ZELI

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

Društvo slovenskih protikomunističnih borcev v Clevelandu



Slava Bogu na višavah

Vse nocoj o njej mi priča,
kamor se ozre oko:
cerkveca v mraku z grčiča
in dolinska vas pod njo.

Limbarski:

SVETA NOČ

Sonce jo napoveduje
ko potablja se v zaton;
od nekod različno čuje
moj spomin domači zvon.

Tiho mi o njej šepče
prvi svetonočni mrak,
vse je polno davne sreče,
kamor gane se korak.

Slednja pesem, ki razlega
se nocoj iz bornih koč,
mi globoko v dušo sega
in opeva sveto noč.

Razobeša zvezdne vence
sveta noč nad rodni krov.
Čez zamrznjene studence
vabi me po blagoslov.



BOŽIČ V BEGUNSKEM TABORIŠČU

Božič je družinski praznik. Zato praznik je vsaka družina, če le mogoče zbrana vsa, da skupno praznuje. Slovenci smo vedno lepo po naših starih običajih praznovali božične praznike: ob kajenju, kropljenju, ob molitvi sv. rožnega venca, ob prepevanju božičnih pesmi ob jaslicah in z udeležbo pri polnočnici.

Kadar komu ni bilo dano, da bi s svojimi domačimi preživel božič, je bila pa odsotnost gotovo nekaj izrednega. Božič od doma so zlasti praznovali vojak v vojašnicah ali celo na bojišču, bolniki po bolnišnicah, ali študentje, kje daleč v tujem mestu, ali pa morda zaradi potrebe tudi na potovanju ali morda celo v jetnišnici. Vsi, ki so bili odsotni, so na sveti božični večer mislili na svoje drage domače bolj kot kdajkoli v svoji odsotnosti. Pa tudi vsaka družina je z bolešjo mislila na odsotnega člana, ki morda kje daleč trpi in hrepeni po domu.

Pomladi leta 1945. je bila končana druga svetovna vojna. Miru, pravice in zadovoljstva ni prinesla. Bojišča so sicer utihnila, toda prišlo je drugo zlo: beg od doma, ker je v mnogih

deželah mesto miru zavladala hudobija. Na milijone beguncev je spomladi 1945 zapustilo svoje domove in bežalo preko iz svoje domovine. Med temi milijoni je bilo tudi kakih trideset tisoč Slovencev, ki so jim razmere v domovini vsilile na vlado brezbojni komunizem.

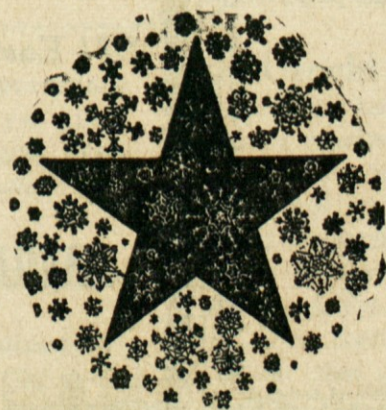
Leta 1945. je bil prvi božič, ki smo ga preživeli izven svoje domovine. Sedemnajst let je minulo od tistega božiča. Četudi je bežalo mnogo celih družin in so božič praznovale skupaj, je bil ta božič zelo, zelo različen od tistega, ki smo ga doma praznovali. Poleg tega je bilo veliko razbitih in okrnjenih družin. Bilo je veliko slučajev, da je samo oče bežal, družina pa je ostala

doma. Kako so bili vsi očetje v skrbeh, kaj je doma z njihovimi družinami. Pa tudi rane, ki so bile prizadejane tistim družinam, katerim očetje, bratje ali zaročenci so bili vrnjeni iz Vetrinja, še niso bile povsem zaceljene. Prav za božič so se ponovno odprle ob mislih na tiste, ki so bili tako strahotno prevarani.

Sedemnajst let je od takrat in marsikaj je šlo v pozabo. Iz omar sem izvlekel veliko štiristo strani obsejajočo knjigo: Begunsko kroniko. V njej je vse popisano, kar smo takrat doživeli, tudi naš božič v begunstvu.

Z vetrinjskega polja so nas konec junija 1945 preselili na

štiri vetrove: V Lienz v Tirolah, v Spital ob Dravi, v Judenburg in v St. Vid na Glini. Iz St. Vida so nas v prvi polovici meseca oktobra premestili v novo taborišče v Bistrico na Dravi. Uradno se je taborišče imenovalo Kellerberg. Mi Slovenci smo ga imenovali Bistrica na Dravi, ker je spadal tisti kraj pod koroško vas istega imena. Vas Kellerberg pa je bila oddaljena od taborišča kakšna dva kilometra nazaj proti Beljaku. Taborišče je ležalo kakih 15 km severovzhodno od Beljaka. To je bilo eno največjih taborišč na Koroškem. Po dolžini je merilo kake tri km, široka pa je bilo pičel km. Ze dograjenih barak je bilo tristo, v delu pa jih je bilo še sto. Delali so jih nemški vojni ujetniki pod nadzorstvom angleške vojaške komande. Ob taborišču je tekla potok Kreuzenbach, imenovan po vasi istega imena. Njegova struga je imela čisto in bistro vodo. Vse barake so bile lesene in iste oblike in velikosti. Vsaka baraka je imela na vsaki strani po dolgem pet malih oken. Ker ni bilo stekla, so bila okna zabitja z lepenko, le na vsaki strani so imele tri



polovice prozoren papir, mesto šip. V vsaki baraki so bile tri žarnice pritrjene visoko gori v slemenu. Ves prostor je bil le slabo razsvetljen. Luči so prižgali zvečer v mraku in ugasili ob enajstih, zjutraj pa ob petih zopet prižgali. Vsaka baraka je bila dolga dvajset metrov, široka pa šest. Vsaka oseba je imela pravico do enega metra prostora po dolžini na eni strani barake. S konca barake pa so bila na vsaki strani po ena vrata. Barake znotraj niso bile pregrajene.

Taborišče do božiča še ni bilo dograjeno. Niti pota še niso bila nasuta. Ob mokrem vremenu je bilo veliko blata. Taborišče je bilo razdeljeno na bloke. Slovenci smo dobili IX. in X. blok, ki sta ležala ob glavni cesti Beljak — Spital. Vsak blok je imel po dvanajst barak. Od vseh 24 barak, ki smo jih imeli, je bilo določenih 20 za stanovanja, ena za kapelo, ena za pisarno, ena za šolo in ena za pevske vaje in knjižnico.

Tako je izgledalo taborišče, v katerem smo obhajali prvi božič v begunstvu. Listam in prebiram kroniko: veliko zanimivega. Tisto leto so padli božični prazniki prav na iste dni kot letos: zadnja nedelja v adventu, nato v ponedeljek sveti večer in v torek sveti dan. Vse, kar sem doslej napisal, je samo nekak uvod v praznovanje božiča kot nam ga opisuje begunska kronika. Daljši uvod je bil potreben za tiste, ki bodo brali, da bodo bolje razumeli, ker niso bili takrat z nami. Potreben je pa tudi nam, ker smo v teh dolgih letih že marsikaj pozabili. Od tistih, ki so tale prvi božič z menoj vred doživljali, bo morda kdo hud name, češ, kaj spravlja na dan tisto našo revščino, veseli smo, da smo jo preživeli in pozabili. Takole je zapisano v kroniki tistih dni:

Nedelja 23. decembra 1945.

Zadnja nedelja v adventu.

V kapeli so nam naši duhovniki pri vseh sv. mašah prebrali božično poslanico našega škofa dr. Gregorija Rožmana, ki živi kot konfiniraneec v celovškem škofijskem dvorcu. — "Dragi verniki! Za letošnji božič, ki ga v begunstvu, daleč od domačega ognjišča obhajamo, vam želim obilno božje milosti in bogatega notranjega veselja, da bo vsako mračno čustvo domotožja in malodušnosti iz vaših src pregnano! —" Tako se začel škofovo pismo.

Tudi dr. Miha Krek je kot predsednik Narodnega odbora poslal vsem beguncem svoje božične pozdrave: "V letu 145. bomo Slovenci kratko ugotovili: takrat so nas približila na križ. Ob tem križu pa ni na mestu nika kog solzavost. Ta križ bo naš narodni spomenik. Prostoovoljno v nobeno sužnost ne gremo! V zmago dobrega živo verujemo. To je goreča luč pred nami. —" ltd.

Obe poslanici sta bili večera razmnoženi in danes brezplačno razdeljeni med vse begunce.

Ponedeljek 24. decembra 1945.

Danes dopoldne je izšla božična številka našega tab. časopisa "SLOVENSKI TABORIŠČNIK" na 22 straneh z izbranim božičnim berilom. List je pripravil in uredil prof. Janez Sever, urednik ST. Ilustracije pa risal Rudi Hirschegger, ki je kar z navadno šivanko prenesel risbe na matrice. List smo razmnožili v naši slovenski taboriščni

M. Jakopič:

ZIMA NA VASI

Na cesti kraguljčki cingljajo
in z mladimi srca pojo.
Vetrovi se v borih igrajo,
zatem se podijo v goro.

Konjiči ne čutijo teže
ko v snegu si delajo gaz.
Čez noč vsi griči in holmi
dobili so srečen obraz.

Na stare, ponosne očake
je veter snega spet navel,
še mesec, ta znanec večerni,
si drug je obrazek nadel.

Na cesti kraguljčki cingljajo,
veselo preganjajo mraz.
Nocoj, ko snega je nasulo,
pozdravljam te, ljubljena vas!

razmnoževalnici, ki jo vodi Franci Holosan in Ivko Žitnik

Izšla je tudi božična številka mladinskega begunskega lista "BEGUNCEK", ki jo je pripravil in uredil pesnik Marjan Jakopič.

Popoldne ob petih je bila božičnica za poveljstvo taborišča, ki jo je pripravil Slovenski taboriščni odbor. Božičnice so se udeležili poveljnik taborišča A. D. Donger, kapetan Tomson, kapetan Aked in Miss Prangleyeva in vsi podčastniki. Vsak je dobil od STO darilo: poveljnik Donger tri male sodčke na enen; stožarji s slovenskimi ornamenti, delo sodarja Petra Bajde in vezzenino — milje; kap. Tomson: sodček z angleškim grbom in listnico, izdelek Ivana Martinca; kap. Aked gobelin — slovensko kmečko hišo in listnico; Miss Prangley: slovensko skrinjo s kompletno slov. narodno nošo v miniaturi in milje; podčastniki pa so dobili listnice s svojimi monogrami, doze za cigarete, šatlje itd. Vsa darila so bila izdelana v taborišču — ročno delo slovenskih beguncev. Vsak obdarjenec pa je poleg navedenih daril dobil izvod Levstikove povesti MARTIN KRAPAN, ki smo ga razmnožili v taborišču v st. izvodi in vsega razdelili za božič prijteljem in raznim osebnostim. S slikami ga je opremil Rudi Hirschegger. — Po razdelitvi daril se je pričel spored ki je bil sledeči: pevci so zapeli pod vodstvom Franca Miheliča dve božični pesmi, nato je predsednik Dimitrij Webl voščil v imenu tab. odbora in vseh slovenskih beguncev vesele božič, na kar je za to priliko postavljen damski komitet (Milena Furlan, Romana Novak, Marija Lenče, Anica Naglič in Milka Novak) postregel s čajem in pitoco, ki je angleškim gostom posebno ugajala. Prireditev je trajala eno uro. Navzoč je bil tudi ves taboriščni odbor. Prireditev je bila v predsednikove stanovanju, poleg tab. pisarne. Postavili smo tudi jaslice. Okrasitev prostora pa je oskrbel Rud Hirschegger.

Zvečer ob šestih smo zaključili pobožnost Marijinega potovanja pred božičem. Marijo smo prenesli iz barake v kapelo, kjer smo imeli pete litanije. "Potovanje" smo pričeli v soboto 15. decembra: Marija je obiskala deset barak. Izdali smo posebno knjižico z navodili za to pobožnost.

Ob osmih zvečer so bili vsi otroci do 14. leta povabljeni v glasbeno šolo, kjer jim je predsednik taborišča razdelil pakete, ki so jih prejeli iz Rima iz sredstev, ki so jih zbrali naši rojaki v Ameriki. Vsak paket je vseboval same drobne stvari, za vsakdanjo rabo: zobne ščetke, glavnike, kremo, sukanec. Vsega tega v Avstriji ni bilo nikjer dobiti, zato smo bili tako rojaki v Ameriki, kot tistim, ki so pakete pripravili, zelo hvaležni.

Po štirih letih smo bili letos zopet lahko pri polnočnici. Doma je bila vsa vojna leta polnijska ura zelo zgodaj — običajno v mraku — in se vsled tega polnočnice niso mogle vršiti. — Polnočno sv. mašo je daroval tab. župnik č. g. Matija Lamovšek.

Torek 25. decembra

Sveti dan — praznik rojstva Odrašenikovega.

Ves dan smo praznovali. Poveljstvo taborišča je izdalo dodatke in hrani kot priboljšek za praznike.

Četudi smo bili v taborišču, daleč od doma, brez vsega: brez primerne obleke in obutve, brez zadostne hrane, stisnjeni v zaslišnih mrzlih barakah, moram zapisati, da smo po štirih letih zopet enkrat praznovali božič v miru in zadovoljnosti. Razpoloženje je bilo praznično, zbrano, mirno in pobožno. Na praznike se je vse taborišče duhovno lepo pripravilo. Imeli smo na razpolago dovolj duhovnikov, pa tudi dovolj časa. Božični mir je zavladal nad vsem taboriščem. Iz vseh barak se je slišala molitev svetega rožnega venca in prepevanje slovenskih božičnih pesmi.

Tako je opisan prvi božič slovenskih protikomunističnih beguncev v Begunski kroniki. Sedemnajst let je od takrat. Ko sem premišljeval, kaj bi napisal za letošnji božič, sem se spomnil Begunske kronike. Izpisal sem iz nje, kar sem pred 17 leti zapisal za vse tiste, ki jih bo mogoče to zanimalo, pa tudi za vse tiste, ki so vse to sami doživeli, pa verjetno že tudi vse pozabili.

Zdravko Novak

6517 St. Clair Ave. HE. 1-1444

Zahvaljujemo se našim zvestim odjemalcem. Voščimo njim, vsem prijateljem in drugim rojakom prav vesel Božič in srečno Novo leto

Merry Christmas season and a Happy New Year

THE DOUBLE EAGLE BOTTLING CO.

ZALOGA NAJBOLJSIH PIJAC OD LETA 1908
IZDELOVALNICA MEHKIH PIJAC
IN TRGOVINA S PIVOM:

PABST BLUE RIBBON - BLATZ -
LABATT - CANADIAN BEER & ALE
HEINEKENS - HOLLAND BEER

VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE
in
SREČNO NOVO LETO
ZELI VSEM
PRIJATELJEM IN
ZNANCEM



MAX GERL
COUNCILMAN
3. VARDE
v Euclidu

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
in SREČNO NOVO LETO VSEM!

DR. LEOPOLD UKMAR

ZDRAVNIK

Ordinira:
6802 St. Clair Ave. Tel.: UT 1-9677
od 10. do 12. dop. in 6. do 8. zvečer.
in
628 East 185 Street Tel.: IV 6-1835
dnevno od 3. do 5. popoldne
Rezidence IV 1-6422

JOE MEGLICH IN SINOVI

Vabimo slovenske rojake, da si nabavite

BOŽIČNA DREVESCA

pri nas na 7023 St. Clair Ave.

Imamo veliko izbiro drevesc vseh vrst in velikosti
od 3 do 6 čevljev.

Zahvalimo se najtopleje odjemalcem za njihovo do-
sedanje naklonjenost in se priročamo v bodoče.

VOŠČIMO VSEM BLAGOSLOVLJENE IN VESELE
PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO.

I. & M. REALTY

6530 St. Clair Ave.

Office UT 1-7906 - - - Residence: ED 1-3363

OWNER JOHN MIKULIC WISHES A MERRY
CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR TO ALL
CUSTOMERS AND FRIENDS.

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!
Koliko bogastva in blagostanja pomeni
gornjih šest besed!

Hvala za vašo naklonjenost!

MARIE RICARD BEAUTY SALON

17216 Groveswood Avenue IV 1-0645

ZORA PIŠČANČEVA:

BOŽIČNA IZ NAŠIH DNI

Tiho je zaprla vrata za seboj in stopila v temo. Še za hip je prisluhnila pri vratih. Grobna tišina jo je zamrazila okrog srca. Ne bo se zbudil, predno se vrnem, je pomislila. Vso noč ni zatislil oči, sedaj je utrujen in izmučen zaspal. Ni več štela noči, ki jih je prebдела pri bolnem možu. Takim računom bi ne prišla do zaključka, še manj trpečim mislim, ki so se zarile vanjo tako vsiljivostjo, da so vse ostalo prepvile.

Svetilka v njenih rokah je medlo razsvetljevala razdrapano pot v dolino. Nebo je bilo oblačno, kazalo je na sneg.

Od cerkve sem je zazvonilo vdruhič. Pohitet moram, je pomislila, da zornic ne zamudim. Dolga je pot do cerkve. Za prvim ovinkom se ji je zazdelo, da vidi pred seboj belo prikazen, ki nepremično stoji kraj poti. V grozi se je stresla in se prekrizala.

"Smrt..." ji je šinilo kot puščica skozi razbolele možgane. Ojunačila se je in šla dalje. Prikazen se je razblinila, pred njo je stalo le s srežem obsuto drevo.

"Moj Bog, daj, da bi ne umrl, ne, on ne sme umreti nepripravljen. Življenje ti darujem zanj, muke in bolečine, kakor boš ti hotel, samo ne dopusti, da bi umrl brez tvojega odpuščenja."

Skoro glasno je molila to svojo vsakdanjo molitev, ki jo je v stiskah in mukah ponavljala stokrat na dan, tisočkrat na noč.

Ko mu je zadnjič omenila duhovnika, je vzkliknil in jo nagnal: "Poberi se, ničvrednica! Farjev nočem okrog postelje."

Potem je bil vse do večera mrk in molčec; v bežnih trenutkih spanja pa je ječal kot na smrt obsojeni. Lojza je vedela, da to ni od telesnih bolečin. Drugi dan ga je prišel obiskat Tone iz Podkrajja. Velika prijateljica sta si bila. Skupaj sta pred leti odšla v partizane in, ko sta se po vojni vrnila, sta vsak večer tičala skupaj. Dolgo se je tisti dan Tone mudil pri bolniku. Lojza je le v presledkih prihajala v sobo, a vedno sta utihnili, kadar koli sta jo zagledala na vratih.

"Ti, Lojza", je dejal, ko je odhajal in zapičil vanjo svoje sršenaste oči, "glej, da mi ne boš klicala kakšnega farja, tudi brez njegova lahko umrje."

"In kdo si ti, ki mi to ukazuješ?" je v njej vstal odpor in moč, da se ji je sama čudila. Tone sta se je bala vsa vas.

"Kdo sem jaz?" se je odurno zasmel. "Vprašajraje, kdo je tvoj mož, nič boljši ni od mene..." Z grdo kletvijo izginil v nastopajoči večer.

Od takrat se je možovo stanje še poslabšalo. Duševne muke so mu pile še zadnje iskricke zdravja in moči in zgodilo se je, da je v podzavesti večkrat presunljivo zavpil. Njegov krik je šel Lojzi do mozga. Ko se je zbudil, jo je gledal z očmi polnimi groze, kakor da je več ne pozna.

Pri cerkvi je zazvonilo vtretjič. Podvizala se je, ugasnila svetilko in jo skrla v grmovje kraj pota.

Hiše v vasi so bile že razsvetljene. K zornicam se odpravljajo, je pomislila in boleča otožnost jo je obšla. Nekoč sva se tudi Pavel in jaz tako odpravljala k zornicam... Nekoč... kot da bi cela večnost minila od takrat.

Hvaljen Jezus", je s tresočim se glasom pozdravila, potem pa jo je zlomil jok, da ni mogla do besede.

Gospod župnik jo je s sočujem molče gledal. Poznal je njeno žalostno zgodbo, ki se je začela takrat, ko je mož odšel v partizane in se nadaljevala v še večji trpkosti, ko se je vrnil spremenjen in poln nerazumljivega sovraštva do vere in duhovnikov.

"Gospod, ko bi vseeno poizkusili...", je skozi solze zaprosila, "tako je slab, ne bo več dolgo."

Gospod župnik se je ozrl na Križanega na steni in vzdihnil: "Moli, Lojza, da se nas usmili. Njemu ni nič nemogoče."

Dobro ji je delo njegovo sočutje. Zaupala je v moč njegove besede bolj kot na svojo pripravljenost na največje žrtve.

"Pod večer pridem, ti pa skušaj pripraviti moža. Ljubezen vse premore."

"Hvala, gospod, Bog naj nam pomaga", je odšla z velikim upanjem v srečo. Naglo je stopila v hrib, kakor da bi bil vsak hip odločilen. Na obzorju so se prikazali sončni žarki.

Kako naj ga pripravim, kaj naj mu rečem, je trepetala v negotovosti in vsak korak ji je postajal težji. Vzela je iz žepa rožni venec in začela moliti. Mati vseh bolečin jo bo razumela. Prebudila se je, ko je odprla vrata v njegovo sobo. Opazil je, da je praznično pripravljena, in zaničljiv nasmeh mu je spočil obraz.

"Kje si bila, spodaj pri farji, kajne?"

"Pavle, kako vendar govoriš", se je zgrozila. "v cerkvi sem bila pri zornicah."

"...In si tudi zame molila in za moje zdravje, kajne?...?" je nadaljeval s sarkastičnim naglasom.

"Seveda sem molila, saj si vendar kristjan. Tvoja mati te je v mukah rodila, dala te krstiti, pripravila te za prvo sv. obhajilo in ko sva se poročila, je utrujena legla v grob... Še pomniš, kako si za njo žaloval in jokal. Ko bi danes živela, bi jokala ona nad teboj..."

"Lojza!" Njegov klic je bil poln pridržanega ihtenja. "Ne muči me, saj sam dovolj trpim, a dal sem besedo..."

"Komu si jo dal, nesrečnež!" je zaslutila strašne prepade v njem.

"Ne izprašuj, to niso tvoje stvari."

"Tvoja žena sem pred Bogom in pred ljudmi in imam pravico vedeti."

"...A pomagati mi kljub temu ne moreš", je bil njegov glas kot glas obupanca.

"Pavle", je Lojza pokleknila k njegovi postelji in obsula s poljubi njegove roke, "Eden je,

Li te lahko reši, ki ti lahko pomaga. Oh, daj, vrzi od sebe strašno težo, tako ne moreš več živeti."

"Kaj veš?" se je tedaj Pavle v smrtnih mukah vzel na postelji. Gledal jo je z osteklenimi očmi in trepetal po vsem životu. "Ti si prisluhovala?"

"Nisem, a Bog te je slišal, on ve vse. Kako boš stopil predenj s to strašno težo na duši?"

"Saj ni Boga, Lojza, pusti me, da se dokopljem do tega prepričanja."

"Pavle, tvoja mati te ni tako učila. Poslušaj me! Veš, kako zelo te ljubim. Pod srcem nosim najino prvo dete, ki nama ga je Bog poslal po tolikih letih. Pri tem nedolžnem bitju te rotim, imej usmiljenje s svojo dušo."

"In dana beseda..."

"Komu si jo dal? Njemu, kajne, največjemu podležu v vsej vasi, Toneču! Njega se bojiš, večnega Sodnika, pred katerega lahko vsak čas stopiš, pa ne?"

Pavle ji ni odgovoril. Zaprl je oči.

Lojza ga je pustila samega. Morda se odloči, je pomislila. Šla je za svojim delom in se od časa do časa vrnila v sobo. Nič več mu ni rekla, le gledala ga je ljubeče in polna materinske nežnosti.

Sredi popoldneva jo je poklical. Bil je mirnejši. Poznal se mu je, da je dobojeval.

"Lojza, pa pokličiči tistega tvojega... duhovnika mi pokličiči", je naglo povedal in skušal skriti pod navidezno krinko brezbržnosti svojo ganjenost.

"Pavle, tako bo res najbolje", se je tudi ona delala brezbržno, v njej pa je vse vriskalo in pelo kot radostna pesem božičnih zvonov.

"Takojo ga grem poklicat", se je odločila. Naproti mu grem, je pomislila, saj ni treba, da ve, kako sva se domenila.

Kar stekla je po hribu navzdol. Se detece pod njenim srcem se je zganilo, kakor da bi bilo veselo očetove odločitve.

"Ti moj mali angelček", se je z njim ljubko pogovarjala, "gotovo si ti to izprosil, saj očeka ne boš nikdar videl na tem svetu, v nebesih pa bi ne mogel biti brez njega."

Na pol pota je srečala gospoda. Poznal se mu je, da ga je pot upehala.

"Utrudili ste se, gospod", je Lojza prevzelo; tako rada bi mu podala roko, pa si ni upala.

"Ej, Lojza, staramo se, staramo; a upam, da mi bo Bog pred smrtjo naklonil še zadnjo milost. Kako je z bolnikom?" je naglo vprašal.

"Sam mi je rekel, naj vas grem (Dalje na 4. strani)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČNO V NOVO LETO VOŠČIMO VSEM NAROČNIKOM PRIJATELJEM IN DRUGIM ROJAKOM LASTNIKI

slovenskega gradbenega podjetja

T M G BUILDERS - CONTRACTORS

29312 White Road, Wickliffe, Ohio
Tel.: WI 3-3688 in IV 1-2700

JOŽE MALOVRH JAKOB MEJAČ
VIKTOR TOMINEC

- Zakvaljujemo se za dosedanje zaupanje in se priročamo za bodoče.
- Gradimo nove hiše in poslopja.
- Dogradimo nove dele k zgradbam vseh vrst.
- Popravljamo in obnovimo stare stavbe.
- Izvršujemo vsa gradbena dela.
- Proračun napravimo brezplačno.
- Odplačila na obroke po dogovoru.

Best Wishes for a Merry Christmas Season and Happy New Year!



BEST WISHES
FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VAM ŽELE

LOUIS A. ZELE - JOSEPH ZELE, Jr.
SUTTON C. GIROD

LASTNIKI JOSEPH ZELE & SONS, INC.

DVA POPOLNA POGREBNA ZAVODA:
TWO FUNERAL HOMES:

6502 St. Clair Ave. EN 1-0583

452 E. 152nd St. IV 1-3118

Cadillac bolniški voz DOSTI PROSTORA
z oksigensko napravo ZA PARKANJE

Glavni urad: IV 1-3118
Kličete nas lahko vsak čas.

Main Office: IV 1-3118

You may call us at any time. Our Ambulance and cars always at your service.

GOLUB FUNERAL HOME

4703 Superior Ave. EXpress 1-0357

Bog se učlovečil je, o radujmo se, da bi nas odrešil vse, veselimo se!

MERRY CHRISTMAS!
HAPPY NEW YEAR!

Service to render most perfect tribute.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ZELI

DR. MAKS RAK

15517 WATERLOO RD.
Telefon - urad: KE 1-8655

doma: IV 6-4958
Akad. med.: EV 2-6700

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ZELIMO VSEM!

TREBEC EXCAVATING, INC.

571 East 200th St. IV 1-1000
Euclid 19, Ohio

KALAN Hardware
6421 St. Clair Ave. HE 1-4325
MERRY CHRISTMAS AND
AND A HAPPY NEW YEAR

KANADSKA DOMOVINA



Vesele božične praznike in blagoslovljeno novo leto želi uredništvu in upravi Ameriške Domovine, njenim čitateljem, posebno onim v Kanadi

DOPISENIK K.A.D. V TORONTU

Iz slovenskega Toronta

SVETLOBA GOSPODOVA JIH JE ORSVETILA

Na prvo sveto noč so pastirji prenočevali pod milim nebom in bili na nočnih stražah pri svojih čredi. In glej, angel Gospodov je pristopil k njim in svetloba Gospodova jih je obsvetila. V tej svetlobi jim je angel oznanil veliko veselje: "Rodil se Vam je danes v mestu Davidovem Zveličar, ki je Kristus Gospod."

Svetloba Gospodova jih je obsvetila. Svetlo je bilo okrog njih, da so videli drug drugega in angela. Svetlo pa je bilo tudi v njih notranjosti, da so takoj razumeli in verjeli, kdo je rojen in zakaj je bil rojen. Nič niso ugibali ali je res ali ne. Odšli so pogledat, kar jim je oznanil Gospod.

Tako je nebo oznanilo svetu, da je prišla Luč na svet, ki kakor pravi sv. Janez "razsvetljuje vsakega človeka." Pa na žalost je svet ni spoznal in njeni je niso sprejeli, pravi isti evangelist.

Božič je torej rojstvo Luči, ki razsvetljuje vsakega človeka, ki je dobre volje. Samo sprejetje te Luči pomeni pravo božičevanje, potem moramo biti tudi pripravljeni ponesti božično Luč v svet, se pravi: Božič naj vrne Boga svetu.

Luč ki je zagorela v prvi božični noči, bo gorela na zemlji do sodnega dne. Sveti vsake-mu človeku, ki je dobre volje, ki jo sprejme in mu razsvetljuje vsak korak od zibel do groba. Deležen je more biti vladar in podložnik, delavec in delodajalec. Potrebna je učenemu in neukemu. Luč iz Betlehema razsvetljuje odnose med ljudmi in med narodi, da bi bili ti odnosi polni toplote in pravčnosti.

Za blizu 2.000 let gori na Petrovi skali Luč iz Betlehema. Človek bi mislil, da bo že pregnala z zemlje vso temo. Toda na svetu je še vedno borba med svetlobo in temo. Prav v teh časih se nam zdi, da tema celo narašča in zavzema vse večji obseg. Zakaj? Ze evangelist Janez je povedal: "V svojo lastino je prišla in njeni je niso sprejeli." Ali se ne tičejo te besede tudi nas? Božično Luč smo sprejemali samo zase, med cerkvenimi stenami, za bogov kot v hiši. Nismo pa te Luči poneli svetu, med ljudi, v človeško družbo. Svoje vsakodnevne posele smo opravljali brez te Luči. Tudi pri gradnji človeške družbe nam ni svetila. Zato se pa danes dogaja v komunističnih deželah, da je Gos-



ZIMSKI POZDRAV Z NAŠIH GORA

podova svetloba zaprta med štiri stene cerkva, in da jo verni zapirajo v svoja srca. Iz cerkve in iz srca pa ne sme prodreti ven na ulico, v življenje, da bi prekvasila človeško družbo. Ta je področje brezboštva in luč vere ne sme vreči nanjo nobenega žarka. Ko bo družba zgrajena brez Luči, iz jaspic, potem bo kama nastala popolna tema tudi v cerkvah in v srcih.

Toda boj med Gospodovo svetlobo in med satanovo temo se bije tudi v deželah t. zv. svobode. Tudi tu so poleg komunizma na delu še druge sile teme, ki jim nosilci Luči čisto niso kos. Ali je mogoče v naši deželi spoznati katoličane po njihovem zadržanju, katoliškem govorjenju in dejavnosti? Kakšen vpliv imamo na tiste podvige, ki oblikujejo družbo okrog nas? Smo aktivni kot katoličani v unijah, v podjetjih, v politiki? Zakaj ne vnašamo vsak dan betlehemske Luči v vse to življenje? Ali nas je sram, ali je pa ne poznamo! Še tretje je mogoče: verjetno smo preveč zaposleni pri nabiranju zemeljskih dobrin; za užiti hitimo in hlastamo za materialnim udobjem.

Zapiramo se v gete, se v njih pripravimo in pripravimo, kdo bo nosil večjo svetilko. Vidimo samo potrebo teh majhnih krogov. Ko pa stopimo izza ograje, nas pogoltno družba, ki jo ustvarjajo apostoli teme. Potem se pa čudimo, da ni nikjer na svetu vojaške sile, ki bi te apostole pokončala.

Praznovati Božič se pravi odpreti srce, razum in voljo Gospodovi svetlobi; sprejeti vso njeno polnost in jo ponesti med svet, v življenje.

nih in izdanih preko \$370.000.00. Denarni promet 11 mesecev je znašal \$2.300.000.00. Po dosejanih možnih — manjka še en mesec ugotovitvah bo letošnji kosmati dobiček za 50% večji kot lansko leto. Zaradi tega je bil v novembru napravljen sklep ravnateljsva, da za let. leto zmanjša obrestno mero na osebneposojila na 9,6% vsem rednim plačnikom.

Uradovanje za praznike Božiča in Novega leta se se ne bo nič spremenilo. Uradi bodo četrte vs nedelje, četrtke in sobote kot običajno. Vsi letošnji novi člani bodo dobili lepe namizne koledarje s toplomercem. Kdor pa koledar že ima, naj pride po nov koledarski vložek.

Poslovodja opozarja tiste, ki bi utegnili izgubiti sedaj na zimo svojo zaposlitev, da naj pazijo, da njihovo bolniško zavarovanje ne bo prekinjeno. G. B. Košir je v tem oziru vsakemu pripravljen pomagati.

Hranilnica in Posojilnica slov. zupnij je tudi v razgovorih z vodstvom P. S. I. (zavarovanje za zdravniške stroške!), da bi dobila svojo skupino, potom katere bi lahko zavarovala svoje člane. Ko bodo razgovori končani, bodo člani pravočasno obveščeni.

Kdor bi želel naročiti olje za ogrevanje pri Metro Consumers Co-op, naj se zglaš pri upravniku. DesetdANJI odjemalci člani so letos že dobili izplačane dividende.

Božična in novoletna voščila

Uprava SLOVENSKE PISARNE v Torontu, ki ima zastopstva večine knjižnih zalozb v zamejstvu, želi vsem Slovincem blagoslovljene božične praznike in srečno ter uspehov polno novo leto 1963.

Uprava
618 Manning Ave., Tor. 4

Sodba — oproščen

Pa smo le dočakali tisti dan. Zgodaj zjutraj so nas že poklicali ven na hodnik, nato odgnali v nekakšno skladišče, kjer smo se umili, počesali in oblekli. Dali so nam na izbiro obleke, da jo je lahko vsak po meri izbral, da nismo šli kot cigani pred gospodo. Nato so vsakemu posebno včlenili obe roki, nas postavili v vrsto na dolgi hodnik ob težki verigi, ki je ležala na tleh. 18 nas je bilo v vrsti. Potem so nas pa se vse priklenili na tisto težko verigo in nas odgnali pred sednika.

Kekor je bilo žalostno, je bilo tudi smešno obnemem. Na zares težki verigi so nas imeli pripete kot medvede ter nas gonili po tistih hodnikih. Ne vem zakaj in tudi ne vem kje točno, je bilo polno ljudi, ki so gledali naš mimohod. Bilo je nekje v notranjosti palače. Nekateri, posebno ženske, so jokali, nekateri so se pa tudi na glas smejali tej italijanski "previdnosti."

No, in tako smo prirožljali pred sodni stol. Ker smo hodili precej tesno drug ob drugem, je veriga visela do tal ali se pa celo vlekla po tleh. To je napravilo precej šundra. In vse skupaj je še bolj po medvedarstvo zgleđalo. Ljudje so se zelo zgedovali in obsojali. Sam pa verige še čutil nisem. Preveč je tiščalo pri srcu in duši. Kaj bo? Kakšna bo sodba? Oh, težki in dolgi trenutki, ki ti po vseh pravih pijejo kri in kvarijo živce.

Ker smo bili po abscedi sem bil prvi poklican. Vprašal me je, od kdaj, koliko in kolkokrat sem sprejemal blago za dolomitski odred partizanov. Kdo je prihajal ponj. S kakšnimi vozili je prihajalo in odhajalo. Ker sem imel o tem popolnoma čisto vest, zato sem o vsem lahko smelo odgovoril: Ne in ni res. Hitro sva končala in oddal me je državnemu tožilcu. Ta je napravil kratek govor in me je predlagal za oprostitve. Takoj so me odpeli od teške verige, mi razklenili roke in sem se vsedel na odkazano mesto. Drugi niso tako hitro končali. Vle-

kle se je v pozno popoldne. Vse skupaj je pa bila, kakor sem videl, ena sama velika komedija. Vse je bilo naprej določeno in dogovorjeno. Večina je bila obsojena na izgon v Italijo. Ali se je kdo vrnil, ne vem.

Zaradi sorodstva in svaštva komunistom ni kazalo, da bi se me znebili na terenu. Napravili so lažno ovađbo, prepričani, da me bodo Italijani obsodili na smrt. Hvaljen Bog, ni jim uspelo.

Po končani razpravi so me pogнали nazaj v sobo, drugi dan pa izpustili na svobodo. S čudno mešanimi občutki sem zapuščal zapore. Na cesti se me je postavljal nek neznan strah. Hitro sem zbežal okrog prvega vogala, da bi se čim hitreje oddaljil od nesrečnega kraja, boječ se, da me ne bi poklicali nazaj.

Kaj me je oprostilo pred sodiščem? Domači in prijatelji so delali pritožbo — prošnjo na sodišče. Podpisal jo je tudi ranjki škof Gregorij, ki me je dobro poznal, in je vedel, da je bila ovađba podla laž. Tistega, ki je igral vlogo državnega tožilca, je nekdo od mojih prijateljev "napadel" s kofetom, ki je bil takrat redka dragocenost. Za to, da me je predlagal za oprostitve, je zahteval 5 kg žgane kave. Dobil jo je in držal je besede.

Takrat sem bil torej vreden 5 kg (10 funtov) kave, kolko pa danes? Kaj se vam zdi?

Lojze Ambrožič st.

"Sveta noč, blažena noč"

Če o kateri božični pesmi, velja o tej priznanje: "stara, pa vedno lepa." Stara je ravno 143 let. Besede je zložil duhovnik Jožef Hohr, napev pa učitelj in organist Franc Gruber, oba iz Oberndorfa na Tirolskem.

O 110-letnici te pesmi so jima postavili in odkrili spomenik. Med cerkveno slavnostjo je spremljal božične pesmi vnukskladatelja Feliksa Gruber, koncertni mojster v Solnogradu, in sicer na štiri kitari, katero je imel njegov ded, ko je skladal pesem "Sveta noč, blažena noč."

Danes je ta pesem znana, lahko rečemo, prav po vsem svetu.

Voščila - sporočila - prošnja

Vsem mojim dragim prijateljem, znancem, vsem, ki ste dobre volje, vsem Slovincem, raztresenim po zemeljski obli, ki smo se včasih srečavali, želim blagoslova za Božič in sreče v novem letu. Naj se vam v tem letu uresničijo vaše dobre želje.

Namesto za voščilne karte bom dal denar prej. g. Boljku, CM, za duše v vica in za misijone.

Obenem sporočam, da bom odšel te dni zopet v bolnico na ponovno deseto operacijo. V ponedeljek, 10 t.m., so zdravniki po natančni preiskavi ugotovili, da ni več druge pomoči. Zdam čakam doma odpoklica, da mi bodo pripravili prostor. Vse kaže, da bo operacija precejšnja in huda; lepo prosim za kak "očenaš" v dober izid iste.

Bog živi!

Lojze Ambrožič st.

telj in organist Franc Gruber, oba iz Oberndorfa na Tirolskem.

O 110-letnici te pesmi so jima postavili in odkrili spomenik. Med cerkveno slavnostjo je spremljal božične pesmi vnukskladatelja Feliksa Gruber, koncertni mojster v Solnogradu, in sicer na štiri kitari, katero je imel njegov ded, ko je skladal pesem "Sveta noč, blažena noč."

Danes je ta pesem znana, lahko rečemo, prav po vsem svetu.

VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

S. K. P. DRUŠTVO "BARAGA"

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER ZADOVOLJSTVA IN USPEHOV
POLNO NOVO LETO 1963.
VSEM SLOVENCEM, POSEBNO SVOJIM ČLANOM
IN PRIJATELJEM,
VOŠČI IN ŽELI

ODBOR.

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO VOŠČI

DR. GLORIA S. BRATINA

ZDRAVNICA

983 A. College St., Toronto 4, Ont.
Tel.: LE 7-5791

Uradije po dogovoru in: Ponedeljek, torek, sredo in petek od 3h do 5h pop. in od 7h do 9h zvečer.
V soboto od 10h do 12h.

Da bi Luč iz jaspic in mir svete noči spremljala praznovanje letošnjega Božiča; da bi bili vsi dnevi novega leta blagoslovljeni in uspehov polni, želi vsem prijateljem in znancem v Z. D. in Kanadi

DRUŽINA P. MARKES

9 Glenholme Ave., Toronto 4

Uspehi v številkah

Kot vse kaže, bo šlo letošnje leto v zgodovino Hranilnice in Posojilnice slov. zupnij v Torontu kot eno najbolj uspešnih. V 11 mesecih je pristopilo 165 novih članov. Menda še nobeno leto toliko. Na hranilne vloge in na osebne čekovne račune je bilo letos vloženo čez \$700.000.00. Posojil je bilo odob-

VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

DERMASTJA MEAT MARKET

se zahvaljuje vsem odjemalcem ter želi njim in vsem ostalim rojakom VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO Imamo vedno sveže in doma prekajeno meso, prvovrstne kranjske klobase, kisel zelje in repo, pristno bučno olje itd. Priporočamo se tudi v novem letu za naklonjenost.

194 Augusta Ave., Toronto 2B, Ont.
EM 8-0490

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO Vam želi

ANTON'S MEAT MARKET

ANTON BAVDEK

PRVA SLOVENSKA MESARIJA V TORONTU

Imamo vedno sveže in okusno prekajeno meso in klobase. Če pripravljate gostije, bankete ali slično, se priporočamo. Dostavljamo na dom brezplačno. Po zelo ugodnih cenah vam napolnimo hladilnike.

633 Vaughan Rd. na vogalu Oakwooda.
Tel.: RU 3-0423

HRANILNICA IN POSOJILNICA

SLOVENSkih ZUPNIJ V TORONTU

Ravnateljstvo želi
BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN USPEHOV POLNO NOVO LETO 1963
vsem Slovincem, posebno še članom

618 Manning Ave., Toronto 4, Ont.
LE 1-8475



JOHN L. MIHELICH

SLOVENSKI ODVETNIK

ZELI VSEM ROJAKOM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
ZADOVOLJNO LETO 1963

Urad v mestu: 300 Engineers Bldg.
MA 1-2013

Zvečer doma: 1200 Addison Rd.
HE 1-1893



Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem cenjenim odjemalcem in znancem

ZULICH INSURANCE AGENCY

VSakoVRSTNA ZAVAROVALNINA PROTI
POZARU IN NEZGODI
FRANCES ZULICH, Agent

18115 Neff Road IVanhoe 1-4221

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELITA VSEM ROJAKOM LASTNIKA

ANTON OBLAK in MATIJA PLEČNIK

PERRY HOME IMPROVEMENT CO.

1101 Norwood Road EN 1-5840

Zahvaliva se za naklonjenost vsem dosedanjim naročnikom in se toplo priporoča za bodoče.

Predelujemo in obnavljamo hiše in stanovanja. Opremljamo kuhinje in kopalnice z modernimi napravami. Imamo ugodne odplačilne pogoje. Načrti in navetji brezplačni in neobvezni za vas.

MERVAR'S DRY CLEANING PLANT

CLEANERS AND DYERS

7801 Wade Park Ave. 5372 St. Clair Ave.
Telephone: HEnderson 1-7123

Frank Mervar in Raymond Rogel
Zelimo vsem naročnikom, prijateljem in vsem slovenskim rojakom prav vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.

MERRY CHRISTMAS AND A VERY HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN VSO SREČO V NOVEM LETU ZELI

TONY KRISTAVNIK PAINTING & DECORATING

UT 1-4234 HE 1-0965

Zahvaljujem se rojakom za dosedanje zaupanje in se priporočam za bodoče. Barvanje odzunaj in od znotraj. - Papiranje. - Vse delo zavarovano. - Pro-računi brezplačni.

BOŽIČNA IZ NASIH DNI

(Nadaljevanje z 2. strani)

klicat", je Lojza srečno povedala.

"Saj sem ti rekel, Bog je velik." Ni ji povedal, kako je vse jutro preklečal pred tabernakljem v mrzli cerkvi in molil za dušo svojega zakrnjenega otroka.

Lojza se mu je čudila, kako prožno je sedaj stopal v hrib. Kakor da bi ga gnala nevidna sila.

"Pavle!" Presunjen ga je gledal župnik. Zdelo se mu je, da pomislil, res ne bo več dolgo.

Pavle je odprl oči. Ko je zagledal duhovnika poleg postelje, je v grozi zavpil in se obrnil v stran.

"Proč, proč od mene, kaj mi očištaš?"

"Pavle, ne boj se, jaz sem, tvoj župnik."

Sedaj ga je šele spoznal. "Ah, odpustite, blede se mi", je dejal.

Lojza je tiho zapustila sobo. V kuhinji je pokleknila pred sliko žalostne Marije in se zatopila v molitev. Dolgo je molila, niti opazila ni, da je že tema in da razsvetluje kuhinjo le plamen iz ognjišča.

Končno so se vrata odprla in v kuhinjo je vstopil gospod župnik. Na obrazu se mu je brala silna ganjenost in trpka poteza okrog ustnic ga je delala še starejšega.

"Molila si, Lojza, kajne, prav, prav, nikdar se ne bomo Bogu dovolj zahvalili za to milost. Jutri po zornicah mu prinesem sveto popotnico. Hvala Bogu, hvala Bogu!"

"Pospremim vas, gospod, temno je že", se je Lojza ponudila.

"Ne, ne, Lojza, hvala, le pri bolniku ostani, pa tudi nase pazi, preveč se ženeš."

"O, zdaj bo že boljše, največja teža se mi je odvalila od srca." Pospremila je župnika do prvega ovinka in se počasi vrnila na svoj dom. Nekaj slovesnega je ležalo v ozračju, kakor da so nevidne roke skale vezi iz zemlje v nebo.

Pavle jo je čakal. Slovesen mir je bil razlit tudi čez njegovo obličje. Pokleknila je k njegovi postelji, on pa je položil svojo trudno roko preko njenih ramen.

"Lojza, naj ti Bog povrne, vrnila si mi življenje. A ne za ta svet..." je tiše dodal.

Mirno je spal tisto noč. Lojza je vse pripravila za sveto popotnico. Pavle je sledil vsakemu njenemu gibu, potem je skupaj z njo molil iz knjižice. Sam bi se brčkone ne znašel več.

Ko je vdrugič zazvonilo pri cerkvi, se je naglo odpravila.

"Saj boš lahko sam, kajne, Pavle?"

"Le pojdi, Lojza, čas mi bo hitro minil."

Po sv. maši se je cela procesija razvrstila v hrib. Ljudje skoro niso verjeli, da nesejo Hribarjevemu Pavletu sveto popotnico. "Pa da se je izpreobrnil, moj Bog, kakšna milost!" so vsi presunjeni govorili.

Pavle je z največjo pobožnostjo prejel sveto popotnico. Potem mu je gospod župnik podelil še sveto maziljenje. Lojza sama je klečala v sobi, vaščani so se že razšli.

Župnik je v svoje tresočee se roke prejel Pavlove, da bi jih mazilil. Tedaj se je Pavle zgrozil:

"Ne, gospod, nisem vreden, te roke so umorile duhovnika, vi veste."

Lojza je kot okamenela obklečala na svojem prostoru. Še pogleda si ni upala dvigniti. Srce ji je stiskala tako bolečina, da se je bala, da bo umrla.

"In če bi bili tvoji grehi rdeči kot škrlat, bi po sveti spovedi postali beli kot sneg. Priznal si svojo krivdo, zakaj se zdaj vznemirjaš?"

boko sklonjena tiho ihtela. Slovesnost trenutka in Pavlova strašna izpoved jo je presunila do dna duše.

Vse dopoldne je Lojza ostala pri njem. Delo je počivalo kakor ob največjem prazniku. Pavle jo je držal za roke, njegov pogled pa je govoril o sreči, ki je napolnjevala njegovo srce do roba.

"Sedaj se ne bojim umreti, le če pride Tone, tisti ničvrednež, ne pusti ga k meni... Pa saj živenga me ne bo več našel. Mrtvemu pa mi ne more več škodovati."

"Pavle!"

"Dobro je, da veš, da je on kriv, da sem umoril duhovnika. On ga je izdal, on mi je pomagala..."

"Ne muči se več s temi mislimi. Bog je dober in ti je vse odpustil."

"A vsak greh zahteva svojo kazn. Jaz sprejemam smrt iz njegovih rok v zadoščenje za ta strašni zločin."

Proti večeru je izgubil zavest in, ko je pri farni cerkvi zavzno, niti zdravamarijo, je mirno ugasnil. Lojza mu je zaprla utrujene oči in se zgrudila na kolena ob njegovi postelji.

Pridrvel je kot vihar že naslednje jutro. Lojza se mu je postavila na vrata, a odurno jo je odpahnil, da je skoro padla. Ženice, ki so molile pri mrtvem, so prestrašeno kriknile.

Tone je obstal na vratih. Lice mu je prebledelo in zaškrtal je z zobmi. Nato se je zagnal do mrtvega in ga s pestjo udaril preko obraza. Pograbil je križ, ki je visel ob vzglavju, in ga skozi odprta vrata zagnal preko smrek v dolino. Ženice v sobi se okamenele, nato so zagnale strašen vrišč in se pognale skozi vrata.

Lojza je smrtno blede pristopila k Tonetu in ga trdo prijela za prsa.

"Ven iz moje hiše, ven, ubijalec duhovnika!" Nato se je nezavestna zgrudila ob Pavlovi mrtvaškemu odru.

Ko so Pavla nesli k pogrebu, je pridrvel k župniku Tonetu



FRANK MODIĆ

1309 East 55 Street
Cleveland, Ohio

pristrčno pozdravlja prijatelje in vse druge rojake in jim želi prav vesele božične praznike in srečno novo leto.

sosed Lipe. Trepetal je po vsem životu in Lojza je slišala, kako je z drgetajočim glasom izpovedal:

"Gospod, v mojem gozdu visi na smreki Tone, mrtev je!"

"Bog ga je sodil!" je tiho odgovoril gospod župnik in nadaljeval s pogrebni molitvami.

DETE - KRALJ

Takó si revno

in ubogo si tako,

Ti malo Detece ...

Glej, vse je Oče ustvaril,

vse zate je pripravil,

pa ni prostora vrednega,

le tvojemu Kralju.

Takó si revno ...

Ah, da se je tako zgodilo ...

Mar nisi Kralj?

Kako naj verujem

v to revščino, v uboštvo?

Takó si revno

in ubogo si tako,

Ti malo Detece ...

Pa angeli Ti slavo pojejo,

pastirji vdano molijo

in kralji se Ti Kralju klanjajo.

... Takó si revno in ubogo

in jaz verujem,

Ti malo Dete Kralj,

jaz verujem!

Joža Vovk
(Bogoljub, 1932, 5)

MOSTOVI ČEZ SEVERNE PRELIVE

Potem ko je pripravljali odbor po štirih letih izgotovil načrte in vse drugo, so pred časom v Hamburgu ustanovili podjete, ki bo zgradilo 18 km dolgi most in tako v zračni črti povežalo nemški otok na Baltiku Fehmarn s danskim otokom Lolland. S tehnične plati ni težav, je rečeno v dokumentih pripravljajalnega odbora, drugače pa je s sredstvi, saj bo stal cestni in železniški most 1.3 milijarde mark. Za celotno gradnjo — pod mostom bodo tudi cevi za zemeljski plin in nafto ter električni daljnovodni kabli — bodo porabili 285,000 ton jekla in 750,000 ton cimenta.

Ta most med cesto iz Hamburga in Koebenhavnom bi prav za prav pomenil kopensko zvezo Srednje Evrope s Skandinavijo, saj skandinavske dežele že tri leta razpravljajo o zamisli in tudi pripravljajo načrte za most, ki bi povezal oba bregova ob Oeresundu in tako zamašili "vodno vrzel" med Dansko in Švedsko, in sicer bodisi 12 km dolgi most med Koebenhavnom in Malmoejem, bodisi petkilometrski med Helsingoerom in Helsingborgom.

Prvi del mostu v dolžini 1.3 km med Grossenbrodejem na severnonemški obali in Fehmarnom bodo zgradili že prihodnje leto, nadaljnja gradbena dela pa bodo trajala vsaj štiri leta.



ZENSKA RADOVEDNOST — Deklica je radovedna, kaj nosi Santa pod svojo rdečo haljo. Slika je bila posnetna na danski božičnici v New Yorku.

Božična darila

za vse člane družine, za vse katere želite obdariti in za Vaš dom si prav lahko letos izberete iz ogromne zaloge raznovrstnih predmetov in to ako želite pokloniti le kako majhno darilce ali pa veliko — darila od \$1.00 naprej. Igrače in darila za otroke vseh starosti v veliki izbiri.

Kupite sedaj — z odplačili pričnite drugo leto — odplačujete lahko celih 36 mesecev. (Typewriters, televisions, jewelery, watches, AM-FM radios, sewing machines, chromeware, dinnerware, lamps, pictures. Gifts for every member of the family and all on your list) ... VESELE IN SREČNE PRAZNIKE ŽELIMO VSEM TER VAS VABIMO, DA SI PRIDETE OGLEDAT NASO ZALOGO BOŽIČNIH DARIL, KJER DOBITE TUDI ZELENE EAGLE ZNAMKE IN KRASNE STENSKE KOLEDARJE ZA LETO 1963.

PRIDITE POGLEDAT JASLICE V NAŠI IZLOŽBI.

OBLAK FURNITURE CO.

6612 St. Clair Avenue Odprto ob večerih.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELIMO
VSEM STARIM IN NOVIM PRIJATELJEM
IN ZNANCEM

Najstarejša slovenska Potovalna in Zavarovalniška Agencija

Ustanovljena 1905.

SVETE TRAVEL BUREAU & INSURANCE AGENCY

MR. & MRS. JOS. SVETE

MR. & MRS. EMIL SUROVIJAK

1782 E. 28th St., Telephone BR 7-8110
Lorain, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VAM ŽELIJO

CARL G. OPASKAR, M.D.

ZDRAVNIK

740 East 152nd Street

Office: GL 1-3134 Res.: FA 1-1719

DR. VINCENT OPASKAR

ZOBOZDRAVNIK

6402 St. Clair Ave. HEnderson 1-4114

FRANK V. OPASKAR

ODVETNIK

Hippodrome Bldg.

Office: MAin 1-3786 Res.: YE 2-9803

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in
SREČNO NOVO LETO
VAM ZELI

LOUIS CIMPERMAN

GROCERJA in MESNICA

1115 Norwood Rd. ENdicut 1-0566

Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike, se oglasite pri nas. Dobra postrežba in zmerne cene.

Se iskreno zahvalimo za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo za bodoče!

Vesele božične praznike in srečno novo leto!

J. C. MUCHITZ

BONDED WINERY

1081 Addison Road HEnderson 1-0782

FINA VINA NA DROENO IN NA DEBELO

Se priporočamo

M. Jakopič:

Iz prvih šolskih let

S težavo sem odrlinil glavna vrata in se komaj ujel na poledenelem pragu. Nisem si upal odreti snega s čevljev, ker sem se bal, da me že na hodniku zaloti učiteljica ali celo upravitelj, ki je imel stanovanje prav nasproti drugega razreda. Zato sem po prstih, tiho, kot se je le dalo, prišel pred vrata učilnice in s strahom pokukal v razred, boječ se, da ne bom zmotil gospoda župnika, ki je tako vneto razlagal nemirni mladini zgodbe svetega pisma. Prijetna toplota stare zelene peči se mi je zdela edina tolažba pred viharjem, ki sem ga pričakoval. Ne da bi koga pogledal, sem skušal obesiti snežen suknič na prvo kljuko, ki je bila še prazna.

"Glej ga, neprividiprava! Kako se ti prismuka v razred! Kdo, misliš, bo pozdravil mesto tebe?"

"Hvaljen Jezus!" sem napol mrmraje in v strahu izdaval in se skušal vtihotapiti v svojo klopi.

"Počakaj malo, dravec! Kje si se zataknil? Ne veš, da se pouk prične že ob eni, prav tako tudi verouk, ne pol ure kasneje, kakor bi menda ti rad?"

Župnik je stal ob meni velik in strog, vsaj meni se je zdel tak tisti trenutek. V roki je držal dolgo ravnilo in ga vneto vrtel. Ni ga sicer dostikrat uporabil, nosil ga je menda iz navade kot palico na cesti. Boječ sem ga gledal, ko je vlekel svojo veliko uro iz žepa.

"Seveda, kaj ko bi vsi tako začeli kot ti? Učitelji bi potem lahko govorili praznim stenam, kaj ne?"

Otroci so se začeli smejati. Oblila me je rdečica in nisem si upal dvigniti oči.

"Zdaj pa bo že čas, da nam poveš, kje si hodil? Mar boste imeli koline danes in si klavcu delal napoto?"

Otroci so planili v smeh. Stal sem kot ukovan in nisem odprl ust.

"Seveda, lepo je danes na topli peči, gledati skozi okno kako sneži?"

Molčal sem in sklenil, da pred tolikimi poslušalci ne bom odgovarjal. Saj ne bi razumeli. Smejali bi se mi, vsaj nekateri med njimi. Zato sem bil pripravljen, da sprejemem kazen, ki me bo zadela, brez ugovora. Rad bi povedal gospodu vse, prav vse kot pri spovedi, ko bi bila sama. Toliko bi mu imel povedati. Tako pa je boljše, da molčim. Gospod že izve in takrat bo vse dobro in prav.

"Zgleda, da boš še trmo kuhal? No, če jo že hočeš, pa se postavi tja v kot in ko bo skuhan, povej. Morda se ti tudi jeziki utaja, ki je sedaj tako hudo zamrznjen. Se bova že po uri zgovorila... Zdaj pa nadaljujmo!"

Pomaknil sem se v kot in si obrisal v rovak mokro lice in laze. Zagledal sem se skozi okno v snežinke, ki so tako lepo in zvesto plesale med starimi lipami pred cerkvijo. Na saveljski cesti so cingljale sani in na jezi so se drsali otroci ter vriščali, da se je slišalo prav do šole.

Ura je bila dolga kot sama večnost. Nisem se upal obrniti, ker se mi je zdelo, da me vseh 80 oči skozi hrbet prebada prav v srce. Šele, ko je šolski zvonec oznanil konec ure in ko je župnik snel svojo pelerino ter si potisnil palico v roke, sem se obrnil. Pomigal mi je, naj mu sledim.

Stala sva na hodniku. Položil mi je roko na ramo, prav nič trdo in osorno, mehko kot morda le še mati. To mi je dalo novega poguma, dvignil sem glavo in ga pogledal v obraz, ki se mi je zdel ta trenutek ves drug kot preje v razredu.

"Povej torej, kaj se je zgodilo? Sem te mar po krivici kaznoval?"

"Ne vem, gospod. Mislim, da ne. Že v razredu bi vam rad povedal, pa res nisem mogel."

"Zakaj ne? Saj sem ti vendar ukazal, da govoriš!"

"Ne vem, zakaj? Res ne vem. Nekaj mi je reklo tu notri: Ni treba, da bi vsi vedeli. Zato sem molčal."

"A tako. Potem se je moralo kaj važnega zgoditi. Kaj hudega morda?"

"Po zdravnika sem moral. Oče me je poslal po zdravnika. Ni me on poslal, kar sam sem šel. Bal sem se, da..." Tu mi je spet zmanjkalo besede.

"Tako, po zdravnika. Ni bilo stare matere doma? Zakaj nisi poklical koga od sosedov?"

"Ne vem. Nisem se spomnil. Oče je bruhal kri. Bal sem se, da bo umrl. Tekel sem, kar sem le mogel."

"Saj ni še dolgo, kar sem bil pri njem. Zdel se mi je boljše."

MEDVED TAVERN

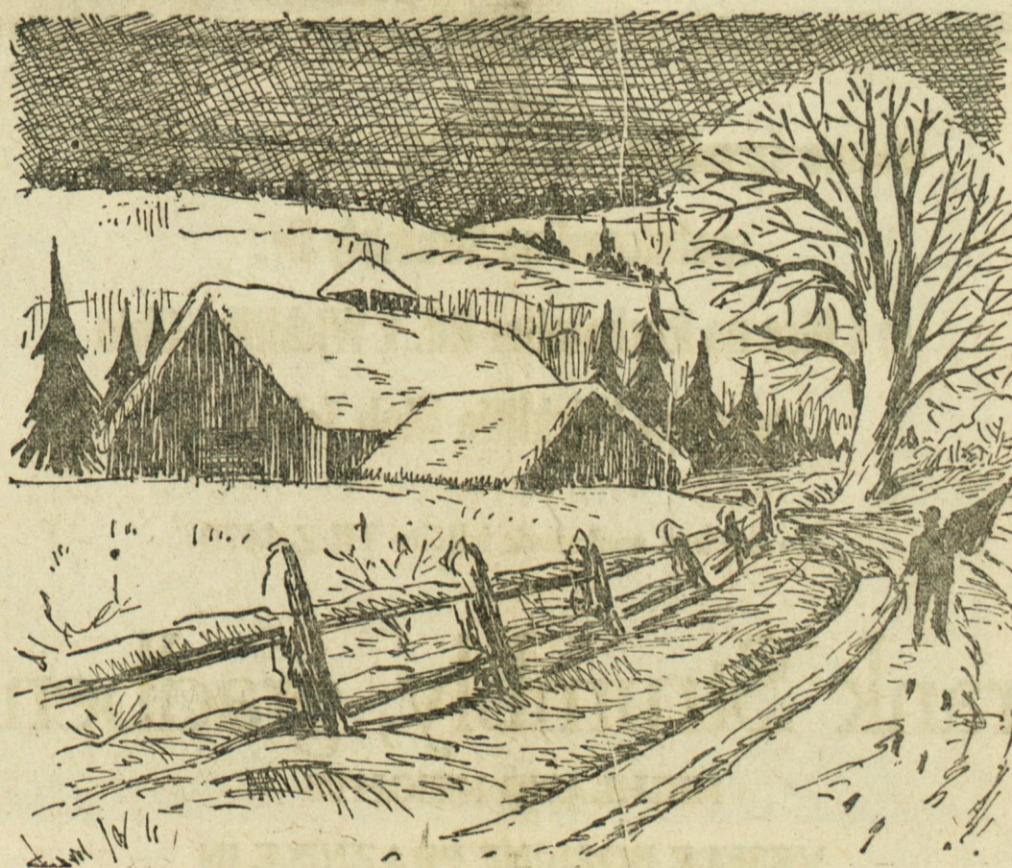
6305 Glass Ave. UT 1-6286

Zelimo vsem našim gostom in prijateljem vesel Božič in srečno novo leto.

JOHN TURCHIK BRIVNICA

1152 E. 71 St.

Zeli obiskovalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto.



SNEG JE POKRIL VASI IN POLJA

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in SREČNO NOVO LETO

VOŠČIJO VSEM ODJEMALCEM IN

PRIJATELJEM

LASTNIKI IN USLUZBENCI

RUDY'S QUALITY MEATS

DVE MESNICI:

4506 Superior Ave.

HE 1-8638

in

6706 St. Clair Ave.

UT 1-0871

★ ★ ★

FREE!

FREE!

FREE!

On Christmas Eve we shall give away in both our stores to the children of our patrons

one bicycle in each store.

COME AND REGISTER NOW!

EVERYBODY WELCOME!

VSEM ČLANOM IN ČLANICAM

IN VSEM POSETNIKOM

NAŠIH PRIREDITEV SE

KLUB LJUBLJANA

EUCLID, OHIO

LEPO ZAHVALJUJE!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO TER

ZDRAVO NOVO LETO 1963

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO 1963

želi vsem delničarjem, društvom

in prijateljem

DIREKTORIJSLOVENSKEGA
DRUŠTVENEGA DOMA

20713 Recher Ave.

Euclid, O.

MIRKO ANTLOGA

lastnik

GENERAL TRAVEL SERVICE

6816 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio HE 1-3500

VOŠČI VSEM KLIJENTOM, PRIJATELJEM IN ROJAKOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

GRAND LAUNDRY & DRY CLEANING

5911 St. Clair Ave.

EN 1-5158

MARY'S DELICATESSEN

1193 E. 60 St.

UT 1-2385

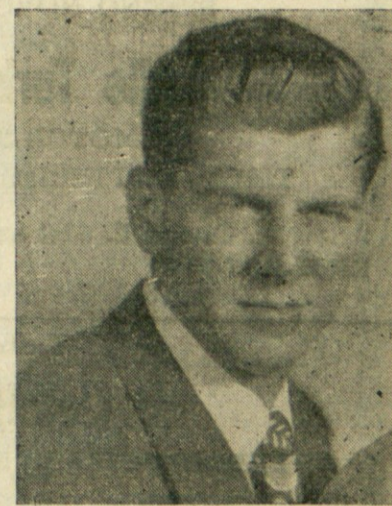
ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN VSEM ROJAKOM VOŠČIMO IZ SRCA PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1963.

Grocerija, mleko in mlečni izdelki, sveže in prekajeno meso, mehke pijače, vino in pivo.

VINA IZ SLOVENIJE PO \$1.36 STEKLENICA.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE VSEM
ZELITA

Michael Telich



John R. Telich, GLU

ZASTOPNIKA

SUN LIFE OF CANADA

2829 Euclid Avenue

CH 1-7877

Vsem našim klijentom, prijateljem in vsem rojakom želimo vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.

Obiščite lepo Slovenijo, drage sorodnike
v letu 1963.

Najlepše boste potovali v domači slovenski družbi, v skupinah, ki jih organizira potniška pisarna Kollander.

Skupine z jet letali v Zagreb in Ljubljano:

27. maja, 10., 17. in 30. junija ter 14. julija 1963.

Skupina z ladjo SS France (nova francoska ladja)

31. maja 1963.

Skupini z ladjo SS Queen Elisabeth

5. junija in 3. julija 1963.

Na razpolago izleti po Sloveniji, Avstriji, Nemčiji, Švici in Italiji.

Za rezervacijo pišite ali kličite

AUGUST KOLLANDER TRAVEL INC.

6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio HE 1-4148



VESELE BOŽIČ IN

SREČNO NOVO LETO

ZELIMO VSEM ODJEMALCEM, NAROČNIKOM

IN PRIJATELJEM

ERNEST ZUPAN in vsi, ki

delamo pri

E.Z. COMPANY

ROOFING AND COMPLETE HOME REMODELING

EN 1-4139 in HE 1-3084 1275 E. 61 St.

Zahvalimo se za dosedanjo naklonjenost

in se priporočamo za bodoče.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO ZELITA

LASTNIKA GOSTILNE ERSTE'S

SLOVENE VILLAGE

DUSAN IN MARY MARSIC

6802 St. Clair Ave.

HE 1-3344

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

želim vsem sorodnikom, prijateljem in znancem v Clevelandu, posebno vsem Štajercem, ki se zbirajo v Baragovem domu na St. Clairju.

MRS. STEFFI PAULICH

2925 Washington Blvd.

Cleveland Heights 18, Ohio

JIM'S GRILL-BAR

7613 St. Clair Ave.

EN 1-9475

LASTNIK JIM NEMANICH

To all our patrons and friends our best wishes for the Holiday Season and a happy New Year.

VESELE BOŽIČ! SREČNO NOVO LETO!

Jedila in krepcila — Vino in pivo

TERRACE BEAUTY SALON

SEASON'S GREETINGS

1161 East 71 Street

UT 1-1641

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VOŠČI

Eddie Turk's Service

MOTOR TUNE-UP
TIRES - BATTERIES - BRAKE SERVICE

Corner E. 61st and St. Clair Ave.
ENDicott 1-9140 Cleveland, Ohio

Lastnika

St. Clair Hardware

LADDIE PUJZDAR in JOE VERTOCNIK

želim odjemalcem in vsem prijateljem vesele božične
praznike in srečno novo leto. Zahvaljujemo se za do-
sedanje zaupanje in priporočava za bodoče.
Plumbing supplies — Tools — Hardware — Lock Keys
— Electrical Supplies — Paints.

7014 St. Clair Ave. UT 1-0926

Birch Bar

961 Addison Rd. Telephone: EN 1-8828

Lastnik PETKOVSEK ANTON želi vsem gostom in
prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto.
Zahvalim se za naklonjenost in se priporočam za bodoče.

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM!

COLLINWOOD BAKING COMPANY

16006 Waterloo Rd. IV 1-7526

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM!

Joe FUGINA - lastnik

JOE'S SHOE REPAIR

749 East 185 Street, na oglu Muskoka Ave.

Hitra in točna postrežba!

Charles Slapnik

CVETLIČAR — FLORIST

6026 St. Clair Ave. Telephone: EX 1-2134

Želi vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem svojim odjemalcem in prijateljem.

Merry Christmas and a happy New Year
to our customers and friends.

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM ODJEMALCEM IN VSEM DRUGIM
ROJAKOM LASTNIK

STEREO HI-FI & TV

6630 St. Clair Ave. 391-7840
Cleveland 3, Ohio

JOE & MARY SADAR, lastnika

M-M-R Cafe

6507 St. Clair Ave. EN 1-9113

želiva vsem našim odjemalcem, vsem gostom in prijat-
teljem vesele božične praznike in srečno novo leto.
Izvrstna domača kuhinja, ribja pečenka, vse pijače,
ljubezniva postrežba.

Auto Service Station

5221 St. Clair Ave. EN 1-5577

Lastnika JOSIP BOSNAR in GEORGE ZIMMERMAN
želita vsem svojim odjemalcem in slovenskim prijate-
ljem vesele božične praznike, zdravje in vso srečo v
novem letu.

MIHCIC CAFE

7114 St. Clair Ave. Telephone: EN 1-9359

Lastnika voščiva vsem našim gostom in prijateljem ve-
sele božične praznike in srečno, zadovoljno novo leto.
Priporočava se za vašo nadaljnjo naklonjenost.

Frank in Dorothy Zitko

IZ PRVIH SOLSKIH LET

(Nadaljevanje s 5. strani)

razred, da te še učiteljica ne
kazuje!"

Obrnil se je in si potegnil čr-
no pelerino visoko preko vratu.
Gledal sem za njim in zdelo se
mi je, da sva to uro postala prijate-
ljelja za vse življenje. Na žup-
nijskem pragu se je obrnil in se
zagledal nazaj proti šoli, kot bi
mu bilo hudo, da mora spet među
debele zidove, kjer ni otroškega
živžava in src z mnogimi drob-
nimi težavami.

Očetu se je zdravje vidno slab-
šalo. Prijatelji so prihajali na
večer in obujali spomine na voj-
sko, mladost in službo pri žele-
znicah; na preteklost, ki ni bila
vedno lepa, a živelo se je. Odha-
jali so in se poslavljali v zavesti,
da se na tem svetu ne vidijo več.
Dnevi so bili pusti, da se Bog
usmilil. Z bratom sva se prega-
njala po kuhinji, k očetu v ve-
liko sobo naju niso pustili, rekli
so, da je bolje tako. Obraz stare
matere je bil vedno otožen in
venomer naju je opominjala, naj
vsaj za trenutke odnehava s svo-
jimi norijami in ropotanjem.
ker oče ne more počivati in
spati ter se mu zato zdravje ne
bo nikoli povrnilo. Besede so
seveda le malo zalegle, nekoliko
več palica, ki je imela svoje
často mesto na vrhu štedilni-
ka, kot da ne bi bila že zadosti
suha. Bila sva srečna, če je bilo
vreme toliko naklonjeno, da sva
mogla na klanec, od koder sva
se vedno vračala vsa mokra in
premražena. Uboga mati! Čevlji
so se sušili večer za večerom
na štedilniku in nogavice niso
bile nikoli cele.

Nekega večera, tik po božiču,
naju je mati odvedla v sobo.
Petrolejka je brlela in velike
sence so padale po vlažnih ste-
nah. Suh očetov obraz se je ko-
maj videl iz blazin, le žive rjave
očci so nas objele, vse in vsake-
ga posebej. Na čelu mu je stal
pot in od časa do časa je votlo
zakašljal.

"Pridita bliže! Ne bojta se
me. Vem, da se na tem svetu ne
bomo več dostikrat videli. Mi-
slim, da me bo Bog kmalu po-
klical k sebi."

Prijel naju je za roko in ču-
til sem, da se mu tresejo. Tako
tenke so bile in drobne, komaj
kaj večje od mojih.

"Tako, fanta moja! Pridna bo-
dita in staro mater ubogajta!
Zdaj vama bo ona vse: oče in
mati. Jaz pa izročim vajini ma-
ni pozdrave, ko se snideva tam
gori."

Jok je pretrgal razgovor. Potem
smo se samo še gledali, dolgo
kot da bi hoteli vtisniti drug
drugemu obraz globoko v srce.
Čez čas je oče nadaljeval, obr-
njen k materi: "Skrbite zanju,
mati. Kruha jima dajte in kazu-
njte tudi, kadar bosta potreb-
na!"

"Bodi brez skrbi, Tine! Kot
bi bila moja, bom skrbela za
nju. Ti pa skupaj z Ivanko pro-



Jezušček ji je pomagal

Snežec beli naletava,
deklca po mestu tava,
si izložbe ogleduje,
milo zraven pa zdihuje:

"Vse samo za bogatine!
Revež pa požira sline.
Saj ne maram za igrače,
tudi ne za mastne frače,
rada bi le košček kruha.
Mamica težko že kuka,
ker kaj nima dati v lonec:
vse zaloge je že konec.
Zdaj je reva še zbolela,
atek tudi je brez dela.
Danes, ko se vse raduje,
v naši hiši je najhuje ...!"

"Kaj zdihuješ, moja mala?
Kakor vidim, si jokala.
Hitro solze si obriši,
gost bom danes v tvoji hiši.
Božje Dete, Dete zalo
mene k tebi je poslalo,
da osrečim tebe, mala,
ker si starše spoštovala,
ker si vedno pridna bila
in goreče si molila."

Vrhovečan

si Boga za nas vse. Krompirja
in kruha, če Bog da, ne bomo
stradali. Saj so še dobri ljudje
na svetu ..."

Oče jo je hvaležno pogledal
in se skušal nasmehiti. Potem
je potrkal. Na pragu je otko-
val svoje težke čevlje gospod
župnik. Umaknili smo se v ku-
hinjo.

Pred jaslicami v kotu je go-
rela luč. Papirnati pastirji so
pasli svoje črede in se veselili
božjega rojstva. Molili smo rož-
ni venec, zanj, ki je delal obra-
čun s svojim Bogom. Ob slovesu
se je župnik ustavil v kuhinji
ter mi porinil v roke velik škri-
nicelj. "Zato, ker si šel zadnjč
po doktorja. Pa si jih razdelita!"

V roki sem držal škronicelj ve-
likih in rdečih pomaranč, nekaj,
kar je bilo delavskim otrokom
pravo bogastvo. Kakšna sreča.
če si imel vsaj eno za Veliko
noč. Sedaj pa sem imel poma-
ranče o božiču, in toliko. Veli-
ko in lepe, župnik je rekel, da so
z Jave. Kdo ve, kje je to in to
tudi ni važno. Preštel sem jih,
potem sva jih delila. Za vsa-
kega šest.

Obračal sem velike pomara-
nče, ki so tako zapeljivo dišale
in najraje bi se jih takoj lotil.
Tedaj se je oglasila mati: "Kaj,
ko bi jih prihranil za jutri. Ma-
lo žrtvice, za bolnega očeta? Bog
bo take odpovedi gotovo vesel!"

Spomnil sem se očeta, njego-
vih suhih ust in njegove žeje.
"Mati, še njemu eno nesite."

Kar zdaj, takoj!"

Hvaležno me je pogledala in
zdelo se mi je, da se je prvič v
teh dneh nasmehnila.

Nato sem zložil pomaranče na
mizo pod jaslicami in v srcu
napravil sklep, da bom prihra-
nil vse pomaranče zanj. Za vsak
dan eno. Zato, da bo vedel, da
ga imam rad, da mislim nanj.

Pojedel je le tri. Tri pa so
ostale in se jih tudi jaz in nihče
drugi ni dotaknil. Preveč je bilo
bolečine v njih.

Čevlji proti statični elek- triki

Zgodi se, da človek na vsem
lepem začuti električni sunek,
ko v suhem dnevu po daljši
vožnji leze iz avtomobila. Sta-
tična elektrika kot vzrok tega
pojava je lahko včasih kaj več
kot zgolj nevšečnost, v industri-
ji na primer utegne postati ne-
varna. Britansko podjetje Ward
je poslalo na trg industrijske
čevlje, visoke in nizke, ki pre-
prečujejo to nevarnost.

Statični električni naboj se-
veda ni značilen samo za avto-
mobile, temveč se pojavi pri
trenju praktično vsake suhe iz-
olacijske snovi. Če si v suhem
dnevu s plastičnim glavnikom
popravljate frizuro, se lasje po-
stavljajo pokonci, zraven pa sli-
šite prasket. Isti pojav je že
vsakdo opazil med slačenjem
svilene ali nylonne obleke.

Statični naboj sam po sebi ni
nevaren, vsaj ne v vsakdanjem
življenju, ker gre pri tem za
neznatne množine električne
energije. Kaj pa bi bilo, če bi
se tako česali suhe lase v čistil-
nici nafte, kjer utegne biti zrak
poln bencinskih hlapov? Prasket
isker utegne povzročiti eks-
plozijo.

Čevlji iz plastičnih snovi ali
taki z gumijastim podplatom
stopnjujejo nevarnost ker so te
snovi dobri izolatorji, se pravi,
da preprečujejo praznitve elek-
tričnih nabojev. Človek, ki nosi
pri delu v industriji nove čev-
lje tovarne Ward, s tem prepre-
čuje nabiranje statične elektri-
ke v svojem telesu. Vzorci
čevljev, katerih določeni sesta-
vni deli skrbijo za odvajanje
statične elektrike, so bili na
večmesečni preizkušnji v bri-
tanski mornarici. Razen tega,
da so odporni proti oljem in ki-
slinam, imajo med drugim tu-
di z jeklenim vložkom okreplje-
njene gornje dele, tako da va-
rujejo noge pred poškodbami,
če delavcu pade orodje iz rok
ali če ga kak drug padajoči
predmet oplazi po nartu ali po
prstih.

VOŠČILO

Vesele božične praznike in
srečno novo leto želi
vsem sorodnikom, sosedom,
prijateljem in vsem rojakom

MRS. MARY NOVAK
1180 E. 60 St.

HUTCH'S GARAGE

6013 St. Clair Ave., zadaj --- Tel.: HE 1-2988

Splošna popravila avtomobilov, motorjev za čolne, mo-
tornih kosilnih strojev.

General repairs service: carburetors, ignition, out-
board, power movers, all automobile repairs.

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN PRAV SREČNO
NOVO LETO VSEM OBISKOVALCEM NASE GA-
RAŽE IN PRIJATELJEM.



JAMES A. SLAPNIK, JR. FLORIST

6620 St. Clair Avenue Henderson 1-8824

BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR CUSTOMERS
AND FRIENDS!

BONNA CAFE

1401 East 55th Street Tel.: En 1-8974

Lastnik FRANK STERLE vošči vsem gostom, prijate-
ljem in znancem vesele božične praznike in vso srečo
v novem letu. Zahvaljuje se vsem za doseganje na-
klonjenost in se priporoča za bodoče.



Točna in prijazna postrežba. OB SOBOTAH IN NE-
DELJAH ZVEČER PLES.

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM!

GLOBOKAR'S BAR & LOUNGE

IZVRSTNA HRANA IN KOKTELJI

Kosilo vsak dan od 11. — 2. pop.

Dobavljamo za bankete in družabnosti.

832 E. 200 St. IV 1-6530

JOHN and VINCE

Donald Dry Cleaning and Tailoring

1169 E. 72 St. (vogal Donald Ave.) Telefon: 391-7539

Lastnik JOSIP KLOBASA vošči vsem naročnikom in
prijateljem vesele božične praznike
in srečno novo leto.

— Vsa krojaška dela. — Prvovrstno čiščenje oblek. —

THE NORWOOD MEN'S SHOP

6217 St. Clair Ave. UT 1-1393

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in vsem rojakom. Hvala za za-
upanje, priporočamo se za bodoče.

MERRY CHRISTMAS SEASON AND
A HAPPY NEW YEAR
ARROW WHITE SHIRTS

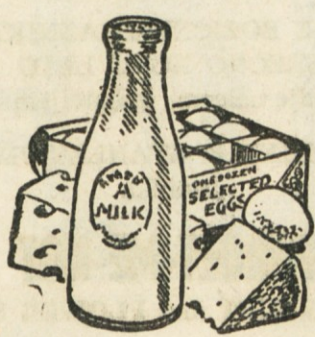
Imamo še nekaj "ranch" hiš s tremi in štirimi
spalnicami na Strumbly Dr.
in 4 hiše na Rockefeller Rd. v Wickliffe, Ohio
nasproti Wickliffe High School

Za osebni sestanek kličite HI 2-4479

Frank Strumbly, gradbenik

HIGHLAND HEIGHTS

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM!



LYON DAIRY

Grade A Dairy Products
Homogenized Vitamin D Milk

SLOVENSKA MLEKARIJA

1166 E. 60th St. Henderson 1-8492

Prav vesele in zadovoljne božične praznike in srečno novo leto želim vsem odjemalcem in prijateljem!

May the happiness
of Christmas
And the spirit it conveys
Be with you
And your loved ones
Through a year of happy days.

FERFOLIA FUNERAL HOME

9116 Union Ave at E. 93rd St.

MI 1-7420

LOUIS L. FERFOLIA - DONALD L. FERFOLIA

PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ZELIJO VSEM!

DANIEL STAKICH
RICHARD T. STAKICH
ROBERT D. STAKICH
CARL SPRETNAK
MATT MRAMOR

INSURANCE AGENCY - REAL ESTATE BROKERS BUILDERS

804 East 185. St. KE 1-1934

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO
ZELI VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANCEM

JOHN GORUP
Lastnik

E. 185TH AUTO SERVICE
975 East 185th St. IV 6-1732

MODERNA SLOVENSKA DOMAČA AVTOMEHANIČNA
DELAVNICA IN GAZOLINSKA POSTAJA
Postrežba točna in popolna

BARAGOV DOM INC.

IN

Družabni klub v Baragovem Domu

želita svojim članom, prijateljem in vsem rojakom
vesele božične praznike in srečno novo leto 1962.

6303 St. Clair Ave. EN 1-5926

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
VOSCI VSEM

AUGUST F. SVETEK, pogrebnik

J. J. Regerčan:

"Prečita se zapisnik zadnje seje ..."

(Iz starih časov slovenskih izseljencev v Z. D.)

V slovenski naselbini na srednjem zapadu so slovenski rojaki ustanovili podporno društvo in mu dali lepo ime "Složni Bratje". Tisto leto, ko se je tale dogodek pripetil, je predsedoval društvu rojak Gustl Bustl. Na neki redni mesečni seji je predsednik Gustl Bustl ravno končal svoj otvoritveni nagovor, v katerem je lepo bratsko pozdravil društvene člane, ki so prišli na sejo v lepem številu. Nato je potegnil iz žepa očala in si jih mozažno nataknil na nos pred oči. Pogladil si je na kratko pritržene brke, potegnil gorečo cigaro ter napravil zelo učeno pozo. Dnevni red v pravih, po katerem so vodili društvene seje, mu je pokazal, da je zdaj prva točka na dnevnem redu čitanje zapisnika zadnje seje.

Kakor kak diplomat se je učen obrnil predsednik Gustl Bustl proti zapisnikarju, rojaku Andreju Zapejcu, veleč:

"Prečita se zapisnik zadnje seje ..."

"Yes, sir, yes sir!" — se je odrezal brat Zapejc, ki je že petnajst let vodil službo društvenega zapisnikarja in je bil zelo točen zapisnikar. Navadno je vjel in zapisal vsako besedo, ki jo je kdo izgovoril na društvenih sejah. In ker so se včasih društveni bratje iz "pristine bratske ljubezni" na sejah tudi kaj pokregali, je tu pa tam padla kakka taka beseda, ki ni bila prav v čast ne onemu, ki jo je izrekel, kakor ne onemu, ki mu je bila namenjena. Andrej Zapejc je tudi take izraze zapisal v zapisnik in ko jih je potem na sejah prebral, je po čitanju zapisnika vedno malo zavrsalo čes, kaj hudirja je treba vse to pritisniti v zapisnik.

Andrej pa je vztrajal, da je in amen! "Drugace pa pravi zapisnik ni, če se vsega ne zapiše" — je odgovarjal v takih slučajih. To pot je stalo v zapisniku med drugim črno na belem tudi tole, kar je zapisnikar Andrej Zapejc na glas prečital:

"...po govoru brata predsednika na zadnji seji prosi za besedo brat Pikele, ki je v krepkih besedah dokazoval, da take dokaze, kakor jih stavlja v svojem govoru brat predsednik Bustl, lahko stavi vsak osele."

Komaj je brat zapisnikar Zapejc končal čitanje zapisnika, je že vstal brat predsednik Bustl, vidno užaljen, in je začel:

"Bratje! K temu zapisniku imam jaz malo ugovora. Prvič ni lepo, kar je izjavil brat Pikele, zelo nespametno in grdo je pa tudi za zapisnikarja, da

take besede vnaša v zapisnik, ki jih bodo brali še pozni rodovi in bodo videli, na kake načine so se vodile naše seje. Ako ni ma pameti eden, naj bi jo imel vsaj drugi. To, kake predloge lahko stavi "vsak osele", bom pa še dokazal!"

"V zapisnik je potrebno in treba zanešiti vsako besedo, vsako besedo!" — je hitro pristavil vmes zapisnikar Andrej. "Jaz sem zapisnikar in sem prisegel ob nastopu in sprejemu te službe, da bom dolžnosti svojega urada zvesto izpolnjeval, to se pravi, da bom vse pošteno in pravilno zapisal. Kaj kdo govori in čveka, je pa vsak sam odni govoren, ne pa zapisnikar!", je še glasno in resnega obraza dostavil točni in natančni brat zapisnikar Zapejc.

Za bratom zapisnikarjem je povzel besedo razboriti brat Pikele, katero si je kar sam dovolil in vzel, ne da bi prosil preje za besedo brata predsednika. Začel je kričati in vse vrste izrazi so leteli vse križem po dvorani iz njegovih ust. Ker zgovorni Pikele ni kazal, da bo svojo ljubznivo in bratsko govoranco kmalu zaključil, je tik za njim sedeči brat Spicel pograbil stol ter je govorečega brata Pikeleca z njim po glavi otrnil, da se je Pikele kar sedel na svoj stol.

Zdaj je po dvorani še bolj završalo. Pristaši brata Pikeleca so planili pokoncu, dvignili stole ter začeli vse križem mazati z njimi, kogar koli so že dosegli. Bitka med brati se je razširila po vsej dvorani in začelo je treskati in padati vse križem, tudi brat predsednik in brat zapisnikar sta bila kmalu sredi te bitke in sta morala rada ali nerada odbijati in prestrezati udarce. Ropot in razbijanje je dvignilo lastnika dvorane, da je prihitel pogledat, kaj se godi v dvorani. Videč, da so mu razbili že dosti stolov in drugega pohištva, je hitro stekel k telefonu ter poklical na pomoč policijo. V par minutah priropoče poln voz policistov, ki so v dvorani kmalu naredili mir, kak ducat bratov pa odvedli v zapor, ker so preveč korajžno ravnali s stoli in z njimi mahali po glavah druge. Policija je tudi zaplenila knjige, ki so se nahajale na mizah. Ko je bila sodna obravnava, je bil zraven tudi brat zapisnikar Andrej Zapejc in je moral tolmačiti sodniku to in ono. Ko je tolmačil govor brata Pikeleca in o njegovi opazki o oslih, je sodnik, ki je bil nateglega temperamenta, siknil: "I thought so, I thought so! That such a meeting is possible only

among the ..." Nato je obsodil vsakega enako kar povprek, kakor je piscu teh vrstic pozneje zaupal brat Zapejc, po "7 and cost" in za sodnijo je bila zadeva končana.

Ko so se člani društva "Složni Bratje" sestali na prihodnji seji, je brat predsednik Gustl Bustl otvoril sejo in po otvoritvenem govoru dejal:

"Prečita se zapisnik zadnje seje ..."

Zapisnikar brat Zapejc je zdaj slovesno vstal ter izjavil, da zapisnik, katerega je on tako skrbno vodil nad petnajst let, mu je zapravila in zgubila policija. Sploh pa, je dejal, da zapisnika take seje, kakršna je bila zadnja, on ni sposoben voditi. Zahvalil se je za to čast in podal resignacijo rekoč:

"Bratje, zapisnikarja Andrejca Zapejca ne boste več videli na zapisnikarskem stolu. Vaše bunke in vaše osle naj zapisuje in popisuje kdo drugi, Zapejc jih ne bo več!" — Resnega obraza je vstal in odšel od mize med člane in si tam poškalsedež.

Društvo "Složni Bratje" je moralo nato izvoliti novega zapisnikarja ter tudi kupiti novo knjigo za zapisnik, ker knjiga, katero je polnil brat Zapejc nad petnajst let, je bila izgubljena in z njo vred bogata zaloga vsakovrstnih domačih izrazov, ki jih je v njo pridno beležil točni in natančni zapisnikar Zapejc.

Ako je pozneje še katerikrat nastala domača "bratska" civilna vojna na kaki seji društva "Složni Bratje", pa piscu teh vrstic ni znano.

Zvočno svarilo galebom

Minuto pred startom ali pristankom vsakega letala zadoni na nizozemskem letališču Schiphol iz močnih zvočnikov galebji klic na pomoč. Galebi, ki se potikajo na letališču, kjer bi mogli ogrožati letala, jo jadrno popihajo v okolico.

Ker živijo na tistem področju morski galebi treh vrst, so morali tehniki posneti tri različne ptičje klice v stiski.

Zamisel je uspela, vendar samo do višine 150 m, zakaj tisti galebi, ki letijo višje, ne slišijo glasov iz zvočnikov ob vzletnih stezah.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem in znancem

želita

ANTON IN
JUSTINA KLANČAR
1084 E. 67 St.



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO IN ZDRAVO NOVO LETO
VAM VSEM ZELIJO

STAN MEZIC
EDWARD KOLEGAR
AL SADAR
EDWARD GRUM

Zavarujte svoje hiše, trgovske prostore, avtomobile. Pri nas Vam bomo najboljše postregli.

STAN F. MEZIC INSURANCE AGENCIJA
6629 St. Clair Ave. EX 1-4855

Best wishes for
a Merry Christmas
and a Happy New Year

Min's Beauty Salon

6526 St. Clair Ave. EN 1-7157



Lastnica MINNIE KADER želi vsem gospem in gospodičnam, ki obiskujejo naš salon, vesele božične praznike in srečno novo leto.

Iskrena hvala za naklonjenost, priporočam se za bodoče.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ZELIJO VSEM VSI IZ

TAUCHERJEVE MESNICE

491 East 260 Street RE 1-9566

Prvovrstne sveže in prekajeno meso, klobase vseh vrst, želodci, šunke
FRANK TAUCHER, lastnik

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELI VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

JAY & VEE DELICATESSEN

Zahvaljujemo se vsem našim odjemalcem za njihovo dosedanjo naklonjenost in upamo, da nam bodo isto ohranili tudi v bodoče!

JOHN in VERA, lastnika
vam sporočata, da boste vedno dobro posluženi!

16024 Growewood Ave. IV 1-3924

SUPERIOR BODY

6605 St. Clair Ave. Telefon: EN 1-1633

Zelimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem našim naročnikom in prijateljem.

V naši popravljalnici avtomobilov boste dobili najboljše delo, najnižje cene in ljubznivo postrežbo.

Norwood Beverage

6104 St. Clair Ave. Telephone: EN 1-1229

Domača in importirana vina, pivo, mehke pijače. Odprto vsak delavnik od 9 zjutraj do 7 zvečer. Vesel božič in srečno novo leto voščita lastnika

Louis Goode in Joe Mismas

SMREKAR HARDWARE

6112-14 St. Clair Ave. HE 1-5479

Vsem odjemalcem in prijateljem voščimo

vesele božične praznike in srečno novo leto.



ZENSKI POMENEK — John Dodd (desno zgoraj) in Gary Martin gledata na svoji ženi Vivian Vance in Lucille Ball, ko si imata nekaj povedati ob prihodu na letališče Idlewild v New Yorku.



SVETI TRIJE KRALJI

Bil je čas najdaljših noči. Dnevi so bili lepi in hladni, le včasih se je vzdignil suh veter sem od puščave, ki je ogreval zrak ter prinašal s seboj cele oblake rdečkastega prahu. Ko je zarja ugasnila, se je nebo pokrilo z zvezdami tako na gosto, da so se komaj ločile druga od druge na temnomodrem ozadju.

Kraljeva palača je stala na visoki polici, pod njo in okoli nje so se vrstile nizke dvorjane in dalje od njih napol razpadli stanovi suznjega ljudstva. Kralj Gašper je prajkar vstal od večerje. Gladil si je dolgo, sivo brado in hodil zamišljen po sobi, ki je bila nizka in široka ter razsvetljena od temnordeče luči. Na zlatem pladnju so gorele dišave in po stenah temnorjave granatne barve, ki so bile obložene s cedrovim lesom, je visela vrsta slonovih zob. Na dveh mizicah sredi sobane so stale dragocene vase iz brušnega kristala in med njimi dva zlata keliha. V kotu je stala široka postelja od ebenevine, pokrita s težko preprogo, in s tigrovimi kožami so bila zastrta tla.

„Preroki so govorili, da se bo rodil nov kralj, ko bo zmagoval dan nad nočjo, in bo od zahoda prihajala oblast. Čakam ga že tako dolgo, da se mi je brada posebrila. — Ali slišiš?“, je poklical svojo ženo, ki je legla na mehko ležišče in se zavela v težke tkanine. „Ali slišiš? Zdi se mi, da se bliža čas mladega kralja. Stopiva na zgornjo teraso, mogoče se že kažejo znamenja na nebu!“

Kralj Gašper je odgrnil težke zastore in se ozrl na vzhodno obzorje.

„Vstani, draga moja, in poglej! Slabe so moje oči in ne morem dobro ločiti. Zdi se mi, da vidim čudno luč, ki ne prihaja od sonca, zakaj noč je.“

Kraljica je pogledala in vzkliknila:

„Čudna luč je to! Ni od sonca in ni od meseca. Počakajva, da vzide popolnoma!“

Vstala sta in čakala. Naposled reče kralj:

„Prerokovano je tudi, da bo novemu kralju zasvetila velika zvezda, ki bo oznanjala njegov prihod. In bilo bi čudno, ako to ni tista zvezda, ki so jo napovedovali preroki. Le glej, kako se žari in kako veličastno grmado pušča za seboj! Vse na okoli se razliva velika svetloba in bliskajoča se plamenica gre sijajno svojo pot. Umikajo se zvezde pred njenim zlatim viharjem in kakor v vrtincu se mešajo nebeski svetovi. Da, resnica je, kar so govorili preroki: „Roditi se ima nov kralj in velika zvezda z bliskajočim se pramenom za seboj kaže pot, kamor nam je iti.“

Sklicjal je kralj svoje hlapce, da so mu osedlali velbloda, oblekel se je v kraljevo oblčila in se nemudoma odpravil na pot. Pred odhodom je dejal kraljici:

„Spodobi se, da mlademu kralju prinesem dar, a sam ne vem, kaj naj mu poklonim. Svetuj mi!“

„Slonove kosti ne, zlata ne,“ je svetovala kraljica. „Najprimernejše bo, ako ponesiš mlademu kralju lepno dišečo mire za darilo.“

„In tako je bilo. Odpravil se je na pot z velblodom in s

tremi hlapci ter šel v smeri, kamor je kazala zvezda. Zgodaj zjutraj, ko so že vele hladne sape, oznanjevalke belega dne, ga je pripeljala pot mimo njegovega soseda, ki je bil kralj Melhijor.

Potrkal je s težko, železno palico ob vrata njegovega gradu in zaklical:

„Vstani, kralj Melhijor! Nov kralj nebes in zemlje, ki so ga napovedali preroki in ga oznanjuje zvezda na nebu, se ima roditi. Vstani, da se mu pokloniva in prineseva svoje darove!“

In kralj Melhijor je vstal in se odpravil na pot. Oblečen v težek purpurni plašč z zlatim krokom na koderasti glavi je vzel tudi meh kadila za mladega kralja.

Po dolgem in težavnem potovanju skozi puščavo mimo nato Boltežar. „Sanjalo se mi je, da sem potoval upehan in

peščenih poljan sta dospela proti večeru v sosednje kraljestvo, ki je bilo last kralja Boltežarja. Ta kralj je bil pogan in ni veroval v preroke in ni upal v Mesijo.

Kralja Gašper in Melhijor, sta stopila z velblodov in se napotila v kraljevo sobane.

„Poslušaj naju, Boltežar! Nov, mogočen kralj, ki bo vladal nebo in zemljo, se ima roditi. Pojdi z nama, da se mu poklonimo in ga obdarujemo! Svetla zvezda nam bo kazala pot, kakor so povedali preroki,“ sta ga nagovorila.

„Še nikoli nisem slišal o novem kralju in tudi o zvezdi ne in ne o prerokih —“ je odvrnil Boltežar.

„Le pojdi, Boltežar! Ko se zmračijo, zagledaš veliko in žarko zvezdo,“ sta mu prigovarjala. „Sedem rogljev ima ta zvezda in za njo se vleče ogromen snop kakor reka biserov in bliskov.“

Presenečen se je vzdignil kralj Boltežar in svetilo se je njegovo črno telo. Krepke, široke prsi in trda, mišičasta stegna so mu žehlata od zdravja in mladosti.

„Poslušajta, da vama povem svoje sanje!“ je rekel kralj Boltežar.

„Sanjalo se mi je, da sem potoval upehan in

žejen skozi pekočo puščavo in nikjer ni bilo oaze, ne studenca ne palm, sam razbeljen pesek in neusmiljeno sonce. Ugrezala se mi je noga in z mesta nisem mogel. Kar mi pride naproti majhno, majhno dete, vse blesteče z zlatimi lasmi in s čudovito sladkim smehljajem na rožnih ustnicah in z milimi očmi, ki so mi v srce segale. „Ali si žejen, kralj Boltežar?“ je dahnilo dete. Osupel sem ga pogledal in neka tiha, sladka groza me je navdala pred otrokom. „Na, pij!“ in dete mi je ponudilo svojo dlani, in ko sem nagnil usta na nežno ročico, me je izpreletelo nepopisno čustvo, po meni se je razlila hladna vonjava in vsa žeja je nenadoma izginila. In nevede kdaj in nehoče sem vzel krono z glave in jo položil detetu na zlate kodre. In še slaje se je nasmešnilo in izginilo.“

„To so bile preroke sanje,“ je dejal Gašper. „in so gotovo pomenile mladega kralja, ki pride in pogasi žejo naših src.“

„Ali kdaj pride in kje je njegova zvezda?“

„Pridi in poglej!“

Kralj Boltežar je stopil k oknu in pogledal na nebo. In glej, vprav nad palačo se je

vlekla po nebu orjaška zvezda. Z bleščecimi strelami si je sekala pot, z žarko metlo je pometala.

Boltežar si je nemudoma ogrnil kraljeva oblčila in se pripravil na potovanje. S seboj je vzel srebrno posodo z darovi za novega kralja. Nasul je vanjo zrn čistega zlata, navezal je snope žarečih, drobnih paličic in nabral zlatih novcev, kovanih v Rimu. In trije kralji so zasedli velblode ter šli v tisto stran, kamor je kazala zvezda.

In glej, v tretji noči pridejo na pastirske poljane in tam nad borno stajo se je ustavila zvezda. Bila je velika svetloba vsenaokoli in pele so pastirske piščali. Stopili so v hlev, in tam med volom in voličkom je ležalo v jaslih novorojeno dete. Zlata mavrica se je splela okoli njega, in presladek smehljaj je pozdravljal kralje. Gašper in Melhijor sta se nizko priklanjala in zažigala miro in kadilo, Boltežar pa je trosil zlato mlademu kralju.

A zunaj so cvetle zvezde in ovce in jagnjeta so klečala na paši.

D.Z.



EUCLID RACE DAIRY & ICE CREAM CO.

603 East 200th St.

Ivanhoe 1-4700

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in SREČNO NOVO LETO!

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi naša tvrdka vsem svojim prijateljem in klientom. — Se priporočamo.

Ustanovljeno leta 1908

HAFFNER INSURANCE AGENCY

18108 Hiller Ave.

IV 1-0653

JOSEPHINE HAFFNER . . . NORMAN P. HAFFNER



GORE PRENASAJO — Na sliki vidimo tri može, ko v Cinocitta v Rimu prenasajo "goro," ki je potrebna za določen filmski prizor.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO želim vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

JOSEPHINE in STANLEY JERSE, lastnika

FORGET-ME-NOT

JERSE'S GIFT and FLOWER SHOP

470 E. 152 Street

IV 6-0226

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO želi vsem odjemalcem in prijateljem

Glavac Sheet Metal & Roofing

BILL GLAVAC

Telephone: IV 1-6002

AZMAN & SONS MARKET

6501 St. Clair Ave.

Telephone: EN 1-0347

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem našim odjemalcem in prijateljem

LOUIS, WILLIAM, EDWARD in FRANK

LILL & JOHN'S CAFE

5301 St. Clair Ave.

Telephone: EN 1-9808

LASTNIKA MR. & MRS. JOHN ROZANC želim vsem svojim gostom in prijateljem vesele božične praznike in prav zadovoljno in srečno novo leto.

DOMAČA, VEDNO SVEŽA HRANA, VSE PIJAČE, LJUBEZNIVA POSTREŽBA.

LACH'S BAR

875 East 79 Street

Telephone: EN 1-9061

RAY in WALLACE LACH želim vsem našim gostom in prijateljem vesele božične praznike in prav srečno novo leto.

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

Vse pijače — Domača hrana — Prijazna postrežba

SATELLITE BAR

7117 St. Clair Ave.

Phone EN 1-8655

LASTNIKA STANLEY in MIMI MARIN VOŠČITA

SVOJIM GOSTOM in PRIJATELJEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in PRAV SREČNO

NOVO LETO!

New York Dry Cleaning Co.

6124 GLASS AVE. PHONE: HE 1-6465

LASTNIK WM. A. ROPOS VOŠCI VSEM PRIJATELJEM in ODJEMALCEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in VSO SREČNO v NOVEM LETU.

EDMUND J. TURK

ČLAN MESTNEGA SVETA - 23 WARD-COUNCILMAN

6411 St. Clair Ave.

EX 1-3333

VOŠCI VSEM PRIJATELJEM in ZNANCEM, POSEBNO VSEM MEŠČANOM v 23. VARDI, PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VELIKO SREČE, ZADOVOLJNOSTI in NOVIH USPEHOV v NOVEM LETU.



Dr. Franc Jaklič:

Božično razmišljanje

Spet smo dočakali svete božične praznike. Spet klečimo pred jasticami in gledamo božjemu Detetu v njegov mili obrazek. Molimo ga in prosimo. Tako ganjive so božične skrivnosti, da ko je naš največji misionar Friderik Baraga v La Pointu ob Gorenjem jezeru — Lake Superior — o polnoči brul v borni cerkvi svojim indijanskim Ocipvejem evangelij in je prišel do besed, da je Marija Dete v plenice povila in v jasli položila, je na glas zaihtel in od ganjenosti ni mogel naprej, marveč je moral iti s prižnice.

Ko v duhu poslušamo blejaje ovac in glasove njih zvoncev okoli hlevca, trdno verujemo, da je to Dete pravi Bog, učlovečena druga božja oseba. Na zunaj je kakor vsako človeško dete; joka, je lačno in spi. Obenem je pa druga božja oseba, ki je k svoji popolni, večni in neskončni božji naravi sprejela tudi človeško naravo borneya otročiča. "Sveti Duh bo prišel nad te in moč Najvišjega te bo obsenčila", je nadangel Gabriel napovedal Mariji o njem. V jaslicah leži in vlada v nebesih; v njem biva vsa polnost božanstva. Te skrivnosti ne more do kraja razumeti noben ustvarjen, omejen razum, tudi angelski ne, saj nam govori o prehodu iz večnosti in neskončne popolnosti v čas in človeško siročino. Samo božja ljubezen je mogla kaj takega zamisliti in izvršiti.

To je temeljna skrivnost krščanstva. Zdaj jo bomo molili v jaslicah; molili bomo iz srca: "Velik si Gospod in vse hvale vreden. Postal si majhen in čez mero ljubezniv."

Kaj je kdo ob rojstvu, se po kaže šele v poznejšem življenju. Prvi korak v bivanju je odločilen. Seveda vplivajo na nadaljnji razvoj vsake osebnosti zunanje okolnosti in zunanji slučaj. Toda razvoj se vrši v smeri tega, kar je bil kdo že ob rojstvu. Kristus kot mož s svojimi nauki in čudeži razodeva svojo neskončno modrost in vsemogočnost, ki sta bili položeni že v njegovo majhno in neobjeljeno telesce v betlehemske jasli. Zato se globoko sklanjamo pred njim in obujamo vero vanj. Kristus se nam je rodil; pridite, molimo! Tako spet in spet ponavljamo v božičnem času s sveto Cerkvijo.

Pojdimo v duhu tri desetletja naprej. Betlehemske Dete je dorastlo v moža, ki uči. Uči v jeruzalemskem templju in v shodnicah po vaseh, s čolna ob Genzareškem jezeru, v zasebnih hišah in na pobočjih galilejskih hribov. Njegov nauk je jasev in poln. Kar so človeški modrijani pred njegovim časom nejasno in boječ spoznali, je v Kristusovem božjem in človeškem umu in nauku jasno izraženo in veličastno dopolnjeno. "Slišali ste, da je bilo rečeno v stari zavazi. Jaz pa vam pravim... Nebo in zemlja bosta prešla, moje besede pa ne bodo prešle." Tako je klical, saj se je imel za najvišjega Učitelja, brez dvomov in popravljanja. O najvišjih in najglobljih resnicah in skrivnostih je govoril s popolno varnostjo in jih je pojasnjeval s preprostimi primerami in prilikami iz vsakdanjega življenja.

Znak resnice in spoznanja je luč. Zato so preroki napovedovali Mesijo, betlehemske Dete, kako bo učil in oznanjal svoj božji nauk. Apostol Pavel začenja svoje pismo do Hebrejcev: "Mnogokrat in na mnoge načine je nekaj Bog govoril našim očetom po prerokih; slednjič, te dni, nam je govoril po Sinu; on je odsvit njegovega veličanstva in podoba njegovega bitja." Ta božji "govor po Sinu" je napovedal prerok Izaija osem stoletij poprej, kakor nam njegove prerokse besede Cerkev poje v božičnih duhovnih dnevnicah: "V prejšnjem času je bila dežela Zabulonova in dežela Neftalijeva zaničevana. Poslednji čas pa bo čiščena pokrajina ob morju in tokrat Jordana, Galileja poganov. Ljudstvo, ki je hodilo po temi, je ugledalo veliko svetlobo; prebivalcem v deželi smrtne sence je zasijala luč. Kajti Dete nam je rojeno in Sin nam je dan; in njegovi rami je vladarstvo in imenuje se Čudoviti svetovalec, Močni Bog, Oče večnosti, Knez miru. Njegovo kraljestvo se bo širilo in miru ne bo konca." Jezus je širil luč svojega božjega nauka zlasti v Galileji, med ribiči, kmeti in pastirji. Od tam jo naj ponesejo apostoli, razsvetljeni po svetem Duhu, med vse narode. Tudi k našim slovenskim dedom in babicam je prišla, razmeroma zgodaj. In do zdaj je Kristusov nauk ostal Slovencem draga dediščina. Preprost šolarček ve zdaj po enem ali dveh letih verskega pouka o najglobljih stvarih in skrivnostih neizmerno več, kakor pa so spoznali in doumeli s svojo bomo človeško pametjo največji misleci človeštva. Oni so bili človeški misleci in učitelji. Kristus, ki leži pred nami v jaslicah, je kot druga oseba presvete Trojice, osebna Resnica. Zato nam bo brala Cerkve na praznik Treh kraljev: "Vstani, sveti se, Jeruzalem, ker je prišla tvoja luč in veličanstvo Gospodovo sije nad teboj. Zakaj glej, tema pokriva zemljo in ljudstva mrak. Nad teboj pa sije Gospod in njegovo veličanstvo se sveti nad teboj. Narodi pojdejo k tvoji luči in kralji k siju, ki vstaja nad teboj." (Iz, 60, 1-3.)

Hvala ti, božje Dete, za ves tvoj nauk! Ob njegovem vodstvu varno hodimo skozi čas in proti večnosti.

Pa kaj pomeni ta temni, ogromni križ, ki se je dvignil zdaj za jaslicami? Betlehemske Dete bo pribito nanj, ko doraste in izpolni svojo učeniško službo. Na odrešilno trpljenje malega Jezusčka misli vzhodni slavospev, ko pravi: "Prvič si zajokal, da bi s svojimi solzami izmil naše grehe in nas rešil večnega joka v peklu." Za božičnim časom cerkvenega leta pride tako kmalu postni čas, ko obzujemo svoje grehe, delamo pokoro in snujemo lepše načrte za prihodnost. Takrat premišljujemo Jezusovo trpljenje, s katerim nas je spravil s troedinim Bogom, tako zelo razčlujenim z grehi, in nam spet vrnil nadnaravno življenje posvečujoče milosti. Njegovo učlovečenje in rojstvo sta začetek našega preropenja v božje sinove in hčere. Postal je otrok, da bi mi postali božji otroci, za ceno

njegovega trpljenja in smrti. Zato je prav, da kdaj vključimo v svoje božično premišljevanje tudi misli na Jezusovo trpljenje. To Dete bo nekoč v strašnem dušnem trpljenju klical: "Moja duša je žalostna do smrti. Moj Oče, ako ne more ta kelih mimo iti, ne da ga pijem, zgodi se tvoja volja! — In je užaljen vprašal: "Kakor nad razbojnika ste prišli z meči in koli." Judovsko množico pa slišimo vpiti: "Smrt zasluži!" V evangeliju beremo z žalostjo: "Možje, ki so ga imeli zvezanega, so ga zasmehovali, mu v obraz pijuvali in ga tolkli s pestmi. Proč s tem; izpusti naj Barab!" Ko ga je Pilat dal kruto bičati, ga je pokazal Judom in jih vprašal: "Glejte, človek?" Ko je izrekel smrtno obsodbo nad njim, Nedožnim in Najnedožnejšim, se je razvrstil žalosten sprevod. Jezus s prečnim brunom križa, med dvema zločincema. Njegovi smrti sovražniki; ob strani sprevoda pa nekaj njegovih preplašenih prijateljev, ki se jim pridruži tudi Jezusova dobra Mati. "In ko so prišli na kraj, ki se imenuje Kalvarija, so ga tam križali." Legel je in stegnil roki na prečno bruno, ki ga je sam prinesel. Pribili so mu jih nanj. Potem so potegnili to raztrpljeno breme gori na stoječe bruno in ga pritrdili in pribili obe nogi. Tako zdaj visi med nebom in zemljo in gleda na sovražno množico, na nevaležnino mesto Jeruzalem in na hribe Judeje. Pa še dalje mu gre duhovni pogled, na dežele in narode zemlje, tudi name in nate. Ne vjemajo se ti prizori z božičnim blejajem ovčic in njihov zvokljanjem. Pa tako je: Druga božja oseba se je učlovečila

in se dala položiti v jasli zatohlega betlehemskega hleva, da bi nekoč trpela in tako odrešila človeštvo. Mati Marija, ki se zdaj vsa srečna sklanja nad Detetom, bo čez 33 let žalostna stala ob križu in jokala v silni dušni boli. Vse to, da bi ne prišli nekoč v strašne večne kazni pekla, kjer "črv pogubljenih ne umrje in njihov ogenj ne ugasne". Ko na to mislimo, postane naša ljubezen do malega Jezusčka še vse bolj nežna in globoka.

Spet se nam pa razjasni in oveseli, ko mislimo na njegovo častljivo vstajenje, vnebohod in večno povelicanje na desnici nebeskega Očeta, ki je dopustil, da je tako strašno trpel in umrl, zdaj mu je pa dal kraljevsko oblast nad vesoljnim človeštvom.

Kristus Dete, Kristus Kralj. Za sklep tega premišljevanja recimo s cerkvenim spevom: Kakor pastirji, ožarjeni z lučjo tvoje slave, in kakor Modri, počučeni po zvezdi tvoje milosti, se ti poklanjamo, o Jezus, in ti namesto zlata, kadila in mire prinašamo najspoštljivejšo priznanje, da si Kralj, Bog in človek. Ti, božje Dete, ki mi gledaš v srce, veš, da te ljubim in da te želim ljubiti še neimerno bolj.

Bodi mi vsaj od zornih vrhovnih namen življenja in moja popolna sreča. Iz bornih jasli nas učiš, kakor si učil v svojem javnem delovanju: Blagor ubogim v duhu! Gorje vam, bogatinim! Učite se od mene, ker sem krotak in iz srca ponižen; in našli boste mir svojim dušam. Ne daj, da bi zavladal nad nami napuh; vzgajaj nas v ponižnosti, ki je podlaga duhovnega življenja. In še enkrat zaprosimo, naj

Nikolaj Gogol:

Sen bednega sina pustinje

Bednemu sinu pustinje se je sanjalo: Na Sredozemskem morju mrgole otoki, pokriti z zelenimi gaji. Cimeti, vinske loze, smokve majejo veje, z medom oblite. Stebri, deviško beli, se vrste v krogu, v razkošnem somraku dreves. Marmor, ki ga je čudovito dleto oživilo, diha strast in se sramežljivo naslaja ob prekrasni lepoti svojih oblik. Bakhantinje, ovite z grozdjem, trsi in čašami v rokah, so se ustavile v šumnem plesu. Zreči, mladi in vitki, z razmetanimi kcdri so kakor navdahnjeni razprli črne oči. Piščali trstenice, cimbal, svirala migljajo, ovitja z bršljanom. Ob Rodosu in Korciri se je kakor mušic nabralo ladij, ki izpostavljajo sladkoderstno trepetajoča jadra dihanju vetra. In vse stoji nepremično kakor v okamenem veličju.

Stoji in razprostira se železni Rim, grozeč z gozdom sulic in strašnim bleskom jekla in mečev; upr je na vse zavistne oči in iztegnil žilavo desnico. A sedaj stoji tudi on nepremično kakor vse in niti ne trenje z levjimi udi.

Ves vzduh nebesnega oceana visi težko in dušljivo. Veliko Sredozemsko morje se ne gane, kakor da čakajo vsa kraljestva na strašno sodbo sodnega dne.

In izpregovori Egipt, majaje z vitkimi palmami, prebivalci svojih ravnin, in stresaje iglaste vrhove svojih obeliskov. "Narodi, poslušajte! Jaz sem spoznal in doumel tajno življenja in tajno človeka: vse je ničevost!"

nam napolni v tem božičnem času srce z milimi skrivnostmi svojega rojstva in detinstva.

M. Jakopič:

Nocoj so naša srca doma

Nocoj so naša srca doma, doma pod ljubljeno streho, na vrata križe napravili smo, na vrata slednja in leho.

Požegnali izbo smo in hram, kaščo, živino in polje, vsa zemlja se z nami veseli, nebo in skrivnostno veselje.

Svetniki na stenah oživelj so spet, pobožno tako šepetajo, ko angelci zbrani pred jaslicami prav stare pesmi igrajo.

Še peč, kakor mati, nas čaka nocoj, da nas krog sebe povabi, pravljic načara nam za slovo, prej ko tužina nas zvabi.

Sosed prišel je na prag nasmejani, praznike voščiti družini, zamajal se zvon je v božični pozdrav, na hribu in daleč v dolini.

Pojte zvonovi, le pojte nocoj, bodimo otroci veseli, saj Detece drobno, oј Dete ljubo, bomo pod svoj krov sprejeli.

Ničeva umetnost, prazna nasloda, še borneyša slava in junaška dejanja. Smrt vlada nad svetom in človekom. Smrt vse požira, vse živi za smrt. Daleč, daleč je do vstajenja! Ali bo sploh kdaj vstajenje? Proč vse želje, proč veselje! Više zidaj piramide, bedni človek, da vsaj nekoliko podaljša svoje bedno bitje!"

In izpregovori jasna kot nebo, kot jutro, kot mladost svetla grška zemlja in kakor da bi se namesto besed slišalo le dihanje svireli: "Življenje je radi življenja! Živi, človek, in uživaj! Vse življenju! Glej, kako zvišeno in prekrasno je v prirodi, kako vse diha soglasje! Vse je na svetu; vse, karkoli imajo bogovi, vse je v njem; le umej najti! Naslajaj se, bogopodobni in ponosni gospodar sveta, venčaj si s hrastom in lovrom prekrasno svoje čelo! Dirjaj na vozu zmagoslavja, vodeč konje na svečanostnih igrar! Proč sebičnost in pohlep od svobodne in ponosne duše! Dleto, paleta in svirel so ustvarjeni za vladanje sveta, a njih vladarica je lepota. Ovijaj z bršljanom in grozdjem vonjavo svojo glavo in prekrasno glavo svoje sramežljive družice. Življenje je radi življenja, radi uživanja — le umej vreden biti naslad!"

In izpregovori z železom pokriti Rim, stresaje blesteči gozd kopij: "Jaz sem doumel tajno človeškega življenja. Mir je za človeka malovreden; mir človeka uničuje. Premajhna je za dušo mera umetnosti in naslad. Naslada je v gigantiskem želenju. Življenje narodov in človeka ni nič brez velikih dejanj. Slave, slave si želi, človek! V gonu nedopovedljivega veselja, oglušen od žvenketa železja poleti na strnjelih ščitih bojevskih legij! Ali slišiš, kako se je pred tvojimi nogami zbral ves svet in se, stresaje s kopji, znil v en sam klik? Ali slišiš, kako tvoje ime s strašnom zamira na ustnah plemen, živčih na kraju sveta? Vse, kar obseže tvoj pogled, napolni s svojim imenom! Večno stremi; ni mej svetu, ni mej željam! Divje in surovo si dalje osvajaj svet — pribori si na koncu nebo!"

A prestal je govoriti Rim in uprl je orlove svoje oči na vzhod. Na vzhod je obrnila od naslad vlačne, prekrasne oči Grčija, na vzhod je obrnil svoje

motne, brezbarvne oči tudi Egipt.

čkalovita zemlja, neznaten narod; mestece se je prislonilo h golim holmom, tu in tam zasenečnim z izsušeno smokvo. Za nizko, trhlo ograjo stoji oslica. V lesenih jasli leži Dete; nadnje se je sklonila deviška Mati in ga gleda z rastipolnimi očmi; visoko na nebu nad njim stoji zvezda in ves svet je obsijala s čudovito svetlobo.

Zamisli se je stari Egipt, ovit s hieroglifi, in ponižal je svoje piramide; nespokojno zre prekrasna Grčija; povesil je oči Rim na železna svoja kopja; nastavila je uho velika Azija z nomadskimi svojimi narodi; — sklonil se je Arrat, stari, stari dedek zemlje.

Blagovest življenja: "Prikazala se je milost Boga našega Zveličarja vsem ljudem, ki nas uči, da se odpovejmo brezbožnosti in posvetnim željam ter trezno, pravično in bogaboječje živimo na tem svetu, pričakujoč blaženega upanja in častitljivega prihoda velikega Boga, našega Zveličarja Jezusa Kristusa."

— Zaradi boleznj srčne mišice umre letno okoli 800.000 ljudi.

van Zorman:

V božični noči

Nad nizko, skromno posteljo je zbor krilat priplaval in Dete z rajsko pesmico tajinstveno uspal.

Sam Oče Bog se veseli, ko gleda sladko spanje in lep, modri glavici navdiha zlate sanje.

In Materi drhti srce, ko srečna gleda Dete; ročice boža Mu mehke, poljublja ličice cvete...

Daruj nam, Dete, spet nocoj diš Tvojega poslanstva, razlij nam v srca topli soj blažilnega krščanstva!

Obudi nam nocoj spomin na dni mladostne sreče, ko blesk božičnih veličin nas mamil je ljubeče. —

Vtolaži naših src nemir, odženi mrak bridkosti, naj Tvoja blagovest bo vir neskaljene radosti!



Sveta noč

Sveta noč, blažena noč!
Vse že spi, je polnoč;
le Devica z Jožefom tam
v hlevcu varje Detece nam.
Spavaj Dete sladko!

Sveta noč, blažena noč!
Prišla je nam pomoč;
Dete božje v jasli leži,
grešni zemlji radost deli.
rojen je Rešenik.

Sveta noč, blažena noč!
Radostno pevajoč
angeli Gospoda slave,
mir ljudem na zemlji žele:
človek zdaj si otet.

BOŽIČ LETA 1942

Pred 20 leti v italijanski internaciji

Abernant, Gr. Britain. — O božiču radi obujamo spomine na vesele in žalostne čase v preteklosti. Ko sem bil doma na Dolenjskem, sem kot mlad po-bi- rad poslušal starejše možakarje pripovedovati, kako je bilo pri bivšem 17. peš. polku med prvo svetovno vojsko in kako so preživeli božič v Galiciji, Karpatih, Tirolah, ob Soči, Pijavi in drugod.

Leta so naglo tekla in čez 22 let smo mi mlajši doživljali u-sodo starejših in skoro vsi še ži-veči vojaki iz prve svetovne vojske so doživljali že drugič to gorje. Danes bi vam rad povedal, kako sem z ostalimi rojaki-sotrpini preživel božič v kon-centracijskem taborišču Renici, v Srednji Italiji. Hudo je bilo takrat. Pri nas doma sta komu-nizem in okupator pobijala ne-dolžne ljudi, ropala in uniče-vala naše gospodarstvo. Lahi so požigali naše vasi in tisoče lju-di vodili v trpljenje in smrt. Imena krajev: Rab, Gonars, Treviso, Chiesa Nuova pri Pa-dovi, Palmanova in mnogo dru-gih, bodo s krvavimi črkami za-pisana v naši zgodovini.

V provinci Toscana, Srednja Italija, blizu glavnega mesta Arezza, je malo naselje z ime-nom Renici. Vasica šteje kakih 15 števil in leži v zelo prijaz-ni dolinici, posajeni z vinsko trto, oljko in drugimi sadeži. Taborišče je bilo v nekem hra-stovem gozdiču ter 2 km odda-ljeno od male železniške posta-je Anghiari. Od postaje do ta-borišča smo morali iti peš, kar je bilo ob hudem nalivu poseb-no prijazno. Skupine internirancev so štele po 300 mož in vsi smo bili dobro zastraženi. Od dolge vožnje smo bili izčr-pani, lačni in utrujeni. Nikomur ni prišlo na misel pobegniti. Za težko bolne in starčke so bili bolniški vozovi.

Ko smo šli skozi vas, so nas dobri Toskanci pomilovalno gledali in jokali. Radi bi nam bili pomagali, nam dali hrane in pijače, pa vojaško poveljstvo tega ni dovolilo.

V taborišču nas je bilo nekaj nad 3000, proti koncu avgusta 1943 nas je bilo že kakih 5000, ker so umikali internirance iz taborišč v Južni Italiji, katero so po hudih bojih zavzemali Anglo-Američani. Kakih 500 internirancev so Italijani v de-vetih mesecih spustili domov, so

bili pa tudi slučajni, da so jih ponovno odvedli v Ljubljano na vojaško sodišče. Razdeljeni smo bili po odsekih. Vsak dostop v drugi odsek je bil strogo prepo-vedan. Zato je bilo potrebno posebno dovoljenje.

Kakšno hrano in stanovanje smo prve mesece imeli, je bolj-še, da ne govorim. Dobili smo 10 dkg črnega kruha na dan, dva mala koščka sira in porci-jo tople vode, zabeljene s pa-razičnikom, v kateri je plavalo par zrn riža ali par makarona.

Vsa pošta od doma je prva mesece obležala v pisarnah, prav tako pošiljke. Dobivali smo denar. Podpisali smo samo potrdilo o prejemu gotovine in namesto denarja smo dobili ku-pone v znesku 200 lir na me-sec, za katere se ni dalo ničesar kupiti. V kantini pa je bilo vse drago. Bog ve, koliko denarja je ostalo v blagajni tabo-riščne uprave ob naglem razpa-du taborišča 14. septembra 1943, ko so nemške edinice šle samo mimo taborišča in se je vsa la-ška vojska v pol ure razbežala na vse strani.

Pojavile so se razne nalezlj-i-ve bolezni. V treh mesecih je umrlo nad 400 rojakov, večina sami mladi ljudje. Da je bilo še težje, so komunisti to trplje-nje izrabljali v propagando.

Ko se je bližal božič, smo bili telesno in duševno popolno-ma izčrpani. Neznosno stanje je za praznike nekoliko ponehalo. Izgledalo je, da se celo tabori-šče pripravlja za nekaj izrednega. Ljudje so urejali in či-stili svoja skromna imetja in šotore, se umivali, strigli doige-lase in tako je taborišče dobilo nov obraz. Prišel je Sveti večer.

Sonce se je skrilo za Apenini. Nastopil je mrak, za njim lepa zimska noč. Na nebu so prijaz-no migljale zvezde in prinašale mir in tolažbo. Druge večere je bilo slišati kletvine, vzdihne, prerivanje, v Sveti noči pa je vladal mir božji. Po zelo skromni večerji je odšel vsak v svoj šotor, ki mu je bil dom in nje-govi sostanovalci. družina. V marsikaterem šotoru je gorela svečka, bogve od kod prineče-na. Postavljene so bile tudi jaslice, skromne, a pristrčne, saj smo jih trpini sami naredili. Kmalu so se oglasile naše lepe božične pesmi in iz mnogih šo-torov je bilo slišati rožni venec

in druge molitve. Ena sama ve-lika prošnja božjemu Detetu, naj reši nas in naše domače.

Iz mladinskega šotora je prišel k meni moj dobri nečak Martin, ki biva sedaj s svojo družino v Sheboyganu, Wis. V mislih sva bila doma, pri star-ših, bratih in sestrah. Veliko knjigo bi lahko napisal, če bi zbral vse svetočone želje, ves jok, vse vzdihne, prošnje in trpljenje. Pa je gotovo pri Bogu vse zapisano in ohranjeno.

Nekaj rojakov je bilo tako srečnih, da so dan pred Božičem prejeli od doma pakete in jih bratsko podelili z drugimi. Tudi lažne propagande ni bilo, vsa sebičnost in zavist sta utihnili. Preje smo vsako noč slišali tež-ke detonacije letalskih bomb, ki so padale na mesta Južne Italije. V sveti noči pa je bil popolen mir.

Pogovarjali smo se pozno v noč. Okrog polnoči nas je začel premagovati spanec. V polspa-nju sem zaslišal sotrpina Mar-tina Kotarja iz Rake pri Krškem, siromak je leta 1944 umrl v Dachau, kako je zakli-cal: "Fante, pokonci, kot nek-daj pastirji v Bethlehemu! Zmolimo še en rožni venec v čast Kristusovemu rojstvu." Mirno smo ga ubogali, zmolili rožni venec, si voščili vesele praznike in zaspali. Zjelo se nam je kot da Božje Dete po-čiva med nami in da nam an-geli pojo nebeško lepe melodije miru in ljubezni. Kaj se mi je tisto Sveto noč sanjalo, ne pom-nim več. Vem le to, da tako sladko in mirno se nisem spal, čeprav na trdem ležišču. Isto so čutili tudi drugi.

Na Sveti dan, po dnevnem štetju, smo imeli na prostem sv. mašo. Poleg oltarne mize so bile postavljene lepo izdelane jaslice, delo dveh mož iz ribni-ske doline. Dva organista, so-trpina, sta povabila tiste, ki so bili še zmožni peti, naj poma-gajo pri sv. maši. Nabralo se nas je lepo število. Imeli smo samo dve pesmarici z notami za intonacijo. Čeprav brez vaj in not, smo lepo štiriglasno za-peli Sveta noč, Glej zvezdice božje, Kaj se vam zdi, pastirci vi in Ferjančičev Večerni zvon. Kasneje, ko so se razmere v ta-borišču izboljšale, je nastal iz tega petja velik, zelo ubran zbor, 70 po številu, kateri je pel pri maši in italijanski ma-ši. Naši pesmi je vsak, še tako zakrknjen Lah dal častno pri-znanje.

Mašo je bral star duhovnik, kapucin, zelo dober človek. Zjo-torov je bilo slišati rožni venec

Ob zatonu leta se najtopeje zahvaljujemo za vso naklonjenost izkazano našemu podjetju**ZELIMO SREČNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER ZDRAVO IN ZADOVOLJNO NOVO LETO!**

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

STAN'S SHOE STORE

VELIKA IZBIRA PRVOVRSTNEGA OBUVALA ZA VSO DRUŽINO

Pridite in si oglejte

EAGLE ZNAMKE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

STANLEY MAJER, lastnik

6107 ST. CLAIR AVE.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

vsem odjemalcem in prijateljem žele in se obenem zahvaljujejo za naklonjenost v preteklosti in se tudi priporočajo za bodočnost

BRODNICK BROS. APPLIANCE & FURNITURE

16013 Waterloo Rd. IV 1-6072

FRANK JOS. BRODNICK in JOHN J. BRODNICK, JR., lastnika

FAMILIA

6116 Glass Ave. Telefon: UT 1-0684

VSEM NASIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM VOŠČIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

SLOVENSKA TRGOVINA NABOŽNIH PREDMETOV IN SLOVENSKIH KNJIG se vam topla zahvaljuje za

dosedanja naklonjenost in priporočja za bodoče.

KRISTINA BRODNICK, lastnica

CHESTER HARDWARE

5512 St. Clair Avenue HE 1-4427

VSEM NASIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

ZELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN VSO SREČO V NOVEM LETU.

OBED'S CONFECTIONERY

4504 St. Clair Avenue

SLASČIČARNA, CASOPISI IN REVIIJE, SLADOLED IN MOČNATE JEDI, TOBAK

Lastnik JACK OBED želi vsem odjemalcem in prijateljem prav

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU.

EMIL BUKOVEC

QUALITY GROCERIES and MEATS

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

6024 St. Clair Ave. HEnderson 1-7066

KOMIN PHARMACY

JOHN KOMIN, lastnik SLOVENSKA LEKARNA

6430 St. Clair Ave., vogal Addison Rd. Phone: EN 1-2920

Želi vsem odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto

BILL'S AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE

Hydromatic - Ultramatic - Dynaflo - Power Glide - Power Flite - Fordomatic - Turbo-Glide Jet-away - Torque-flite

PRAV VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VSO SREČO V NOVEM LETU VOŠČITA LASTNIKA IN UPRAVNIKA NASIH DELAVNIC

BILL MODIC in JACK ADKINS

1311 East 55 Street Cleveland 3, Ohio EXpress 1-9188

601 East 200 Street Euclid 19, Ohio IVanhoe 6-3635

JAMČIVA ZA PRVOVRSTNO DELO IN NAJBOLJŠO POSTREŽBO POD NAJUGODNEJŠIMI POGOJI.

Zahvaljujemo se za dosedanja naklonjenost in se pri-poročava za bodoče.

UT 1-5158

Res: EX 1-9473



Vesele božične praznike

in

srečno Novo leto

želi

ANTHONY F. NOVAK,

State Representative

CLEVELAND ACCOUNTING SERVICE

TAXES - ACCOUNTING - AUDITS ACCOUNT ANALYSES

"Specialized Service to Small Business"

6218 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO ŽELI VSEM

PRIJATELJEM IN ZNANCEM

OLD OXFORD TAVERN

EDDIE & ELSIE SESEK

1014 East 63rd Street

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM ZELITA

EDWARD HOMOVEC in ALBERT KLINEK, lastnika

RACE DAIRY STORE

17002 Grovewood Ave.

IVanhoe 1-9604

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM

JOHN KNIFIC, SR.
REALTOR

Prvovrstna, zanesljiva, točna in hitra postrežba!

820 East 185 St.

IV 1-9980

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM ŽELI

L & M TOBACCO AND CANDY CO.

JOHN E. LOKAR in ERNEST MRAMOR, lastnika

784 East 185th St.

KENmore 1-8777

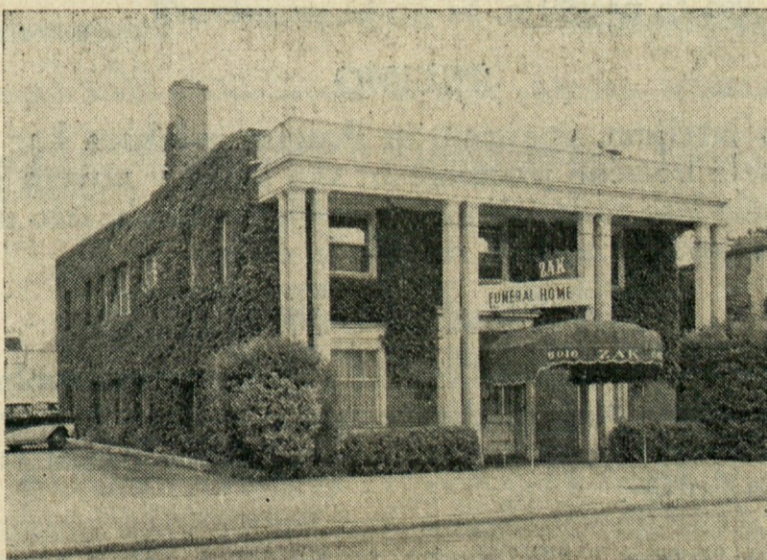
CANDY - CIGARE - CIGARETE
IGRAČE NA DEBELO**Zakrajšek pogrebni zavod**

NAJMODERNEJE UREJEN V VSEH PODROBNOSTIH

Postrežba z invalidnim vozom vedno na razpolago

6016 St. Clair Avenue

ENDicott 1-3113



FRANK & MARY ZNIDARSKA CAFE

689 E. 200 STREET

ZELI VSEM GOSTOM, PRIJATELJEM IN ZNANECM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

vsem slovenskim odjemalcem, prijateljem
in znancem želi

LILLIAN'S SUPERMARKET

VSE VRSTE GROČERIJE in
DOMAČE MESO ZA PRIGRIZEK
PREKAJENO MESO IN KLOBASE

784 E. 152 St. GL 1-2836

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELI VSEM SVOJIM DRAGIM ODJEMAL-
CEM, PRIJATELJEM IN ZNANECM

GERL'S CAFE

IMAMO NA ZALOGI IN POSLUZUJEMO VEDNO
DOBRO PIVO, ŽGANJE in VINO, kakor TUDI
DOBER PRIGRIZEK IN HRANO!

Zahvaljujemo se za Vašo naklonjenost dosedaj in
upamo, da nam jo ohranite tudi v bodoče!

756 East 200th Street KE 1-1980

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELI VSEM ODJEMALCEM

FRED JAZBEC, Jr.
lastnik

JAZBEC MEAT MKT.

na 821 East 222. St., Euclid AN 1-2995

Prvorazredno sveže in prekajeno meso šunke,
klobase, zmazana hrana mlečni
izdelki vseh vrst.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ZELI VSEM ODJEMALCEM,
PRIJATELJEM IN ZNANECM

LONGFELLOW EAGLE SUPERMARKET

JACK in FRANK TROHA, lastnika

15800-02 Waterloo Rd. IV 6-4290

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO ZELITA VSEM

KNIFIC & OKICKI

INSURANCE SERVICE

JOHN OKICKI—RUDY KNIFIC

820 East 185. Street IV 1-7540

MR. & MRS. DONALD BRAHM wish to express to all
friends and patrons our best wishes for
a Merry Christmas and a Happy New Year.

SEAWAY TAVERN

6909-11 St. Clair Ave. Phone: 361-9638

BOŽIČ LETA 1942

(Nadaljevanje s 3. strani)

kal se je, ko je pred seboj za-
gledal izsušana in izžrpana te-
lesa. Prijatelj je segel prijatelju
v roko z vročo željo: Vesele bo-
žične praznike! Dal Bog, da bi
jih prihodnje leto doma prazno-
vali!

V nas je bil neki blaženi mir,
kot da poslušamo angelske zbor-
re Svete noči.

Na praznik sv. Štefana se je
taborišče povrnilo v prejšnje o-
bupno stanje. Kot da se je ves
pekkel maščeval nad nami za
mir in blaženost prejšnjega
božičnega dne. Tudi sonca ni
bilo tisti dan. Deževalo je in
pihala je mrzla burja. Za pri-
boljšek smo si lahko kupili ki-
logram repe, za katero smo pla-
čali 5 lir. Takrat je imela lira
še veliko veljavo, saj je stal kg
kruha na črni borzi tri lire in
liter vina isto.

Poveljnik taborišča je bil
slab, brezčuten človek, ni imel
srca za tpečega človeka. Ob-
razsulu taborišča, 14. septembra
1943, je žalostno končal. Bog
naj presodi njegova dejanja.

Najhujše je bilo januarja
1943. Vitaminoza in izžrpanost
sta zahtevali nad 200 naših
žrtev. V začetku februarja sta
prišli nenadoma v taborišče dve
komisiji, iz Vatikana in od
mednarodnega Rdečega križa iz
Ženeve. Morali sta že odločno
nastopiti pri upravi taborišča,
da je bilo v teku enega tedna
odpeljanih v bližnje bolnice
nad en tisoč na smrt belih

trpinov. Vsi ti so se čez dva
mesece okrepani vrnili v tabo-
rišče.

Po tem dogodku se je stanje
v taborišču precej izboljšalo.
Nastopila je lepa pomlad, hrana
je bila boljša, začeli so graditi
zidane barake, pomoč od doma
je začela v redu prihajati, sla-
botni in mladoletni so dobivali
priboljšek v hrani in za prvo
silo je kar nekako šlo. Od Sici-
lije so začele prodirati ameri-
ške čete, Mussolini se je moral
umakniti in oblasti so začele
postopati drugače z interniranci.

Toda naj bo dovolj tega pri-
povedovanja. Od tistega božiča
pa do letošnjega bo minilo
20 let. Kako naglo čas beži, kot
da je bilo včeraj, se mi zdi. Od
tistih sotrpinov jih je že več
kot polovico v večnosti. Največ
jih je postalo žrtev vojne in re-
volucije po letu 1943, veliko pa
je med njimi žrtev Vetrinjske
tragedije maja 1945. Nekateri
do njih so končali v ječah doma
po "osvoboditvi".

Tu na Otoku je šest Sloven-
cev, kateri smo uživali dobre
internacije v Reniciju. Sotrpini
Pavle Majerle iz Belokrajine pa
počiva na pokopališču v Castle-
fordu pri Yorku. Umril je 30.
januarja 1952.

Skozi toskansko pokrajino
sva z nečakom Martinom peša-
čila v januarju 1944 in bila de-
ležna dobrot dobrega, prepro-
dnega, krščanskega ljudstva.
Mesta, v katerih sta vladali o-
šabnost in hudobija, so bila

spremenjena v razvaline. Tudi
tam so se dobile dobre poštene
duše. Glavna postaja v Arezzi
je bila vsa porušena, ko smo se
februarja 1944 s pomočjo Rde-
čega križa v Ljubljani peljali
domov.

Letos, po 20. letih te trage-
dije, sem se v avgustu zopet
peljal skozi toskansko planoto
in lepoto kot romar v Rim k
skupnemu romanju "Exul Fa-
milia". Vozili smo se v udob-
nem vlaku. Vsi smo bili zelo
dobre volje in občudovali razne
zanimivosti Italije. Ko smo pri-
šli v Arezzo, sedaj moderno po-
zidano, in ko sem se spomnil
Renicija in vseh mojih sotrpi-
nov, ki počivajo tam, me je stis-
nilo pri srcu. Mrtvi bratje, ki
že davno v Bogu počivate, pro-
simo Boga, da prizanese našemu
narodu, da nakloni, da bo naša
mladina doma in v tujini hodila
po pravi poti.

Čas beži in rane celi. Število
trpinov iz zadnje vojske se krči
z dneva v dan. Mladi naraščaj
tega ne razume, prav pa je, da
ostanejo ti žalostni časi naši
mladini v opomin na njihovi
življenjski poti.

Ob koncu bi pripomnil samo
to: Vse maščevanje nad krivci
prepustimo Bogu in ne člove-
ški zlobi in nerazsodnosti. Dra-
gim pokojnim želim večno pla-
čilo pri Bogu, živečim pa vo-
ščim za božič z angelskim po-
zdravom Svete noči: Slava Bo-
gu na višavah in mir ljudem na
zemlji, ki so blage volje!

Peter Selak

A. Grdina & Sons Inc.

DVA NAJMODERNEJŠE OPREMLJENA POGREBNA ZAVODA

naš znani zavod

1053 East 62nd Street
Telephone: HE 1-2088

naš novozgrajeni zavod

17002 Lakeshore Blvd.
Telephone: KE 1-6300

TRGOVINA S POHIŠTVOM

gospodinjskimi stroji in pripravami

15301 Waterloo Rd.
Telephone: KE 1-1235

GRDINA RECREATION

KEGLJIŠČE

6017 St. Clair Ave., Telephone: EN 1-9398

z okrepevalnico, ki ima vedno na razpolago
dobre jedi in pijače

Sinovi pokojnega pionirja Antona Grdine, ki sedaj
vodimo vsa ta podjetja, ki jih je on ustvaril,

ZELIMO

vsem prijateljem, znancem in drugim rojakom kar naj-
bolj vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.
Naj bi bilo leto zadovoljnosti v vaših družinah, leto uspe-
hov v poslovnih naporih, načrtih in delu.

ZAHVALJUJEMO

se za doseganje naklonjenost. Trudimo se, da izpolnimo
vse vaše želje. Naša podjetja izpopolnujemo in poveču-
jemo našo službo, da vam bomo v bodoče mogli vedno
nuditi najboljše.

PROSIMO,

da nam ohranite svoje zaupanje. Obračajte se na nas kot
prijatelje, ki smo vedno pripravljene in imamo najboljšo
voljo, da bi vam ustregli. Dolgoletne skušnje in moderna
oprema naših podjetij nam omogočajo, da vam nudimo
prvovrstno postrežbo in blago po najugodnejših pogojih.
Če opazite kako pomanjkljivost, prosimo, povejte nam.
Če ste zadovoljni, povejte to drugim.

FRANK VIDMAR

1038 East 74th Street

ENdicott 1-4362

GROČERIJA in MESNICA

— Se toplo priporočamo —

Zelimo vsem rojakom vesele božične praznike
in srečno novo leto!



VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ZELI
VSEM SVOJIM
PRIJATELJEM IN
ZNANECM

MATT F. INTIHAR

630 E. 222 St.
RE 1-6687
RE 1-6888 — IV 1-0678



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ZELIMO VSEM!

EAST 200TH HARDWARE

673 East 200th St. Euclid 19, Ohio
IVanhoe 1-8448

Hvala vsem za naklonjenost v preteklosti in
se priporočamo za bodočnost

LOUIS in FRANCES ZIGMUND,
lastnika

V zalogi vino in pivo. — Pripeljemo tudi na dom.

ZIGMUND'S DELICATESSEN

1048 E. 76th St., vogal Korman Ave.
ENdicott 1-6094

VOŠČITA IN ZELITA VSEM ZNANECM IN
PRIJATELJEM TER ODJEMALCEM VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO,
TER SE PIPOROČATA VSEM ZA OBIK

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELITA VSEM ODJEMALCEM

FLORIAN in MARIE KONCAR
lastnika

MODEL FOOD MARKET

445 East 200. Street KE 1-7447

Prvoklasno sveže meso — domače prekažene riževe
in krvave klobase — želodci — gročeriya vseh vrst
in zelenjava. Pivo - Vino - Mehke pijače.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELI ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM
STANKO PRISLAN, LASTNIK TRGOVINE Z MESOM

PRISLAN PROVISION

1147 Addison Road EX 1-1419

DOMA PREKAJENE SUNKE: KUHANE VEČJE IN MALE	ВСI MESNI IZDELKI KLOBASE: PO NASE, DOMAČE PRIPRAVLJENE
---	--

Pridite in izberite osebno ali naročite telefonično.

A. Brofman Department Store

DRYGOODS — LADIES AND GENTS FURNISHING

6806 St. Clair Ave. Phone: EN 1-0150

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem našim odjemalcem in prijateljem.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem gostom, kegljačem in kegljačkam, prijateljem in znancem želi

ANGELA POZELNIK
lastnica

WATERLOO RECREATION
BOWLING ALLEYS

15721 Waterloo Rd. IVanhoe 1-9595



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI

MANDEL'S SHOE STORE

OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

6125 St. Clair Ave.

v Lauschetovem poslopju

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM POSETILCEM, PRIJATELJEM IN ZNANČEM

JOHN PETRIČ

lastnik

SLOVENSKE BRIVNICE

783 East 185 St. IV 1-3465

Zahvaluje se za dosedanje naklonjenost in se priporoča za bodoče

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANČEM ŽELITA

FRANK in MARY BARAGA, lastnika

THREE CORNERS CAFE

1144 East 71st Street

Se priporoča rojakom za obisk



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem in prijateljem

JELERCIC FLORIST

15302 Waterloo Rd. IV 1-0195

VESEL BOŽIČ V 1962!

DOBER VID VSE LETO 1963!

SLAK
OPTIK

1123 NORWOOD RD. EX 1-0850

Vesele božične praznike in srečno novo leto žele svojim gostom in prijateljem lastniki

LUZAR'S BAR

Mrs. ANNE LUZAR IN SINOVI

6723 St. Clair Ave. Telephone: EN 1-9435

Najboljša vina, vse pijače, domača hrana, prijazna postrežba.

BOŽIČ V SLOVENSkih DEŽELAH

Božič pri starih narodih Dvojna misel se prelepo družiti in spaja v božičnem času: prva je naravna misel zimskega sončnega preobrata, kakršna se je pojavljala v starih poganskih časih kot kult narave; druga pa je krščanska misel, spomin na rojstvo Gospodovo kot praznik nadnaravnega pomena. Ze stari Rimljani so nekdaž tudi v naših krajih praznovali svoj božič s tem, da so častili sončnega boga Mitra. Njegovo češčenje je postalo zaradi stroge askeze, vzdržnosti in vztrajnosti v prenašanju težav vojaška religija. V vseh deželah, kjer koli so se bili Rimljani naselili, so postavili templje bogu Mirti. Tako n. pr. je vidna še dandanes v podzemeljski jami blizu Črnoljva v Beli krajini v živo skalo vsekana Mitrova podoba: mladenič kleči na biku, kateremu zabada nož v tilnik, ob strani stojita dve osebi, ena s povzdignjeno, druga s povešeno baklo, predstavljajoče vzhajajoče in zahajajoče sonce. Mitreji (Mitrovi teempji) se nahajajo še v raznih krajih, n. pr. pri Ptujju itd.

Ze Rimljani so praznovali spomin tega božanstva na dan 25. decembra kot "dies natalis invicti", rojstni dan nepremagljivega boga. Njegovi častilci so se zbirali v podzemskih jamah, rovi in skrivnih votlinah. Mitrovi templji so bili bajno razsvetljeni in okrašeni. Verniki so se zbirali k daritvam, očiščevanju in bogoslužnim obredom, ki so jih opravljali pogosto do razvratnosti. Na Slovenskem se je ohranilo Mitrovo češčenje dolgo časa, tudi še potem, ko je drugod poganstvu že davno odklen-

kalo. Nazadnje pa je bil "nepremagljivi" Mitra vendar premagan, njegovo češčenje se je spremenilo v krščanski Božič, njegov praznik v rojstni dan Zveličarjev.

V nekdanjih rimskih pokrajinah in deželah ob Donavi in njenih pritokih so se naselili Slovani. Tudi ti so prinesli s seboj kult narave, njihovi najpomembnejši prazniki so bili spremembe letnih časov. Med njimi je bil tudi božič, mladi bog, mlado sonce, ki pridobiva na moči, ko začne dan rasti. Ta praznik jim je bil skrivnostni dogodek, navdajal jih je z upom na srečo in blagoslov ob novem mladoletju. Na badnji, svetl večer je hišni gospodar posekal mlad hrast in mu obsekal veje. Hrastov panj, badnjak, je obilil z vinom, obsul ga z žitom in položil na ognjišče, kjer je počasi dogoreval. Pri tem je izgovarjal skrivnostne besede. (Ta starodavni običaj se je ohranil še dolga stotletja na Goriškem. Na sv. večer zbrana družina je nudila od vsake jedi in pijače na ognjišču tlečemu panju ter mu pri tem govorila kakor živemu bitju. Duhovščina je imela mnogo truda in brige, preden je zatr-la te ostanke poganskega vraževerstva.) Badnjak je bil starim Slovanom simbol boga Peruna, ki kraljuje v oblakih, pošilja blagodejni dež in užiga nebeški ogenj. Od njega so pričakovali sreče in blagostanja v prihodnjem letu. Bili pa so tudi prepričani, da se pojavljajo in gibljejo ta večer v naravi skrivne neznane sile, človeku prijazne in sovražne. Zle sile so odganjali z deveter vrste lesom, plašili so jih z ropotom in vpitjem. Svojo

usodo v prihodnjem letu so skušali dognati iz vode studenčnice, iz zvezd na nebu itd. Starodavni naši predniki so združevali najrazličnejše šege in navade s praznovanjem Božiča.

Na te starodavne navade, ki jih podobne opažamo pri vseh narodih, na tak naravni temelj je krščanstvo postavilo svoje božične praznike. Cerkve je hotela ta praznik nasloniti na starodavno pogansko češčenje sončnega preobrata, dala pa mu je višji, nadnaravni krščanski pomen. V božičnih obredih ter narodnih šegah in navadah se primerja Kristus, prava Luč sveta, s soncem, njegovo delovanje z zmago svetlobe. Pri naših slovenskih narodnih šegah in navadah ima še vedno prvo vlogo hišni gospodar, ki je bil v nekdanji poganski dobi obenem tudi svečenik rodbine, zadruge. Vendar danes namsto čudodelnega lesa, ki ga je žgal na ognjišču in z njim preganjal zlobne bese, vsipa kadilo na žerjavico v ponev, pokadi vse hišne prostore in kliče božji blagoslov nad hišo in vse gospodarstvo. Božični prazniki družijo v čudovitem soglasju verske skrivnosti z naravnim razvojem dogodkov.

Valvasor o božičnih igrah

Naš domači zgodovinar Ivan Vajkard Valvasor, ki nam je poleg zemljepisnih in zgodovinskih zanimivosti naše ožje domovine opisal tudi takratne šege in navade našega naroda, nam poroča v svojem znamenitem zgodovinskem delu tudi o božičnih običajih. Navaja boga Boxitiusa, češ da so ga častili stari Slovani, od tod naj bi bil naš Božič. Ze v njegovi dobi so praznovali tri svete večere, t.j. Božič. Novo leto in sv. Tri kralje, ki

(Dalje na 5. strani)

Preskrbite si za bodočnost! Shranite vaše prihranke!

Naše podjetje plačuje obresti po najvišji meri vam v korist in tudi v varnost HRANILNE VLOGE SO ZAVAROVANE DO \$10,000.00

4% obresti na hranilne vloge 4%

Vse vloge pripravljene pred ali na 15. jan. bodo obrestovane od 1. jan. naprej!

Pišite ali zahtevajte zbirko tiskovin in navodil, kako nam pošljete hranilne vloge po pošti. Mi plačamo poštino na obe strani.

ŠTIRJE
PRIROČNI
URADI

- PRI NAS SE TUDI DOBIJO:
- PREPISI ZEMLJIŠČ
- DENARNE NAKAZNICE
- BOŽIČNI KLUBI
- VARNOSTNE SHRAMBE

Vsa hranilna in posojilna postrežba

V naših štirih uradih lahko plačate račune za plin, elektriko, bolniško zavarovanje in telefon. PRODAJAMO HRANILNE BONDE ZEDINJENIH DRŽAV. IZPLAČUJEMO POSOJILA NA DOMOVE.

POSVETUJTE SE S

ST. CLAIR SAVINGS ASSOCIATION

SLOVENSKA HRANILNICA

ST. CLAIR URAD EAST 185th URAD EUCLID 250th URAD
6235 ST. CLAIR AVE. 813 EAST 185th ST. 25000 Euclid Ave.
HE 1-5670 IV 1-7800 AN-1-1200

26000 LAKE SHORE BLVD.

LAKE SHORE URAD
RE 1-1200

CLEVELAND, OHIO

★ ★ ★
VSEM NASIM KLIJENTOM, VLAGATELJEM IN PRIJATELJEM ŽELIMO PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

ZA DOBRA VINA SE OGLASITE PRI

BOZEGlav'S TAVERN

6010 St. Clair Avenue

WINE - LIQUOR - BEER

BONDED WINERY
1125 E. 60 St.

HOME MADE "PIZZA PIE"



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM!

Phone EN 1-8606

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

ZELI VSEM

ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

SHAWNEE AVENUE FOOD MARKET

FRANK URANKAR in VINKO VRHOVNIK, lastnika

19300 Shawnee Ave. IVanhoe 1-6936

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi odjemalcem in prijateljem

ACME DRY CLEANING

ČISTIMO - LIKAMO - POPRAVLJAMO

Se priporočamo

672 East 152nd St. GLenville 1-5374



ISKRENA BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

DR. A. L. GARBAS

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK

6411 St. Clair Ave. EXpress 1-5300
v Slovenskem narodnem domu

GRDINA SHOPPE

6111 St. Clair Ave. Tel. HE 1-6800

Lastnice in uslužbenke naše trgovine žele vsem odjemalcem in vsem rojakom prav vesele božične praznike in vso srečo v novem letu

Merry Christmas and a very happy New Year to all our customers and friends!

Zahvaljujemo se za dosedanje naklonjenost in obljublamo najboljšo postrežbo v bodoče.

Zenske obleke za vse prilike, žensko osebno perilo, nogavice. Posebni oddelek za neveste in družice.

BOŽIČ V SLOVENSKIH DEŽELAH

(Nadaljevanje s 5. strani)

jih zgodovinar imenuje "terie bositschie". Tudi takrat so že poznali in delali potice ter božični kruh, poprtnik ali poprtnjak. Poprtnik so polagali vsak sveti večer na mizo. V nekaterih krajih ga je prihajal duhovnik blagosloviti, drugod pa so ga ljudje sami poskopili z blagoslovljeno vodo. Nato pa je družina sedla k mizi in ga jedla. Valvasor piše tudi o tem, kako so hodili davni predniki na sveti večer med polnočnico za oltar poljubovat kateno, ki jo imenuje "boshia miseza". Kadar je bil sveti dan na petek, so ljudje po polnočnici hitro tekli domov, jedli meso in potem vlekli otroke za ušesa, da bi se zapomnili, kdaj so smeli jesti v petek meso.

Valvasor nam poroča v svoji zgodovini tudi o koledih, ki je bila stara poganska in tudi slovenska šega ter je trajala od Božiča do sv. Treh kraljev. V Valvasorjevem času so še hodili od Miklavža do Svečnice fantje in mošje v skupinah po šest, sedem, pa tudi do petnajst po vaseh ter peli od hiše do hiše posebne priložnostne pesmi in pobirali darove. Nabrani denar so hranili do Svečnice, potem so pa kupili voska in naredili mnogo tankih svečic. Spletili so jih potri skupaj in navezali vrh visokega kola, da so visele navzdol, kar je bilo podobno košari. Vse je bilo okrašeno s svilenimi, zlatimi in srebrnimi trakovi, zvezdami itd. Ta kol je bil pogosto tako širok, da sta ga komaj dva moža obsegla. Večkrat je nastalo med vami tekmovanje, katera bo prinesla ob Svečnici večji kol k blagoslovu. Nato so vsek prodali in si denar razdelili med seboj. V mnogih primerih so se godile nedostojnosti, zato je cerkveni zbor leta 1691 kristjanom koledo prepovedal. Po kriščanskem vplivu se je poganska koleda spremenila, pokristjanila in dobila cerkveni značaj.

Valvasor še piše, da je v njegovi dobi prinesel vsak gospodar na sveti večer v hišo velik panj, lesen čok, ki ga je vrgel na ogenj. Domači so pri večerji dajali tlečemu panju po eno žlico ali košček od vsake jedi, ponujali mu in prigovarjali ter ga silili, da naj je. Že naš zgodovinar sam omenja, da je bila ta navada ostanek nekdanjih običajev, ko so starodavni predniki še žrtvovali domačim malikom in hišnim bogovom. Ta pravda narodna vraža se je ohranila deloma še dandanes v nekaterih pokrajinah na jugovzhodu.

Božič v Istri

Tudi v Istri so imeli ljudje v adventnem času staro navado, da so zahajali k zornicam. Narod je pa tam zelo ubog, saj mu je zemlja trda mačeha. Zato se je v mnogih občinah v ta namen odprla občinska hlagajna in starešina je plačal na ime občine sv. maše. Na predbožični dan, ki so mu rekli "vilja" (iz lat. vigilia), so začeli duhovniki že zgodaj, poslojpa. Vsak gospodar je dal župniku po opravljenem blagoslovu nekaj krajcarjev. Ta dan so ljudje zaužili zjutraj črno kavo, nato kozarček žganja, popoldne pa je bila velika pojedina. Tu so morale biti na mizi najmanj tri vrste rib in še razne druge jedi. Vsa jedila so morala v olju plavati, saj je bilo tam olje doma. Pri imovitejših gospodarjih ni smela manjkati nobena vrsta jedi; vsak gospodar pa si je prihranil za ta dan sodček boljše vina, tudi če ga je že poprej od pridelka odprodal. Mlado in staro, vse se je

veselilo. Kot narodna jed so sloveli "fanclji", podobni kranjskim krofom. Vilja brez fancljev je bila kakor smrt očetova v hiši. Celotno režejo so si na kakršen koli način pomagali, da so prišli do fancljev. Tako so Istrani pri jedi in pijači čakali rojstva Zveličarjevega.

Tudi v Istri se je nekdanj obhajal spomin na Kristusovo rojstvo s polnočnico. V poznejših letih pa, ko so ljudje prihajali v cerkev preveč dobre volje in prehudo sladko ginjeni, se je ta navada opustila in se je praznovala cerkvena slovesnost ob štirih zjutraj. Kljub temu je bila taka "polnočnica" bolj slovenska kakor katera koli druga sveta maša v letu. Tako je bil v neki istrski župniji organist, ki je o Božiču orglal in pel, kar najbolje je mogel, poleg tega pa so zvonkljali zvonci in bobnali bobniči, da se je razlegalo daleč naokrog. Vaski fantje so prinesli na korz vodo napolnjene kozarce. Med orgljanjem in petjem so fantje vtikali piščalke v vodo, piskali nanje in tako glasno žvižgali, da je letelo skozi ušesa. S tem so hoteli posnemati raznovrstno ptičje petje in žvrgolenje. Šaljiv in nekoliko prevesel mož se je sredi cerkve obrnil proti koru, od veselja je glasno zavrskal in zaklicel: "Vse ptičice pojo in žvrgole, le kukavica manjka. 'Nato pa je na ves glas zakukal: "Ku-ku! Ku-ku!" Seveda je ta cerkvena kukavica takoj umolknila, zakaj odločni meznar jo je brez odlašanja postavil na hladno pred cerkvena vrata, a "ptičice" na koru so veselo žvrgolele naprej. Za domačine je bila taka polnočnica tako velika slovesnost, kakršne ni bilo vse leto.

Po maši je bilo darovanje. Meznar je postavil na oltar jerbasa. Vanj pa so polagale dekleta in žene darove, jabolka in pomaranče. A ti sadeži so bili mnogo vredni, ker so bili nabodeni z desetnicami. Dekleta so med seboj tekmovala, katera bo imela bolj posrebljene pomaranče in jabolka. Ženske so si oblekle za božične praznike bela krila, navadno so se oblačile v črno. O Božiču

so delile in sprejemale sadje in razna darila, možki pa so si privoščili sladke in močne brezžanke.

Božično koledovanje na Kranjskem

V ostankih starih šeg in navad gledamo obraz našega naroda, iz davnine segajoč daleč nazaj v temno preteklost, kamor ne sveti pisana zgodovina našega rodu. Med temi stari običaji je tudi koledovanje, ostanek poganskega praznovanja zmage sonca nad temo. Katoliška Cerkev je vcepila tem navadam vžičeni pomen: na mesto koleda so stopili svetniki. Najbolj ohranjena navada je ostala, da so se o božičnih praznikih nabrali darovi za cerkvene sveče, torej za cerkveno svetlobo, za luč vere.

Nabiranje za cerkvene sveče je obsegalo velike svečanosti. V vasi so izbrali štiri fante, veljake, poštene in zgovorne. Vsak fant si je izbral po enega oženjenega moža za nosača. Na sv. Stefana dan zgodaj zjutraj je vzel vsak izmed teh štirih izvoljenih fantov svojega nosača k zajtrku. Nato pa so šli vsi skupaj po vsej župniji, kakor si so jo bili že poprej razdelili, nabirati žita, predvaja, denarja itd. Vsak nosač je imel po več vreč s seboj za darove, fant pa je imel možnojo ali puščico za denar. Ko sta stopila v hišo, je fant pozdravil: "Dobro jutro! Midva sva kolednika, če naju boste kaj obdarovali". Gospodar je nato prinesel nekaj žita, pehar adje, skledo fižola in drugih pridelkov. Nekateri so darovali več, drugi manj. Fant se je potem obrnil do gospodinje: "No, mati, kaj pa vi? Ali boste tudi vi kaj dali?" Gospodinja je odšla in prinesla povsemo prediva in dejala: "Tu sem prinela malo prediva, da bosta predla." Dodala je še večjih meseno klobaso, malo orehov, hrušk in kako jabolko. Zdaj je začel fant povpraševati po družini, zakaj domača dekleta so se rada poskrila, seveda samo zato, da so jih koledniki iskali. Če so jim bili hiša in njeni prebivalci znani ali so se hoteli z njimi seznaniti, so šli iskati ženske po kuhinji, sobah in hramih. Bilo je mnogo pre-

govarjanja in smeha, preden so dala domača dekleta kak groš, hlapci in dekleta pa kakšen krajcar fantu v možnjo ali puščico.

Koledniki so imeli določene že vse hiše, kjer so spravljali nabrano žito in predivo. Na večer tistega dne so se sešli vsi štirje fante s svojimi nosači v domači vasi pri tisti hiši, kjer so imeli "svečo napravljati". Tam so pregledali vse nabrane darove in presteli denar. Med večerjo, ki jim jo je dala tista hiša, so se žvahnoro govajali, kako je bilo na potu. Na Šentjanžev dan so šli v mesto, kjer so se pogodili s svečarjem za "svečo". To je bil svečnik s tremi okroglimi, lesenimi obodi, vanje so ble zatakajene sveče. Za olupšanje je bilo potrebno še mnogo majhnih tankih svečic, šopkov, raznobarvnih travok in papirnatih okraskov. Domov gredeč so računali, kako bodo shajali z denarjem, koliko imajo žita spravljenege v tej ali oni vasi, koliko bi se dalo za to skupiti v denarju itd.

Na dan nedolžnih otročičev jim je dala hiša konja, pa so zvozili vse, kar so bili nabrali na sv. Stefana dan po župniji. Darovano blago se je pozneje prodalo na dražbi. Na Šlvestrovo jim je hiša zopet dala konja in voz, da so šli v mesto po "svečo", ki so jo okrog poldneva v slovesnem sprevodu pripeljali domov. Velka množica domačinov, mlado in staro, vse je šlo "sveči" naproti. Ko so jo pripeljali v vasi, so ji v pozdrav streljali. Konj, ki je vozil "svečo", je dobil na komat ščepce in novo idečo, volneno ali škrlatasto robo, poleg navadne krme pa še pol hleba kruha. Zvečer so se fante in nosači zopet zbrali, lepo sestavili "svečo", jo prevézali z drobnimi svečicami, vpletli razne podobe, šopke, trakove in druge okraske. Hiša jim je dala večerjo, fante pa so si naročili vina. Ves čas, dokler so "svečo" sestavljali, se je streljalo. Na Novoga leta dan ob devetih zjutraj so "svečo", pogosto nad pol stota težko, vzdignili in jo slovesno nesli z godbo, zvonjenjem in streljanjem proti župni cerkvi. Pred cerkvijo je prišel duhov-

nik naproti, "svečo" blagoslovil in spremil v cerkev. Hiša, ki je imela "svečo", je dobila od zbranega denarja in žita voščenko, ravno tako tudi vsak fant, ta pa jo je dobil od svečarja. Nosači so dobili vsak po eno dvajsetico. Fante so pri takih prilikah pozvedovali in si izbirali neveste. V poznejši dobi je tako koledovanje, ki je bilo nekdanj povsod na Slovenskem v navadi, prenehalo, ker je bilo pri tem pač preveč "ceremonij" ter se je od nabranih darov in denarja preveč potrošilo za zgolj priprave.

Steklo v tekmi z jeklom

Skupina sovjetskih znanstvenikov je izoblikovala postopek za proizvodnjo posebnega kristalnega stekla, ki je trše kot jeklo in lažje od aluminija.

Kristalno steklo, ki so mu dali ime "sital," ima vrsto praktično uporabnih lastnosti: trdo je in lahko ter zelo odporno proti toploti, saj se topi šele pri temperaturi 1450 stopinj Celzija; do petkrat proznejše je kot navadno steklo, razmerje med njegovo trdoto in specifično težo je do dvakrat ugodnejše kot pri najboljšem jeklu. Razen tega "sital" vzdržuje velike in nagle temperaturne spremembe, torej ima lastnost, s katero se odlikuje le malo snovi.

Nagle temperaturne razlike lahko nanesejo do tisoč stopinj. Zmes dušične in žveplene kisline niti v več tisoč urah ne pokoduje sten v posodi iz tega stekla.

Smola

Sluga zadolženemu baronu: "Gospod baron, nekdo vas išče z nekim računom."

Baron: "Reci mu, da me ni doma."

Sluga: "Če pa ne bo hotel verjeti?"

Baron: "Pa ga vrži skozi vrata!"

Po par minutah se sluga vrne.

Baron: "No, ali je šel?"

Sluga: "Da, gospod baron."

Baron: "In kaj je rekel?"

Sluga: "Rekel je, da vam lahko tudi drugič plača."



VELIKA ZALOGA

FLORSHEIM čevljev ZA MOSKE

ki so med najboljšimi

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

ter

SREČNO, ZDRAVO NOVO LETO VAM ŽELI IN SE PRIPOROČA TUDI V BODOČE

Louis Majer

FINO IN TRPEŽNO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

6410 St. Clair Ave.

EX 1-0564

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

ANTON & JULIA MAROLT



GOSTILNA

1128 E. 71st St.

in

1129 E. 68th St.

Telefon: EN 1-7500

Pristni legalni likerji, dobra vina, pivo in prigrizek

Se toplo priporočamo

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI

MRS. ROZI JAKLIČ, lastnica

TRIANGLE DRY CLEANING

1136 East 71st St.

HEnderson 2-1350

ČISTIMO - LIKAMO - POPRAVLJAMO

tako da je Vaša obleka kakor nova — Se priporočamo

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM

ZLATE'S SUPERETTE

Meso odlične kvalitete, grocarija vseh vrst, zelenjava in mehke pijače

662 East 140th Street

MU 1-9160

Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi

PRIJATEL'S PHARMACY

SLOVENSKA LEKARNA

Prescriptions - Vitamins - First-Aid Supplies

vogal St. Clair Ave. in 68th St.

Člani slovenskega grocerijskega in mesarskega kluba v Collinwoodu

ŽELE VSEM SVOJIM ODJEMALCEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO TER SE PRIPOROČAJO ZA NAKLONJENOST

LEO KAUSEK—15708 Saranac Road

JOE METLKA—3400G Lake Shore Blvd.

JOE KOZAR—15638 Holmes Ave.

MRS. MARY KASTELIC—1830 East 223rd St.

Mrs. ANN KUHAR—383 East 156th St.

JOHN KAUSEK—19517 Kewanee Ave.

LOUIS OSWALD—17205 Grovewood Ave.

LUDWIG RADDELL—111 East 196th St.

JOHN SKOF—19301 South Lake Shore Blvd.

JOHN SIVEC—17931 Neff Road

FRANK TAUCAR—491 East 260th St.

LOUIS URBAS, SR.—23430 Chardon Rd.

LOUIS URBAS, JR.—17305 Grovewood Ave.

Mrs. KATTY MODIC—16908 East Park Dr.

STRUMBEL & RADDELL—17001 Grovewood Ave.

JOHN ASSEG—23550 Chardon Road

JOE SETINA—18208 Rosecliff Ave.

FRANK CEBUL—466 East 143rd St.

ANDREW VICIC—24120 Chardon Rd.

JOHN DOLENC—R. D. No. 4, Willoughby, Ohio

JOE TISOVEC—17817 Delavan Rd.

JOE JANZEVIČH—21801 Tracy Ave., Euclid, O.